

PL - POLSKA WERSJA.....	2
EN - ENGLISH VERSION	8
CZ - ČESKÁ VERZE	14
DE - DEUTSCHE VERSION.....	20
EL - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ.....	26
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL.....	32
FR - VERSION FRANÇAISE.....	38
HU - MAGYAR VÁLTOZAT.....	44
IT - VERSIONE ITALIANA.....	50
LT - LIETUVIŠKA VERSIJA	56
LV - LATVIEŠU VERSIJA	62
NL - NEDERLANDSE VERSIE	68
PT - VERSÃO PORTUGUESA.....	74
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ	80
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ.....	86
SK - SLOVENSKÁ VERZIA.....	92
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ	98

Watomierz - licznik zużycia prądu

PL



Watomierz - licznik zużycia prądu

UWAGA!

Zapoznaj się z treścią niniejszej instrukcji przed użyciem i zachowaj ją do dalszego użytkowania urządzenia.

PL

Wyprodukowano dla:
GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

WSTĘP

WAŻNE!

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia, należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi oraz zachować ją na przyszłość. Dokonanie samodzielnych napraw i modyfikacji skutkuje utratą gwarancji. Producent nie odpowiada za uszkodzenia mogące wynikać z nieprawidłowego montażu czy eksploatacji urządzenia.

Z uwagi na fakt, że dane techniczne podlegają ciągłym modyfikacjom, Producent zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian dotyczących charakterystyki wyrobu oraz wprowadzania innych rozwiązań konstrukcyjnych nie pogarszających parametrów i walorów użytkowych produktu.

Nie używaj urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.

Urządzenie należy przechowywać w suchym pomieszczeniu.

Nie zanurzaj urządzenia w wodzie i innych płynach.

Nie instaluj i nie obsługuj urządzenia gdy uszkodzona jest obudowa.

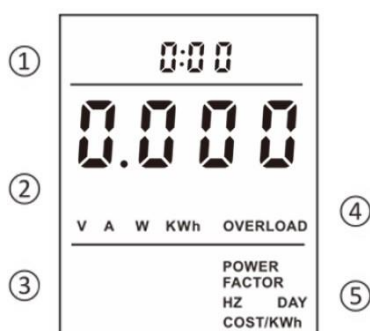
Nie modyfikuj urządzenia i nie dokonuj samodzielnych napraw.

BEZPIECZEŃSTWO

Przed uruchomieniem urządzenia zapoznaj się z treścią instrukcji obsługi i przechowuj ją w pobliżu miejsca pracy urządzenia!

- Nieeksploatuj urządzenia w pomieszczeniach, w których panuje zagrożenie wybuchem.
- Chron urządzenie przed bezpośrednim, długotrwałym nasłonecznieniem.
- Nie zdejmuj znaków bezpieczeństwa, naklejek lub etykiet. Utrzymuj wszystkie znaki bezpieczeństwa, naklejki oraz etykiety w dobrym stanie.
- Nie otwieraj urządzenia za pomocą narzędzi.
- Zastosuj się do zaleceń dotyczących warunków składowania i zastosowania.

OPIS

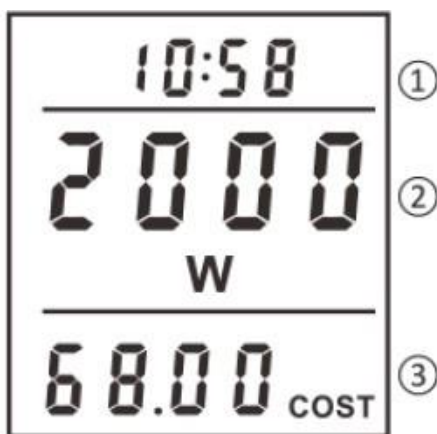


Wyświetlacz LCD

1. Wyświetlacz zegara
 2. Wartość V/A/W/KWh
 3. Współczynnik mocy/HZ/COST/ wartość KWh
 4. Napięcie (V) : A: Elektryczność; (KWh) kilowatogodzina: Zużycie energii elektrycznej; W Moc; OVERLOAD przypomnienie o przeciążeniu mocy
 5. WSPÓŁCZYNNIK MOCY: moc czynna i współczynnik mocy pozornej;
- HZ: częstotliwość prądu przemiennego
DZIEŃ: łączne dni zużycia energii elektrycznej
KOSZT: skumulowane ilości zużycia energii elektrycznej;
KWh: skumulowane zużycie energii elektrycznej;
KOSZT/KWh: cena jednostkowa energii elektrycznej

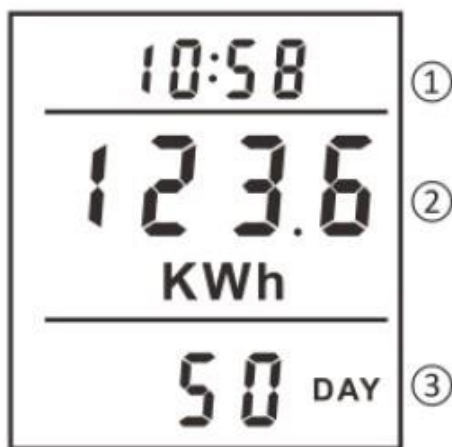
OBSŁUGA URZĄDZENIA

Naciśnij przycisk zadania, aby wyświetlić wyniki, a strony wyświetlą się w następujący sposób:



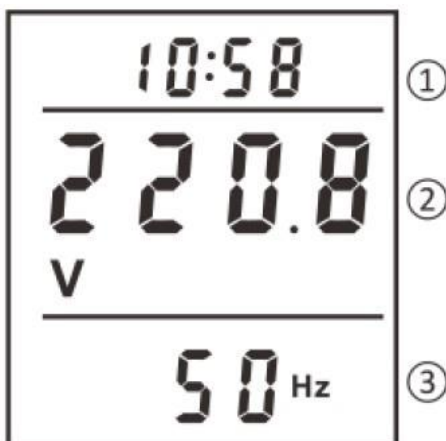
Strona 1

1. Czas pracy: łączny czas pracy urządzeń elektrycznych, po 24 godzinach, DAY +1
2. Aktualna moc: rzeczywista moc podłączonego urządzenia elektrycznego, jednostka: W
3. Łączne koszty rachunków za energię elektryczną zużytą do tej pory, jednostka: COST



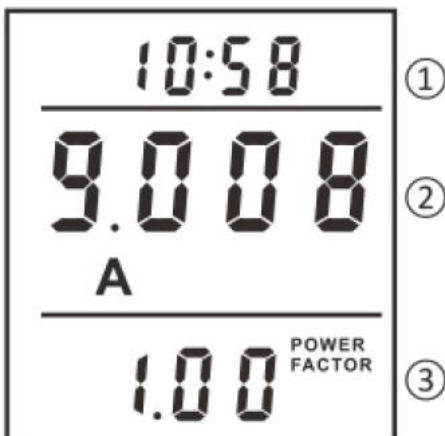
Strona 2

1. Czas pracy:
2. Łączne zużycie energii elektrycznej: łączne zużycie energii elektrycznej do chwili obecnej, Jednostka: KWh
3. Łączny czas; łączna liczba dni pracy urządzenia, Jednostka: DAY



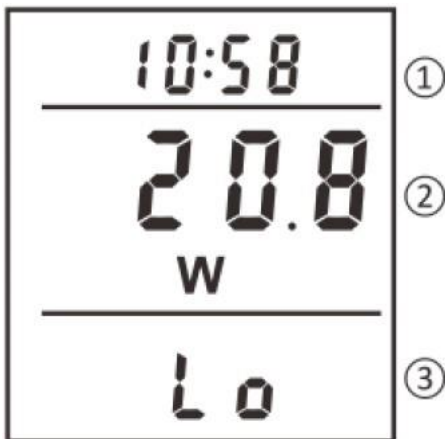
Strona 3

1. Czas pracy.
2. Napięcie sieci: aktualne napięcie sieci w czasie rzeczywistym, Jednostka: V;
3. Częstotliwość sieci: częstotliwość sieci AC, jednostka: HZ



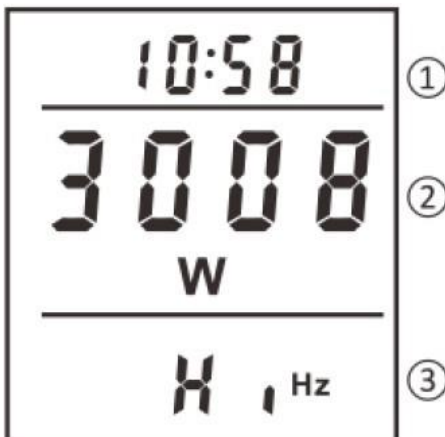
Strona 4

1. Czas pracy:
2. Prąd w czasie rzeczywistym: prąd w czasie rzeczywistym podłączonego urządzenia elektrycznego, Jednostka: A;
3. Współczynnik mocy: współczynnik mocy podłączonego urządzenia elektrycznego.



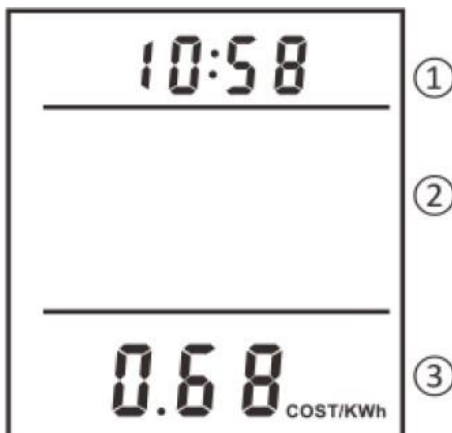
Strona 5

1. Czas pracy:
2. Moc minimalna: minimalna moc zarejestrowana podczas pracy, Jednostka: W.



Strona 6

1. Czas pracy:
2. Moc maksymalna : maksymalna moc zarejestrowana podczas pracy, Jednostka: W.



Strona 7

1. Czas pracy.
2. Cena jednostkowa energii elektrycznej: Ustaw cenę jednostkową, Jednostka: KOSZT

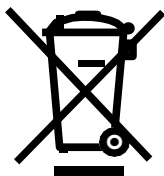
Cena jednostkowa energii elektrycznej

Widok ceny jednostkowej. Naciśnij przycisk „COST,” aby szybko sprawdzić aktualną cenę jednostkową rachunku za prąd.

Ustawienie ceny jednostkowej

Długie naciśnięcie przycisku "COST", pozwala ustawić cenę jednostkową, Naciśnij przycisk "FUNCTION", pozwala wejść do ustawienia ceny jednostkowej, Naciśnij przycisk "UP" lub "DOWN", pozwala dostosować wartość, Naciśnij przycisk „COST”, pozwala potwierdzić i wyjść z ustawień.

Napięcie wejściowe	230V
Częstotliwość	~50 Hz
Warunki pracy	Max 16A, 230V~, 50Hz, 3600W
Zakres	0sek-9999dni, 0-9999W, 0-9999V, 0-9999Hz
Temperatura pracy	-10 st.C do +40 st.C



OCHRONA ŚRODOWISKA

Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy gospodarstw domowych).

Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji — informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami bytowymi.

Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. Informacji o lokalizacji miejsc zbiórki zużytego sprzętu udzielają władze lokalne. Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami.

Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.

W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udzielą dodatkowych informacji.



Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 22

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Watomierz - licznik zużycia prądu

Typ: G03348, Model: PMB01

spełnia wymagania dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady:

2014/30/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej

2014/35/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do udostępniania na rynku sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia spełnia wymagania następujących norm zharmonizowanych:

EN 61010-1:2010+A1:2019; IEC 60884-1:2002+A1:2006+A2:2013; IEC 60884-2-5:2017, EN IEC 613236-1:2021.

Niniejsza Deklaracja zgodności WE traci ważność, jeśli produkt zostanie zmieniony lub zmodyfikowany bez zgody producenta.

Za przygotowanie i przechowywanie dokumentacji technicznej odpowiada:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 03.08.2022
Miejsce i data wystawienia

Larysa Kowalczyk
Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej

Wattmeter - electricity consumption meter
Translation of the original Operating Instructions

EN



Wattmeter - electricity consumption meter

IMPORTANT INFORMATION!
Read before use and retain for future reference.

EN

Made for:
GEKO Sp z o.o. Sp K
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

INTRODUCTION

IMPORTANT!

Before starting to use the device, you should read this user manual and keep it for future reference. Performing self-repairs and modifications results in loss of warranty. The manufacturer is not responsible for damages that may arise from improper installation or operation of the device. Due to the fact that technical data is subject to continuous modifications, the manufacturer reserves the right to make changes regarding the product characteristics and to introduce other design solutions that do not worsen the parameters and usability of the product.

Do not use the device for purposes other than intended.

The device should be stored in a dry room.

Do not immerse the device in water or other liquids.

Do not install or operate the device if the casing is damaged.

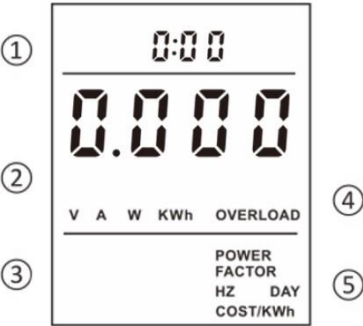
Do not modify the device and do not attempt self-repairs.

SAFETY

Before starting the device, familiarize yourself with the contents of the user manual and keep it near the device's workplace!

- Do not operate the device in areas where there is a risk of explosion.
- Protect the device from direct, prolonged sunlight.
- Do not remove safety signs, stickers, or labels. Keep all safety signs, stickers, and labels in good condition.
- Do not open the device with tools.
- Follow the recommendations regarding storage and usage conditions.

DESCRIPTION



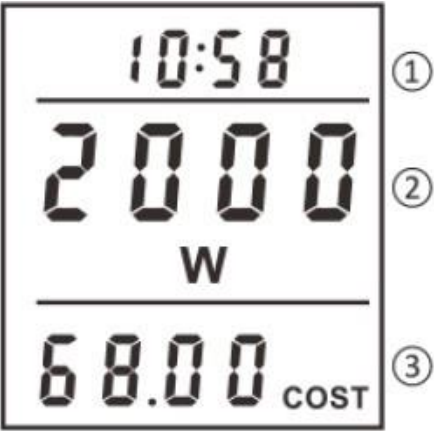
The diagram shows a rectangular LCD display. At the top, a small digital clock shows '0:00' (callout 1). Below it, a large digital display shows '0.000' (callout 2). Underneath the large display, there are five labels: 'V', 'A', 'W', 'KWh', and 'OVERLOAD' (callout 3). To the right of the display, there are two more callouts: 4 pointing to the 'OVERLOAD' label and 5 pointing to the 'POWER FACTOR' label. Below the 'POWER FACTOR' label, there are three more labels: 'HZ', 'DAY', and 'COST/KWh'.

LCD display

1. Clock display
2. Value V/A/W/KWh
3. Power factor/HZ/COST/ KWh value
4. Voltage (V): A: Electricity; (KWh) kilowatt-hour: Electricity consumption; W Power; OVERLOAD power overload reminder
5. POWER FACTOR: active power and apparent power factor; HZ: frequency of alternating current DAY: total days of electricity consumption COST: accumulated amounts of electricity consumption; KWh: accumulated electricity consumption; COST/KWh: unit price of electricity

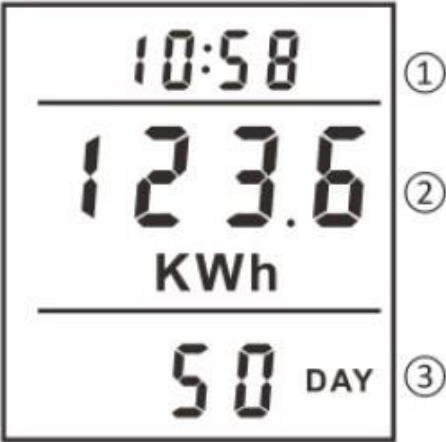
DEVICE OPERATION

Press the task button to display the results, and the pages will appear as follows:



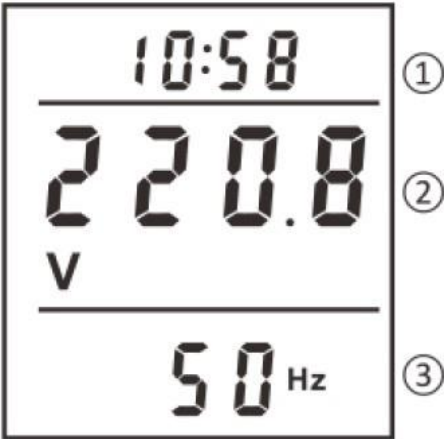
Page 1

- 1. Working time: Total working time of electrical devices, after 24 hours, DAY +1
- 2. Current power: actual power of the connected electrical device, unit: W
- 3. Total costs of electricity bills incurred so far, unit: COST



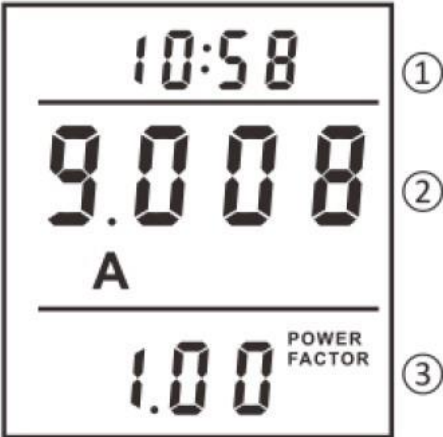
Page 2

- 1. Working time:
- 2. Total electricity consumption: Total electricity consumption to date, Unit: KWh KWh
- 3. Total time; total working time of the device, Unit: DAY



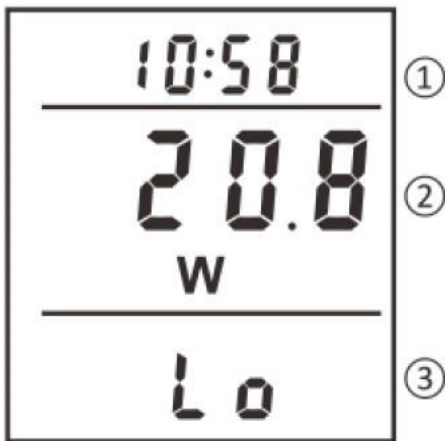
Page 3

- 1. Working time.
- 2. Network voltage: current network voltage in real time, Unit: V;
- 3. Network frequency: frequency of AC network, unit: HZ



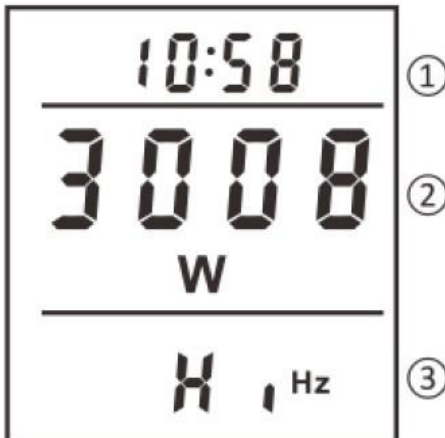
Page 4

- 1. Working time:
- 2. Current in real time: current in real time of the connected electrical device, Unit: A;
- 3. Power factor: power factor of the connected electrical device.



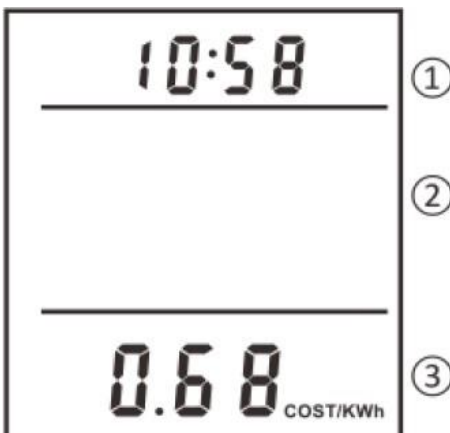
Page 5

1. Working time:
2. Minimum power: minimum power recorded during operation, Unit: W.



Page 6

1. Working time:
2. Maximum power: maximum power recorded during operation, Unit: W.



Page 7

1. Working time.
2. Unit price of electricity: Set the unit price, Unit: COST

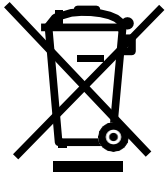
Unit price of electricity

View of the unit price. Press the "COST" button to quickly check the current unit price of the electricity bill.

Unit price setting

A long press of the "COST" button allows you to set the unit price, Press the "FUNCTION" button to enter the unit price setting, Press the "UP" or "DOWN" button to adjust the value, Press the "COST" button to confirm and exit the settings.

Input voltage	230V
Frequency	~50 Hz
Operating conditions	Max 16A, 230V~, 50Hz, 3600W
Range	0sec-9999days, 0-9999W, 0-9999V, 0-9999Hz
Operating temperature	-10 °C to +40 °C



ENVIRONMENTAL PROTECTION

Information for users on the disposal of electrical and electronic devices (for households).

The symbol shown on the products or the documentation attached to them indicates that defective electrical or electronic devices should not be disposed of with household waste.

The proper procedure in case of the need for disposal, reuse, or recovery of components is to hand over the device to a specialized collection point, where it will be accepted free of charge. Information about the location of collection points for used equipment is provided by local authorities. Proper disposal of the device allows for the preservation of valuable resources and avoids negative impacts on health and the environment, which may be threatened by improper waste management.

Improper waste disposal is subject to penalties provided for in the relevant local regulations.

In case of the need to dispose of electrical or electronic devices, please contact the nearest point of sale or the supplier, who will provide additional information.



The last two digits of the year the CE marking was applied - 22

EC DECLARATION OF CONFORMITY

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Wattmeter - electricity consumption meter

Type: G03348, Model: PMB01

meets the requirements of the European Parliament and Council directive:

2014/30/EU of February 26, 2014, on the harmonization of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility.

2014/35/EU of February 26, 2014, on the harmonization of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits meets the requirements of the following harmonized standards:

EN 61010-1:2010+A1:2019; IEC 60884-1:2002+A1:2006+A2:2013; IEC 60884-2-5:2017, EN IEC 613236-1:2021.

This EC Declaration of Conformity becomes invalid if the product is changed or modified without the manufacturer's consent.

Responsible for preparing and storing technical documentation:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Larysa Kowalczyk

Surname, name and position of the authorized person

Kietlin, 03.08.2022

Place and date of issue

Wattmetr - měřič spotřeby elektrické energie
Překlad originálního návodu

CZ



Wattmetr - měřič spotřeby elektrické energie

POZOR!

Seznamte se s obsahem tohoto návodu před použitím a uchovejte ho pro další použití zařízení.

CZ

ÚVOD

DŮLEŽITÉ!

Před zahájením používání zařízení je nutné se seznámit s tímto návodem k obsluze a uchovat si ho pro budoucnost. Provádění vlastních oprav a modifikací vede ke ztrátě záruky. Výrobce nenese odpovědnost za škody, které mohou vzniknout nesprávnou montáží nebo používáním zařízení.

Vzhledem k tomu, že technické údaje podléhají neustálým změnám, výrobce si vyhrazuje právo na změny týkající se charakteristiky výrobku a zavádění jiných konstrukčních řešení, která nezhoršují parametry a užité vlastnosti produktu.

Nepoužívejte zařízení v rozporu s jeho určením.

Zařízení je třeba uchovávat v suchém prostředí.

Nenasazujte zařízení do vody a jiných kapalin.

Nainstalujte a neobsluhujte zařízení, pokud je kryt poškozen.

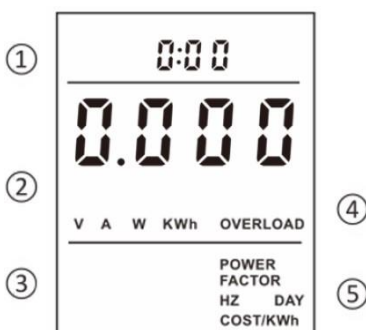
Neměňte zařízení a neprovádějte vlastní opravy.

BEZPEČNOST

Před spuštěním zařízení se seznamte s obsahem návodu k obsluze a uchovávejte ho poblíž místa, kde zařízení používáte!

- Nepoužívejte zařízení v prostorách, kde hrozí výbuch.
- Chraňte zařízení před přímým, dlouhodobým slunečním zářením.
- Nesundávejte bezpečnostní značky, nálepky nebo etikety. Udržujte všechny bezpečnostní značky, nálepky a etikety v dobrém stavu.
- Neotvírejte zařízení pomocí nástrojů.
- Dodržujte doporučení týkající se podmínek skladování a použití.

POPIS

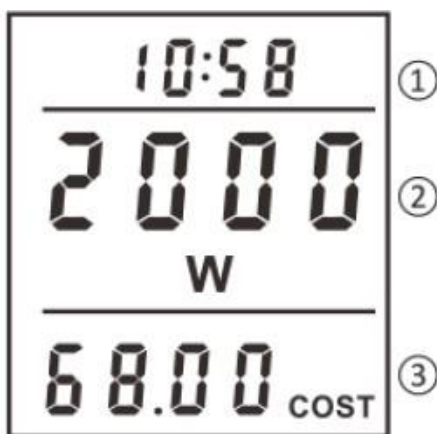


LCD displej

1. Hodinový displej
2. Hodnota V/A/W/KWh
3. Faktor výkonu/HZ/NÁKLADY/hodnota KWh
4. Napětí (V): A: Elektrická energie; (KWh) kilowatthodina: Spotřeba elektrické energie; W Výkon; OVERLOAD připomínka přetížení výkonu
5. KOEFICIENT VÝKONU: aktivní výkon a zdánlivý výkon; HZ: frekvence střídavého proudu
DEN: celkový počet dní spotřeby elektrické energie
NÁKLADY: kumulované množství spotřeby elektrické energie;
KWh: kumulovaná spotřeba elektrické energie;
NÁKLADY/KWh: jednotková cena elektrické energie

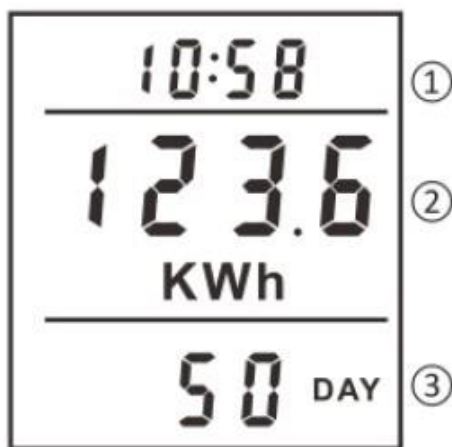
OBSLUHA ZAŘÍZENÍ

Stiskněte tlačítko úkolu pro zobrazení výsledků, stránky se zobrazí následujícím způsobem:



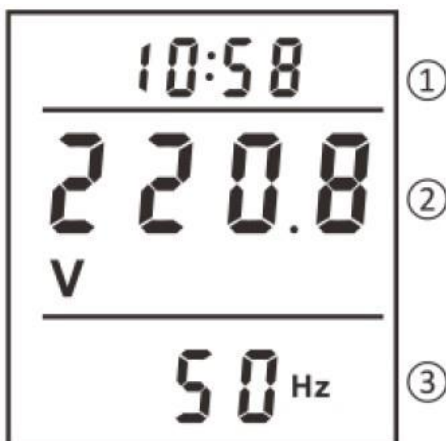
Strana 1

1. Doba provozu: Celková doba provozu elektrických zařízení, po 24 hodinách, DEN +1
2. Aktuální výkon: skutečný výkon připojeného elektrického zařízení, jednotka: W
3. Celkové náklady na účty za elektrickou energii spotřebovanou dosud, jednotka: NÁKLADY



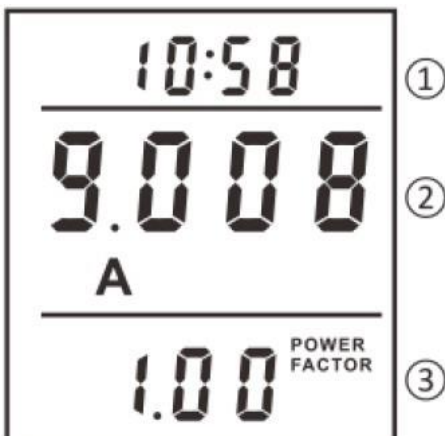
Strana 2

1. Doba provozu:
2. Celková spotřeba elektrické energie: Celková spotřeba elektrické energie do současnosti, jednotka: KWh KWh
3. Celkový čas; celková doba provozu zařízení, jednotka: DEN



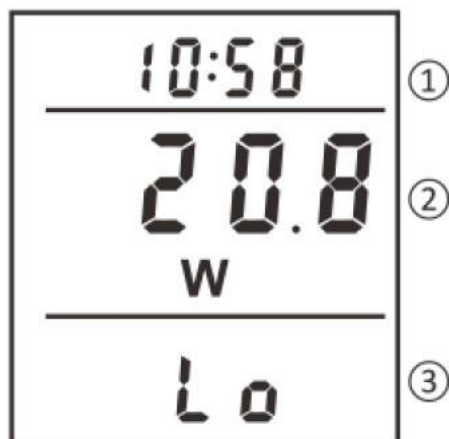
Strana 3

1. Doba provozu.
2. Napětí sítě: aktuální napětí sítě v reálném čase, jednotka: V;
3. Frekvence sítě: frekvence AC sítě, jednotka: HZ



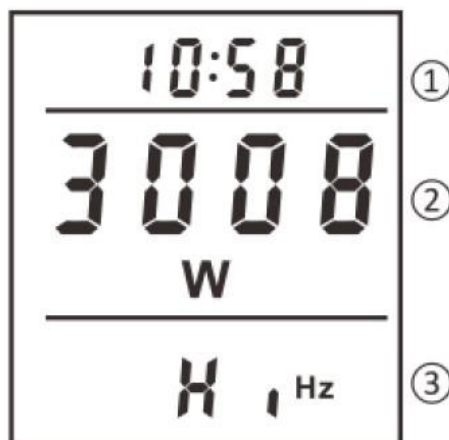
Strana 4

1. Doba provozu:
2. Proud v reálném čase: proud v reálném čase připojeného elektrického zařízení, jednotka: A;
3. Koeficient výkonu: koeficient výkonu připojeného elektrického zařízení.



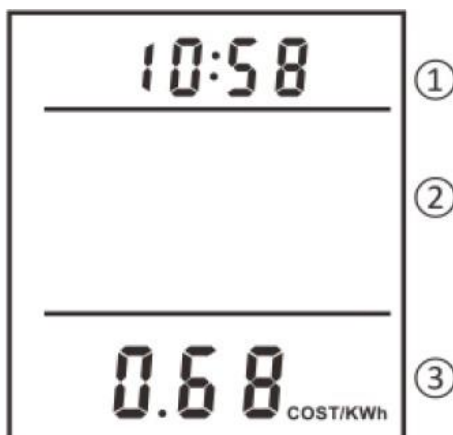
Strana 5

1. Doba provozu:
2. Minimální výkon: minimální výkon zaznamenaný během provozu, jednotka: W.



Strana 6

1. Doba provozu:
2. Maximální výkon: maximální výkon zaznamenaný během provozu, jednotka: W.



Strana 7

1. Doba provozu.
2. Jednotková cena elektrické energie: Nastavte jednotkovou cenu, jednotka: NÁKLADY

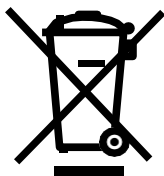
Jednotková cena elektrické energie

Pohled na jednotkovou cenu. Stiskněte tlačítko „NÁKLADY,” abyste rychle zkontrolovali aktuální jednotkovou cenu účtu za elektřinu.

Nastavení jednotkové ceny

Dlouhé stisknutí tlačítka "NÁKLADY" umožňuje nastavit jednotkovou cenu, stiskněte tlačítko "FUNKCE", abyste vstoupili do nastavení jednotkové ceny, stiskněte tlačítko "UP" nebo "DOWN", abyste upravili hodnotu, stiskněte tlačítko „NÁKLADY”, abyste potvrdili a opustili nastavení.

Vstupní napětí	230V
Frekvence	~50 Hz
Pracovní podmínky	Max 16A, 230V~, 50Hz, 3600W
Rozsah	0sek-9999dní, 0-9999W, 0-9999V, 0-9999Hz
Pracovní teplota	-10 °C do +40 °C



OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (týká se domácností).

Předložený symbol umístěný na produktech nebo přiložené dokumentaci - informuje, že nefunkční elektrická nebo elektronická zařízení nelze vyhazovat spolu s komunálním odpadem.

Správné postupy v případě nutnosti likvidace, opětovného použití nebo recyklace komponentů spočívají v předání zařízení do specializovaného sběrného místa, kde bude přijato zdarma. Informace o umístění sběrných míst pro použitý materiál poskytují místní úřady. Správná likvidace zařízení umožňuje zachování cenných zdrojů a vyhnutí se negativnímu dopadu na zdraví a životní prostředí, které může být ohroženo nevhodným zacházením s odpady.

Nesprávná likvidace odpadu je ohrožena pokutami stanovenými v příslušných místních předpisech.

V případě nutnosti zbavit se elektrických nebo elektronických zařízení prosíme, abyste se obrátili na nejbližší prodejní místo nebo dodavatele, kteří poskytnou další informace.



Dvě poslední číslice roku označení CE - 22

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
prohlašuje s plnou odpovědností, že:

Wattmetr - měřič spotřeby elektrické energie,

Typ: G03348, Model: PMB01

splňuje požadavky směrnice Evropského parlamentu a Rady:

2014/30/EU ze dne 26. února 2014 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektromagnetické kompatibility

2014/35/EU ze dne 26. února 2014 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se uvádění na trh elektrických zařízení určených k použití v určitých napěťových mezích splňuje požadavky následujících harmonizovaných norem:

EN 61010-1:2010+A1:2019; IEC 60884-1:2002+A1:2006+A2:2013; IEC 60884-2-5:2017, EN IEC 613236-1:2021.

Toto Prohlášení o shodě EU ztrácí platnost, pokud dojde ke změně nebo úpravě produktu bez souhlasu výrobce.

Za přípravu a uchovávání technické dokumentace odpovídá:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 03.08.2022
Místo a datum vystavení

Larysa Kowalczyk
Příjmení, jméno a pozice oprávněné osoby

Wattmeter - Stromverbrauchszähler
Übersetzung der Originalanleitung**DE****Wattmeter - Stromverbrauchszähler****ACHTUNG!**

Bitte lesen Sie den Inhalt dieser Anleitung vor der Verwendung sorgfältig durch und bewahren Sie sie für die weitere Nutzung des Geräts auf.

DE

Hergestellt für:
GEKO Sp z o.o. Sp K.
Kietlin, Spacerstraße 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

EINFÜHRUNG

WICHTIG!

Bevor Sie das Gerät verwenden, sollten Sie sich mit dieser Bedienungsanleitung vertraut machen und sie für die Zukunft aufbewahren. Selbstständige Reparaturen und Modifikationen führen zum Verlust der Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Montage oder Nutzung des Geräts entstehen können.

Da die technischen Daten ständigen Änderungen unterliegen, behält sich der Hersteller das Recht vor, Änderungen an den Produkteigenschaften vorzunehmen und andere Konstruktionslösungen einzuführen, die die Parameter und Gebrauchswerte des Produkts nicht verschlechtern.

Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke als vorgesehen.

Das Gerät sollte in einem trockenen Raum aufbewahrt werden.

Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Installieren und bedienen Sie das Gerät nicht, wenn das Gehäuse beschädigt ist.

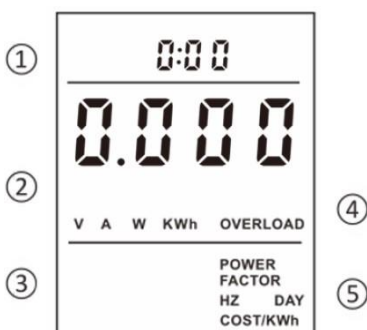
Modifizieren Sie das Gerät nicht und führen Sie keine eigenen Reparaturen durch.

SICHERHEIT

Lesen Sie vor dem Einschalten des Geräts die Bedienungsanleitung und bewahren Sie sie in der Nähe des Arbeitsbereichs des Geräts auf!

- Betrieben Sie das Gerät nicht in Räumen, in denen Explosionsgefahr besteht.
- Schützen Sie das Gerät vor direkter, langanhaltender Sonneneinstrahlung.
- Entfernen Sie keine Sicherheitszeichen, Aufkleber oder Etiketten. Halten Sie alle Sicherheitszeichen, Aufkleber und Etiketten in gutem Zustand.
- Öffnen Sie das Gerät nicht mit Werkzeugen.
- Halten Sie sich an die Empfehlungen zu Lagerbedingungen und Anwendung.

BESCHREIBUNG

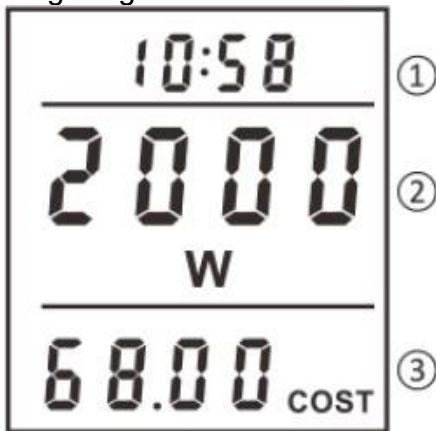


LCD-Anzeige

1. Uhranzeige
2. Wert V/A/W/KWh
3. Leistungsfaktor/HZ/KOSTEN/Wert KWh
4. Spannung (V): A: Elektrizität; (KWh) Kilowattstunde: Stromverbrauch; W Leistung; ÜBERLASTUNG Erinnerung an die Überlastung.
5. LEISTUNGSFAKTOR: Wirkleistung und Scheinleistungsfaktor; HZ: Frequenz des Wechselstroms; TAG: Gesamttage des Stromverbrauchs; KOSTEN: kumulierte Mengen des Stromverbrauchs; KWh: kumulierter Stromverbrauch; KOSTEN/KWh: Einheitspreis des Stroms.

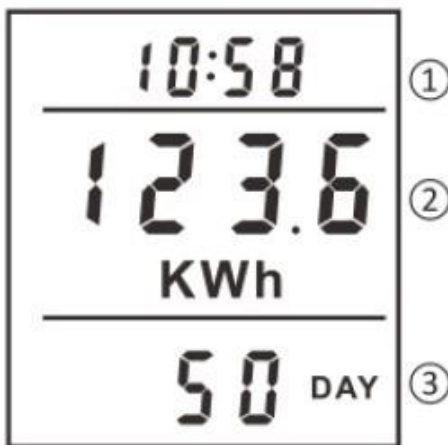
BEDIENUNG DES GERÄTS

Drücken Sie die Taste Aufgabe, um die Ergebnisse anzuzeigen, und die Seiten werden wie folgt angezeigt:



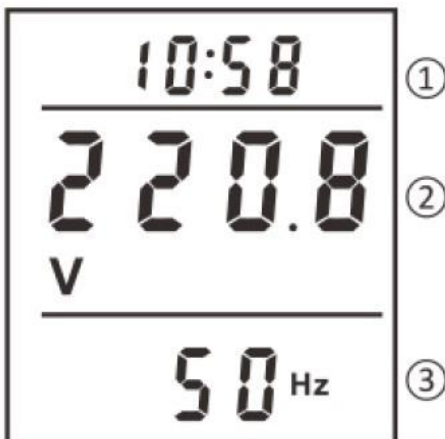
Seite 1

1. Betriebszeit: Gesamte Betriebszeit der elektrischen Geräte, nach 24 Stunden, TAG +1
2. Aktuelle Leistung: tatsächliche Leistung des angeschlossenen elektrischen Geräts, Einheit: W
3. Gesamtkosten der bisher verbrauchten Stromrechnungen, Einheit: KOSTEN



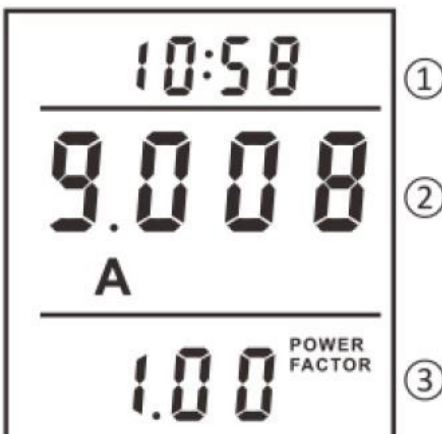
Seite 2

1. Betriebszeit:
2. Gesamtstromverbrauch: Gesamtstromverbrauch bis jetzt, Einheit: KWh KWh
3. Gesamtzeit; Gesamte Betriebszeit des Geräts, Einheit: TAG



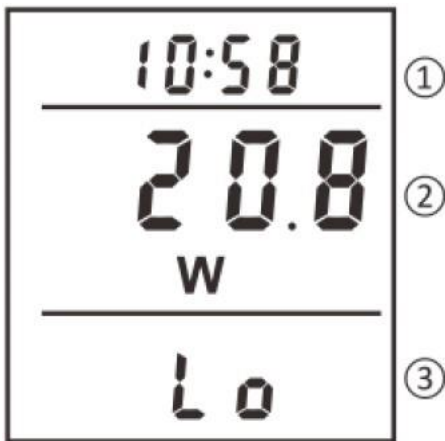
Seite 3

1. Betriebszeit.
2. Netzspannung: aktuelle Netzspannung in Echtzeit, Einheit: V;
3. Netzfrequenz: Frequenz des AC-Netzes, Einheit: HZ



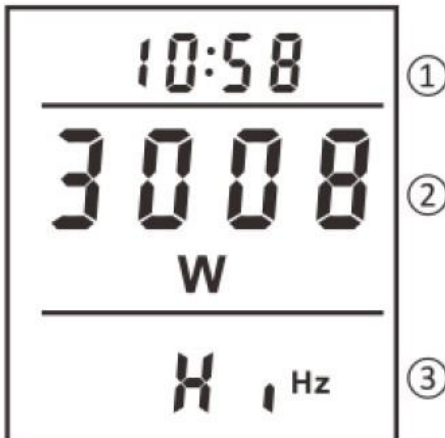
Seite 4

1. Betriebszeit:
2. Strom in Echtzeit: Strom in Echtzeit des angeschlossenen elektrischen Geräts, Einheit: A;
3. Leistungsfaktor: Leistungsfaktor des angeschlossenen elektrischen Geräts.



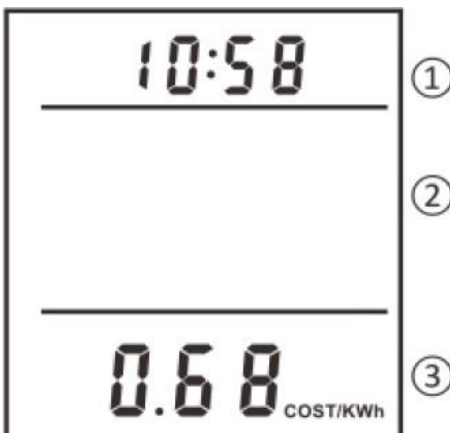
Seite 5

1. Betriebszeit:
2. Minimale Leistung: minimale Leistung, die während des Betriebs registriert wurde, Einheit: W.



Seite 6

1. Betriebszeit:
2. Maximale Leistung: maximale Leistung, die während des Betriebs registriert wurde, Einheit: W.



Seite 7

1. Betriebszeit.
2. Einheitspreis des Stroms: Setzen Sie den Einheitspreis, Einheit: KOSTEN

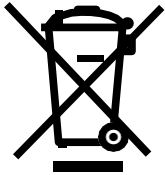
Einheitspreis des Stroms

Ansicht des Einheitspreises. Drücken Sie die Taste „KOSTEN“, um schnell den aktuellen Einheitspreis der Stromrechnung zu überprüfen.

Einstellung des Einheitspreises

Ein längeres Drücken der Taste "KOSTEN" ermöglicht es, den Einheitspreis einzustellen. Drücken Sie die Taste "FUNKTION", um in die Einheitspreiseinstellungen zu gelangen. Drücken Sie die Tasten "HOCH" oder "RUNTER", um den Wert anzupassen. Drücken Sie die Taste „KOSTEN“, um zu bestätigen und die Einstellungen zu verlassen.

Eingangsspannung	230V
Frequenz	~50 Hz
Betriebsbedingungen	Max 16A, 230V~, 50Hz, 3600W
Bereich	0sek-9999Tage, 0-9999W, 0-9999V, 0-9999Hz
Betriebstemperatur	-10 °C bis +40 °C



UMWELTSCHUTZ

Information für Benutzer über die Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten (betrifft Haushalte).

Das dargestellte Symbol auf Produkten oder in der beigefügten Dokumentation weist darauf hin, dass defekte elektrische oder elektronische Geräte nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen.

Die ordnungsgemäße Vorgehensweise im Falle der Notwendigkeit der Entsorgung, Wiederverwendung oder Wiedergewinnung von Komponenten besteht darin, das Gerät an einen spezialisierten Sammelpunkt zu übergeben, wo es kostenlos angenommen wird. Informationen über die Standorte der Sammelstellen für Altgeräte geben die lokalen Behörden. Die ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts ermöglicht die Erhaltung wertvoller Ressourcen und die Vermeidung negativer Auswirkungen auf die Gesundheit und die Umwelt, die durch unsachgemäße Abfallbehandlung gefährdet sein können.

Die unsachgemäße Entsorgung von Abfällen ist mit den in den entsprechenden lokalen Vorschriften vorgesehenen Strafen bedroht.

Im Falle der Notwendigkeit, elektrische oder elektronische Geräte zu entsorgen, bitten wir Sie, sich an den nächstgelegenen Verkaufsort oder an den Anbieter zu wenden, die weitere Informationen geben können.



Die letzten beiden Ziffern des Jahres der CE-Kennzeichnung – 22

EG-Konformitätserklärung

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
erklärt hiermit voll verantwortlich, dass:

Wattmeter - Stromverbrauchsähler,

Typ: G03348, Modell: PMB01

entspricht den Anforderungen der Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates:

2014/30/EU vom 26. Februar 2014 über die Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit.

2014/35/EU vom 26. Februar 2014 über die Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Bereitstellung von elektrischen Geräten, die für den Einsatz in bestimmten Spannungsgrenzen vorgesehen sind, erfüllt die Anforderungen der folgenden harmonisierten Normen:

EN 61010-1:2010+A1:2019; IEC 60884-1:2002+A1:2006+A2:2013; IEC 60884-2-5:2017, EN IEC 613236-1:2021.

Diese EG-Konformitätserklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn das Produkt ohne Zustimmung des Herstellers geändert oder modifiziert wird.

Für die Erstellung und Aufbewahrung der technischen Dokumentation verantwortlich:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 03.08.2022

Ort und Datum der Ausstellung

Larysa Kowalczyk

Nachname, Vorname und Position der bevollmächtigten Person

Μετρητής - μετρητής κατανάλωσης ρεύματος
Μετάφραση της πρωτότυπης οδηγίας

EL



Μετρητής - μετρητής κατανάλωσης ρεύματος

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Διαβάστε το περιεχόμενο αυτής της οδηγίας πριν από τη χρήση και διατηρήστε την για μελλοντική χρήση της συσκευής.

EL

Παραγωγή για:
GEKO Sp z o.o. Sp K
Κιέτλιν, οδός Σπατσερόβα 3,
97-500 Ραντόμσκο
geko@geko.pl www.geko.pl

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

Πριν ξεκινήσετε τη χρήση της συσκευής, θα πρέπει να διαβάσετε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης και να το διατηρήσετε για το μέλλον. Η αυτοσχέδια επισκευή και τροποποίηση οδηγεί σε απώλεια εγγύησης. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που μπορεί να προκύψουν από εσφαλμένη εγκατάσταση ή χρήση της συσκευής.

Λόγω του γεγονότος ότι τα τεχνικά δεδομένα υπόκεινται σε συνεχή τροποποίηση, ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να κάνει αλλαγές στις χαρακτηριστικές ιδιότητες του προϊόντος και να εισάγει άλλες κατασκευαστικές λύσεις που δεν επιδεινώνουν τις παραμέτρους και τις χρήσιμες αξίες του προϊόντος.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς για τους οποίους προορίζεται.

Η συσκευή πρέπει να φυλάσσεται σε ξηρό χώρο.

Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό και άλλα υγρά.

Μην εγκαθιστάτε και μην χειρίζεστε τη συσκευή εάν η θήκη είναι κατεστραμμένη.

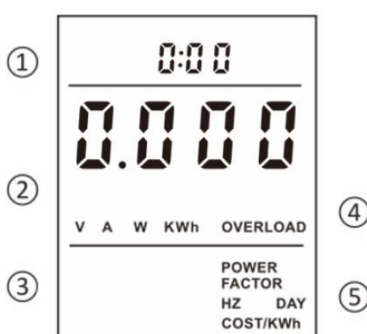
Μην τροποποιείτε τη συσκευή και μην κάνετε αυτοσχέδιες επισκευές.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε το περιεχόμενο του εγχειριδίου χρήσης και διατηρήστε το κοντά στον χώρο εργασίας της συσκευής!

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε χώρους όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.
- Προστατέψτε τη συσκευή από άμεσο, παρατεταμένο ηλιακό φως.
- Μην αφαιρείτε τις σήμανσεις ασφαλείας, τις αυτοκόλλητες ετικέτες ή τις ετικέτες. Διατηρήστε όλες τις σήμανσεις ασφαλείας, τις ετικέτες και τις ετικέτες σε καλή κατάσταση.
- Μην ανοίγετε τη συσκευή με εργαλεία.
- Ακολουθήστε τις οδηγίες σχετικά με τις συνθήκες αποθήκευσης και χρήσης.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

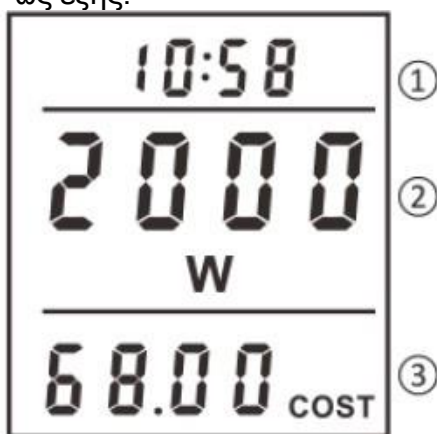


Οθόνη LCD

1. Οθόνη ρολογιού
2. Τιμή V/A/W/KWh
3. Συντελεστής ισχύος/HZ/ΚΟΣΤΟΣ/ τιμή KWh
4. Τάση (V): A: Ηλεκτρισμός; (KWh) κιλοβατώρες: Κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας; W Ικανότητα; ΥΠΕΡΦΟΡΤΩΣΗ υπενθύμιση για υπερφόρτωση ισχύος.
5. ΣΥΝΤΕΛΕΣΤΗΣ ΙΣΧΥΟΣ: πραγματική ισχύς και φαινομενικός συντελεστής ισχύος;
HZ: συχνότητα εναλλασσόμενου ρεύματος
ΗΜΕΡΑ: συνολικές ημέρες κατανάλωσης ηλεκτρικής ενέργειας.
ΚΟΣΤΟΣ: σωρευτικές ποσότητες κατανάλωσης ηλεκτρικής ενέργειας;
KWh: σωρευτική κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας;
ΚΟΣΤΟΣ/KWh: τιμή μονάδας ηλεκτρικής ενέργειας.

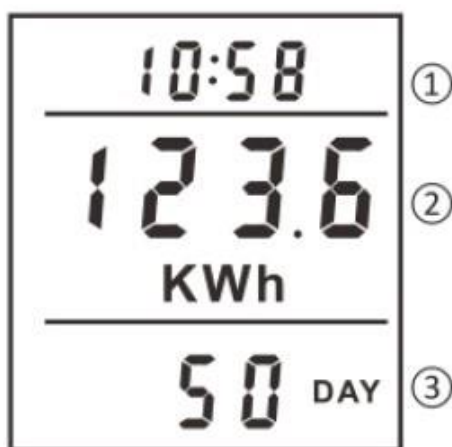
ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Πατήστε το κουμπί εργασίας για να εμφανίσετε τα αποτελέσματα, και οι σελίδες θα εμφανιστούν ως εξής:



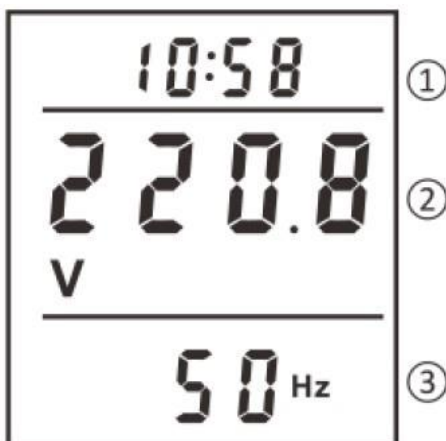
Σελίδα 1

1. Χρόνος λειτουργίας: Συνολικός χρόνος λειτουργίας ηλεκτρικών συσκευών, μετά από 24 ώρες, ΗΜΕΡΑ +1.
2. Τρέχουσα ισχύς: πραγματική ισχύς της συνδεδεμένης ηλεκτρικής συσκευής, μονάδα: W.
3. Συνολικό κόστος λογαριασμών ηλεκτρικής ενέργειας που έχει καταναλωθεί μέχρι τώρα, μονάδα: ΚΟΣΤΟΣ.



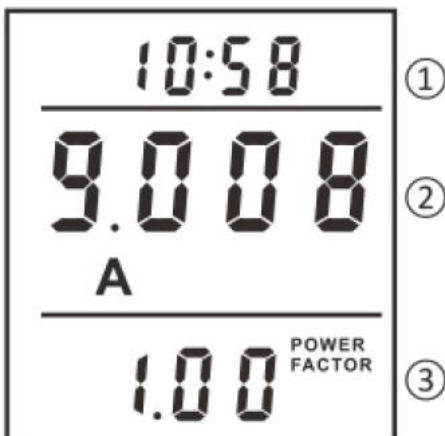
Σελίδα 2

1. Χρόνος λειτουργίας:
2. Συνολική κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας: Συνολική κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας μέχρι τώρα, Μονάδα: KWh KWh.
3. Συνολικός χρόνος; συνολικός χρόνος λειτουργίας της συσκευής, Μονάδα: ΗΜΕΡΑ.



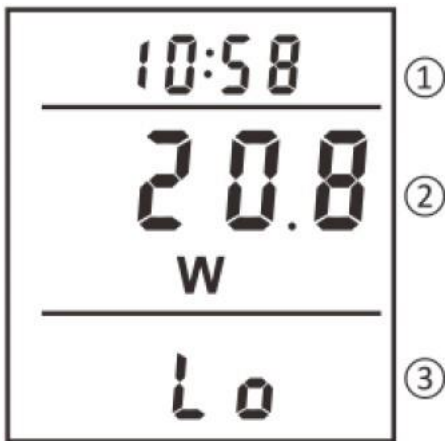
Σελίδα 3

1. Χρόνος λειτουργίας.
2. Τάση δικτύου: τρέχουσα τάση δικτύου σε πραγματικό χρόνο, Μονάδα: V;
3. Συχνότητα δικτύου: συχνότητα AC, μονάδα: HZ.



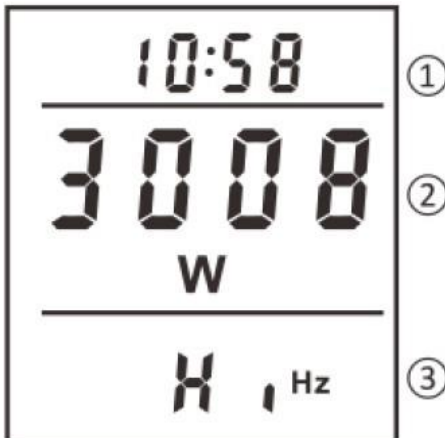
Σελίδα 4

1. Χρόνος λειτουργίας:
2. Ρεύμα σε πραγματικό χρόνο: ρεύμα σε πραγματικό χρόνο της συνδεδεμένης ηλεκτρικής συσκευής, Μονάδα: A;
3. Συντελεστής ισχύος: συντελεστής ισχύος της συνδεδεμένης ηλεκτρικής συσκευής.



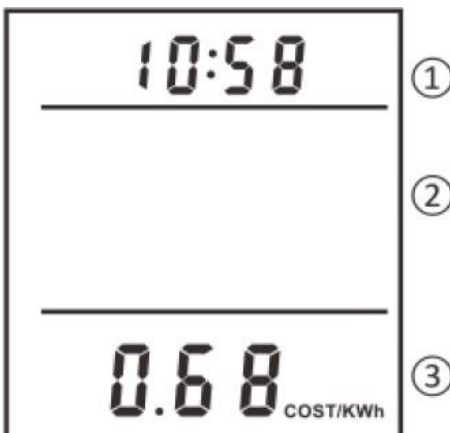
Σελίδα 5

1. Χρόνος λειτουργίας:
2. Ελάχιστη ισχύς: ελάχιστη ισχύς που καταγράφηκε κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, Μονάδα: W.



Σελίδα 6

1. Χρόνος λειτουργίας:
2. Μέγιστη ισχύς: μέγιστη ισχύς που καταγράφηκε κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, Μονάδα: W.



Σελίδα 7

1. Χρόνος λειτουργίας.
2. Τιμή μονάδας ηλεκτρικής ενέργειας: Ρυθμίστε την τιμή μονάδας, Μονάδα: ΚΟΣΤΟΣ.

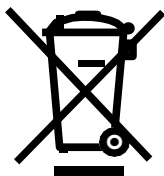
Τιμή μονάδας ηλεκτρικής ενέργειας.

Προβολή τιμής μονάδας. Πατήστε το κουμπί "ΚΟΣΤΟΣ" για να ελέγξετε γρήγορα την τρέχουσα τιμή μονάδας του λογαριασμού ηλεκτρικού ρεύματος.

Ρύθμιση τιμής μονάδας.

Η παρατεταμένη πίεση του κουμπιού "ΚΟΣΤΟΣ" επιτρέπει την ρύθμιση της τιμής μονάδας, Πατήστε το κουμπί "ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ" για να εισέλθετε στη ρύθμιση της τιμής μονάδας, Πατήστε το κουμπί "ΑΝΩ" ή "ΚΑΤΩ" για να προσαρμόσετε την τιμή, Πατήστε το κουμπί "ΚΟΣΤΟΣ" για να επιβεβαιώσετε και να βγείτε από τις ρυθμίσεις.

Είσοδος τάσης	230V
Συχνότητα	~50 Hz
Συνθήκες λειτουργίας	Μέγιστο 16A, 230V~, 50Hz, 3600W
Εύρος	0sec-9999ημέρες, 0-9999W, 0-9999V, 0-9999Hz
Θερμοκρασία λειτουργίας	-10 °C έως +40 °C



ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Πληροφορίες για τους χρήστες σχετικά με την απόρριψη ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών (αφορά τα νοικοκυριά).

Το παρεχόμενο σύμβολο που τοποθετείται στα προϊόντα ή στη συνοδευτική τους τεκμηρίωση – ενημερώνει ότι οι ελαττωματικές ηλεκτρικές ή ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απόβλητα.

Η σωστή διαδικασία σε περίπτωση ανάγκης απορρίψεως, επαναχρησιμοποίησης ή ανάκτησης εξαρτημάτων περιλαμβάνει την παράδοση της συσκευής σε εξειδικευμένο σημείο συλλογής, όπου θα γίνει αποδεκτή δωρεάν. Οι τοπικές αρχές παρέχουν πληροφορίες σχετικά με την τοποθεσία των σημείων συλλογής χρησιμοποιημένου εξοπλισμού. Η σωστή απορρίψη της συσκευής επιτρέπει τη διατήρηση πολύτιμων πόρων και την αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων στην υγεία και το περιβάλλον, οι οποίες μπορεί να απειληθούν από ακατάλληλη διαχείριση αποβλήτων.

Η ακατάλληλη απορρίψη αποβλήτων απειλείται με ποινές που προβλέπονται από τις αντίστοιχες τοπικές διατάξεις.

Σε περίπτωση ανάγκης απομάκρυνσης ηλεκτρικών ή ηλεκτρονικών συσκευών, παρακαλούμε να επικοινωνήσετε με το πλησιέστερο σημείο πώλησης ή με τον προμηθευτή, οι οποίοι θα παρέχουν επιπλέον πληροφορίες.



Οι δύο τελευταίοι αριθμοί του έτους που αναγράφεται η σήμανση CE - 22

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, οδός Spacerowa 3, 97-500
Radomsko δηλώνει με πλήρη ευθύνη ότι:

Μετρητής - μετρητής κατανάλωσης ρεύματος,

Τύπος: G03348, Μοντέλο: PMB01

πληροί τις απαιτήσεις της οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου:

2014/30/ΕΕ της 26ης Φεβρουαρίου 2014 σχετικά με την εναρμόνιση της νομοθεσίας των κρατών μελών που αφορά την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα.

2014/35/ΕΕ της 26ης Φεβρουαρίου 2014 σχετικά με την εναρμόνιση της νομοθεσίας των κρατών μελών που αφορά την διάθεση στην αγορά ηλεκτρικού εξοπλισμού που προορίζεται για χρήση σε καθορισμένα όρια τάσης πληροί τις απαιτήσεις των παρακάτω εναρμονισμένων προτύπων:

EN 61010-1:2010+A1:2019; IEC 60884-1:2002+A1:2006+A2:2013; IEC 60884-2-5:2017, EN IEC 613236-1:2021.

Αυτή η Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ χάνει την ισχύ της εάν το προϊόν τροποποιηθεί ή αλλάξει χωρίς τη συγκατάθεση του κατασκευαστή.

Για την προετοιμασία και την αποθήκευση της τεχνικής τεκμηρίωσης υπεύθυνη είναι:
Λαρίσα Κοβαλτσίκ, Κιέτλιν, οδός Spacerowa 3, 97-500 Ραντόμσκο.

Κιέτλιν, 03.08.2022

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης

Λαρίσα Κοβαλτσίκ

Επώνυμο, όνομα και θέση του εξουσιοδοτημένου προσώπου

Vatímetro - medidor de electricidad
Traducción de las instrucciones originales

ES



Vatímetro - medidor de electricidad

¡ATENCIÓN!

Lea el contenido de estas instrucciones antes de usar y guárdelo para futuros usos del dispositivo.

ES

Producido para:
GEKO Sp z o.o. Sp K
Kietlin, calle Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl www.geko.pl

INTRODUCCIÓN

¡IMPORTANTE!

Antes de comenzar a usar el dispositivo, debe leer este manual de instrucciones y conservarlo para el futuro. Realizar reparaciones y modificaciones por cuenta propia resulta en la pérdida de la garantía. El fabricante no se hace responsable de los daños que puedan resultar de una instalación o uso incorrecto del dispositivo.

Debido a que los datos técnicos están sujetos a modificaciones continuas, el fabricante se reserva el derecho de realizar cambios en las características del producto y de introducir otras soluciones de diseño que no deterioren los parámetros y cualidades de uso del producto.

No utilice el dispositivo de manera diferente a su propósito.

El dispositivo debe almacenarse en un lugar seco.

No sumerja el dispositivo en agua ni en otros líquidos.

No instale ni opere el dispositivo si la carcasa está dañada.

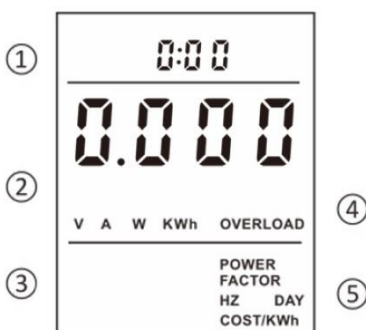
No modifique el dispositivo ni realice reparaciones por su cuenta.

SEGURIDAD

¡Antes de encender el dispositivo, lea el contenido del manual de instrucciones y guárdelo cerca del lugar de trabajo del dispositivo!

- No utilice el dispositivo en lugares donde haya riesgo de explosión.
- Proteja el dispositivo de la luz solar directa y prolongada.
- No retire las señales de seguridad, etiquetas o calcomanías. Mantenga todas las señales de seguridad, etiquetas y calcomanías en buen estado.
- No abra el dispositivo con herramientas.
- Siga las recomendaciones sobre las condiciones de almacenamiento y uso.

DESCRIPCIÓN

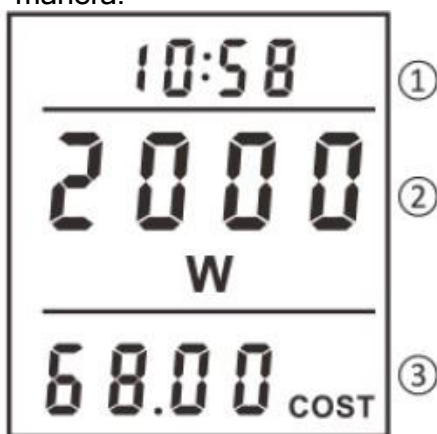


Pantalla LCD

1. Pantalla del reloj
2. Valor V/A/W/KWh
3. Factor de potencia/HZ/COST/ valor KWh
4. Voltaje (V): A: Electricidad; (KWh) kilovatio-hora: Consumo de energía eléctrica; W Potencia; SOBRECARGA recordatorio de sobrecarga de potencia.
5. FACTOR DE POTENCIA: potencia activa y factor de potencia aparente;
HZ: frecuencia de corriente alterna
DÍA: días totales de consumo de energía eléctrica.
COSTO: cantidades acumuladas de consumo de energía eléctrica;
KWh: consumo acumulado de energía eléctrica;
COSTO/KWh: precio unitario de la energía eléctrica.

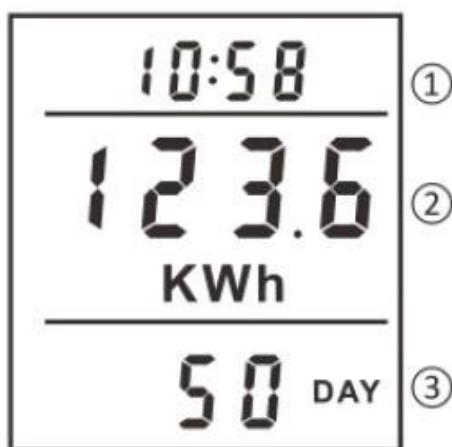
MANEJO DEL DISPOSITIVO

Presione el botón de tarea para mostrar los resultados, y las páginas se mostrarán de la siguiente manera:



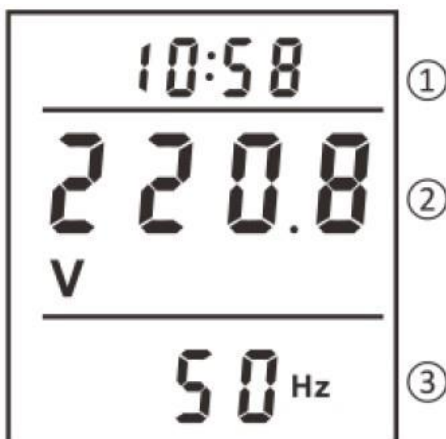
Página 1

1. Tiempo de trabajo: Tiempo total de funcionamiento de los dispositivos eléctricos, después de 24 horas, DÍA +1.
2. Potencia actual: potencia real del dispositivo eléctrico conectado, unidad: W.
3. Costos totales de las facturas de electricidad consumida hasta ahora, unidad: COSTO.



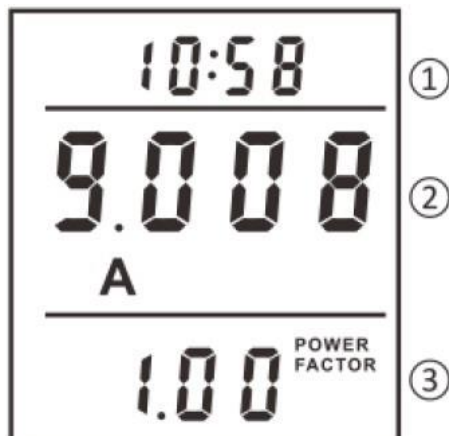
Página 2

1. Tiempo de trabajo:
2. Consumo total de energía eléctrica: Consumo total de energía eléctrica hasta el momento, Unidad: KWh KWh.
3. Tiempo total; tiempo total de funcionamiento del dispositivo, Unidad: DÍA.



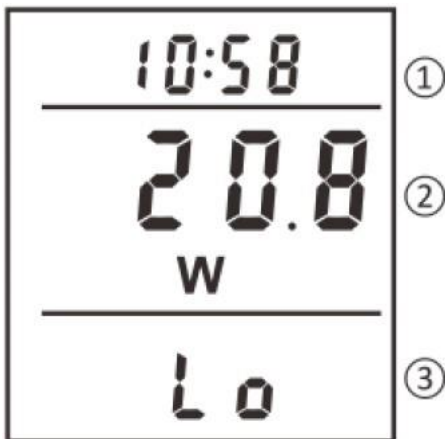
Página 3

1. Tiempo de trabajo.
2. Voltaje de la red: voltaje actual de la red en tiempo real, Unidad: V;
3. Frecuencia de la red: frecuencia de la red de CA, unidad: HZ.



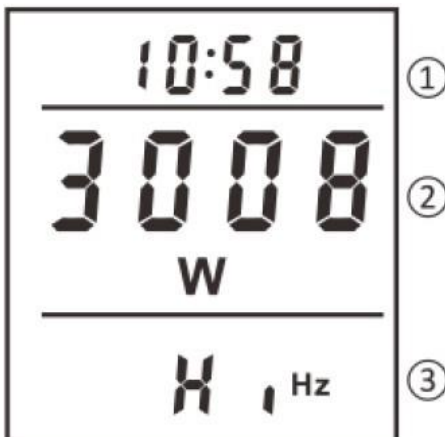
Página 4

1. Tiempo de trabajo:
2. Corriente en tiempo real: corriente en tiempo real del dispositivo eléctrico conectado, Unidad: A;
3. Factor de potencia: factor de potencia del dispositivo eléctrico conectado.



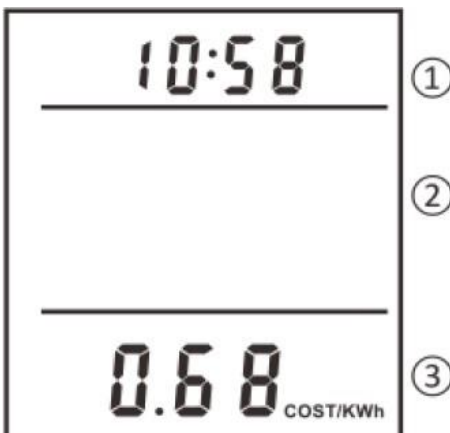
Página 5

1. Tiempo de trabajo:
2. Potencia mínima: potencia mínima registrada durante el funcionamiento, Unidad: W.



Página 6

1. Tiempo de trabajo:
2. Potencia máxima: potencia máxima registrada durante el funcionamiento, Unidad: W.



Página 7

1. Tiempo de trabajo.
2. Precio unitario de la energía eléctrica: Establezca el precio unitario, Unidad: COSTO.

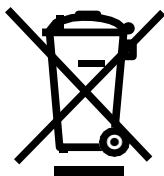
Precio unitario de la energía eléctrica.

Vista del precio unitario. Presione el botón "COSTO" para verificar rápidamente el precio unitario actual de la factura de electricidad.

Configuración del precio unitario.

Una larga presión del botón "COSTO" permite establecer el precio unitario, Presione el botón "FUNCIÓN" para ingresar a la configuración del precio unitario, Presione el botón "ARRIBA" o "ABAJO" para ajustar el valor, Presione el botón "COSTO" para confirmar y salir de la configuración.

Tensión de entrada	230V
Frecuencia	~50 Hz
Condiciones de trabajo	Máx 16A, 230V~, 50Hz, 3600W
Rango	0seg-9999días, 0-9999W, 0-9999V, 0-9999Hz
Temperatura de trabajo	-10 °C a +40 °C



PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Información para los usuarios sobre la eliminación de dispositivos eléctricos y electrónicos (aplicable a los hogares).

El símbolo presentado en los productos o en la documentación adjunta informa que los dispositivos eléctricos o electrónicos defectuosos no deben ser desechados junto con los residuos domésticos.

El manejo adecuado en caso de necesidad de eliminación, reutilización o recuperación de componentes consiste en entregar el dispositivo a un punto de recogida especializado, donde será aceptado de forma gratuita. La información sobre la ubicación de los puntos de recogida de equipos usados es proporcionada por las autoridades locales. La eliminación adecuada del dispositivo permite conservar valiosos recursos y evitar un impacto negativo en la salud y el medio ambiente, que puede verse amenazado por un manejo inadecuado de los residuos. La eliminación inadecuada de residuos está sujeta a sanciones previstas en las normativas locales correspondientes.

En caso de necesidad de deshacerse de dispositivos eléctricos o electrónicos, le pedimos que se comunique con el punto de venta más cercano o con el proveedor, quienes le proporcionarán información adicional.



Los dos últimos dígitos del año de la marca CE - 22

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declara con plena responsabilidad que:

Vatímetro - medidor de electricidad,

Tipo: G03348, Modelo: PMB01

cumple con los requisitos de la directiva del Parlamento Europeo y del Consejo:

2014/30/UE de 26 de febrero de 2014 sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros relativas a la compatibilidad electromagnética.

2014/35/UE de 26 de febrero de 2014 sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros relativas a la comercialización de equipos eléctricos destinados a ser utilizados dentro de ciertos límites de tensión cumple con los requisitos de las siguientes normas armonizadas:

EN 61010-1:2010+A1:2019; IEC 60884-1:2002+A1:2006+A2:2013; IEC 60884-2-5:2017, EN IEC 613236-1:2021.

Esta Declaración de conformidad CE pierde validez si el producto se modifica o cambia sin el consentimiento del fabricante.

La preparación y el almacenamiento de la documentación técnica son responsabilidad de:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 03.08.2022
Lugar y fecha de emisión

Larysa Kowalczyk
Apellido, nombre y cargo de la persona autorizada

Wattmètre - compteur de consommation d'électricité
Traduction du mode d'emploi original

FR



Wattmètre - compteur de consommation d'électricité

ATTENTION!

Veuillez lire le contenu de ce mode d'emploi avant utilisation et conservez-le pour une utilisation future de l'appareil.

FR

Fabriqué pour:
GEKO Sp z o.o. Sp K
Kietlin, rue Spacerowa 3,
97-500 Radomsko geko@geko.pl
www.geko.pl

INTRODUCTION

IMPORTANT!

Avant de commencer à utiliser l'appareil, il est nécessaire de lire ce manuel d'utilisation et de le conserver pour l'avenir. Effectuer des réparations et des modifications soi-même entraîne la perte de la garantie. Le fabricant n'est pas responsable des dommages pouvant résulter d'une installation ou d'une utilisation incorrecte de l'appareil.

Étant donné que les données techniques sont sujettes à des modifications continues, le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications concernant les caractéristiques du produit et d'introduire d'autres solutions de conception qui n'altèrent pas les paramètres et les qualités d'utilisation du produit.

N'utilisez pas l'appareil à des fins autres que celles prévues.

L'appareil doit être conservé dans un endroit sec.

Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.

N'installez pas et ne manipulez pas l'appareil si le boîtier est endommagé.

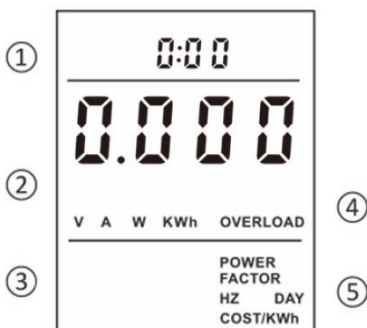
Ne modifiez pas l'appareil et ne faites pas de réparations vous-même.

SÉCURITÉ

Avant de mettre l'appareil en marche, lisez le contenu du manuel d'utilisation et conservez-le à proximité de l'endroit où se trouve l'appareil!

- N'utilisez pas l'appareil dans des endroits où il y a un risque d'explosion.
- Protégez l'appareil de l'exposition directe et prolongée au soleil.
- Ne retirez pas les signes de sécurité, les autocollants ou les étiquettes. Maintenez tous les signes de sécurité, autocollants et étiquettes en bon état.
- Ne pas ouvrir l'appareil avec des outils.
- Respectez les recommandations concernant les conditions de stockage et d'utilisation.

DESCRIPTION

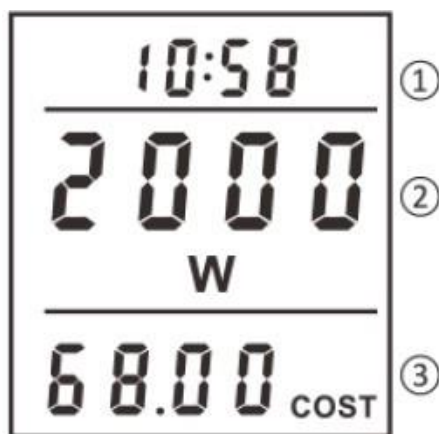


Écran LCD

1. Affichage de l'horloge
 2. Valeur V/A/W/KWh
 3. Facteur de puissance/HZ/COUT/ valeur KWh
 4. Tension (V): A: Électricité; (KWh) kilowattheure: Consommation d'énergie électrique; W Puissance; Surcharge rappel de surcharge de puissance
 5. FACTEUR DE PUISSANCE: puissance active et facteur de puissance apparente;
- HZ: fréquence du courant alternatif
JOUR: jours totaux de consommation d'énergie électrique
COÛT: quantités cumulées de consommation d'énergie électrique;
KWh: consommation d'énergie électrique cumulée;
COÛT/KWh: prix unitaire de l'énergie électrique

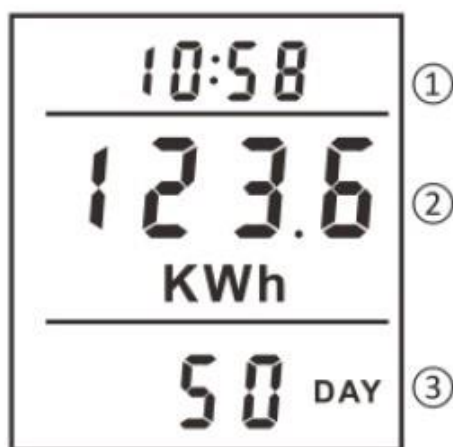
UTILISATION DE L'APPAREIL

Appuyez sur le bouton de tâche pour afficher les résultats, et les pages s'afficheront comme suit :



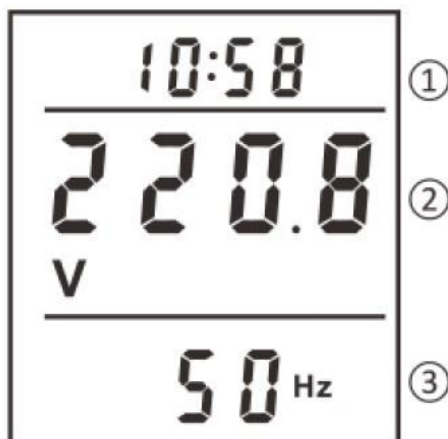
Page 1

1. Temps de fonctionnement: Temps total de fonctionnement des appareils électriques, après 24 heures, JOUR +1
2. Puissance actuelle: puissance réelle de l'appareil électrique connecté, unité: W
3. Coûts totaux des factures d'électricité consommées jusqu'à présent, unité: COÛT



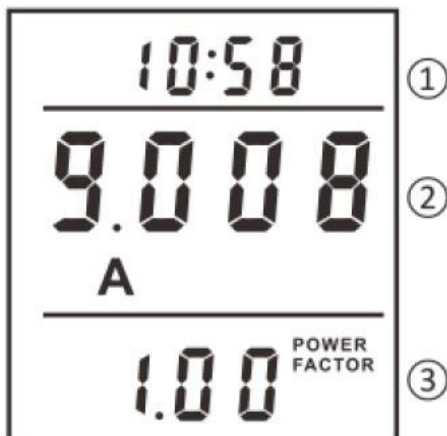
Page 2

1. Temps de fonctionnement:
2. Consommation totale d'énergie électrique: Consommation totale d'énergie électrique jusqu'à présent, Unité: KWh KWh
3. Temps total; temps total de fonctionnement de l'appareil, Unité: JOUR



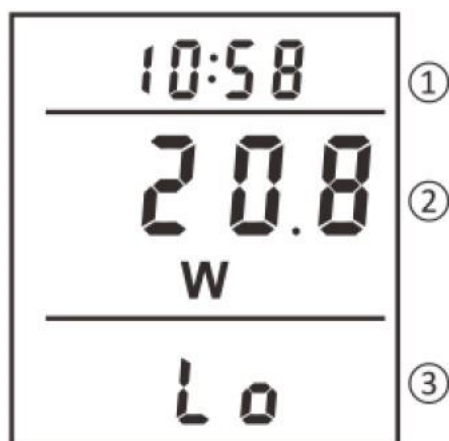
Page 3

1. Temps de fonctionnement.
2. Tension du réseau: tension actuelle du réseau en temps réel, Unité: V;
3. Fréquence du réseau: fréquence du réseau AC, unité: HZ



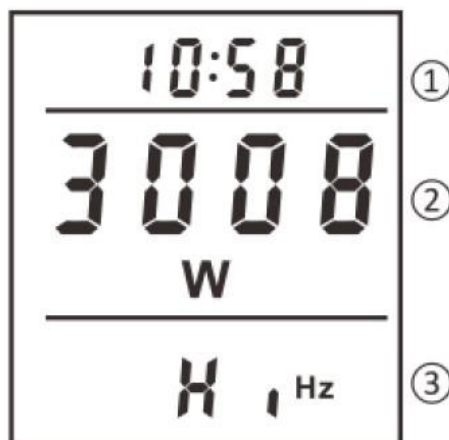
Page 4

1. Temps de fonctionnement:
2. Courant en temps réel: courant en temps réel de l'appareil électrique connecté, Unité: A;
3. Facteur de puissance: facteur de puissance de l'appareil électrique connecté.



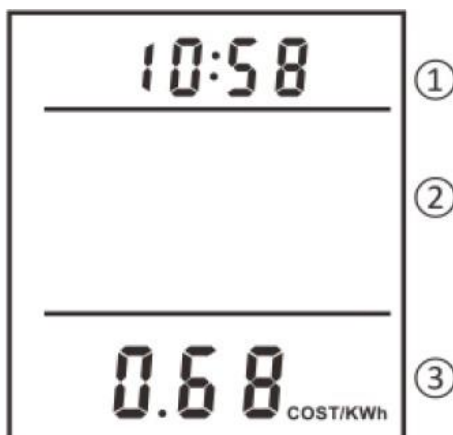
Page 5

1. Temps de fonctionnement:
2. Puissance minimale: puissance minimale enregistrée pendant le fonctionnement, Unité: W.



Page 6

1. Temps de fonctionnement:
2. Puissance maximale: puissance maximale enregistrée pendant le fonctionnement, Unité: W.



Page 7

1. Temps de fonctionnement.
2. Prix unitaire de l'énergie électrique: Définir le prix unitaire, Unité: COÛT

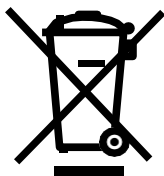
Prix unitaire de l'énergie électrique

Vue du prix unitaire. Appuyez sur le bouton « COÛT » pour vérifier rapidement le prix unitaire actuel de la facture d'électricité.

Réglage du prix unitaire

Un appui long sur le bouton "COÛT" permet de définir le prix unitaire, Appuyez sur le bouton "FUNCTION" pour accéder au réglage du prix unitaire, Appuyez sur le bouton "UP" ou "DOWN" pour ajuster la valeur, Appuyez sur le bouton "COÛT" pour confirmer et sortir des réglages.

Tension d'entrée	230V
Fréquence	~50 Hz
Conditions de travail	Max 16A, 230V~, 50Hz, 3600W
Plage	0sec-9999jours, 0-9999W, 0-9999V, 0-9999Hz
Température de fonctionnement	10 °C à +40 °C



PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Information pour les utilisateurs sur l'élimination des appareils électriques et électroniques (concernant les ménages).

Le symbole présenté sur les produits ou la documentation jointe indique que les appareils électriques ou électroniques hors d'usage ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

La bonne procédure en cas de nécessité d'élimination, de réutilisation ou de récupération des composants consiste à remettre l'appareil à un point de collecte spécialisé, où il sera accepté gratuitement. Les autorités locales fournissent des informations sur l'emplacement des points de collecte des équipements usagés. Une élimination correcte de l'appareil permet de préserver des ressources précieuses et d'éviter un impact négatif sur la santé et l'environnement, qui peut être menacé par une gestion inappropriée des déchets.

Une élimination incorrecte des déchets est passible de sanctions prévues par les réglementations locales appropriées.

En cas de nécessité de se débarrasser d'appareils électriques ou électroniques, veuillez contacter le point de vente le plus proche ou le fournisseur, qui fournira des informations supplémentaires.



Les deux derniers chiffres de l'année d'apposition du marquage CE - 22

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
déclare sous sa pleine responsabilité que:

Wattmètre - compteur de consommation d'électricité,

Type: G03348, Modèle: PMB01

répond aux exigences de la directive du Parlement européen et du Conseil :

2014/30/UE du 26 février 2014 concernant l'harmonisation des législations des États membres relatives à la compatibilité électromagnétique.

2014/35/UE du 26 février 2014 concernant l'harmonisation des législations des États membres relatives à la mise sur le marché d'équipements électriques destinés à être utilisés dans certaines limites de tension répond aux exigences des normes harmonisées suivantes :

EN 61010-1:2010+A1:2019 ; IEC 60884-1:2002+A1:2006+A2:2013 ; IEC 60884-2-5:2017, EN IEC 613236-1:2021.

La présente Déclaration de conformité CE devient invalide si le produit est modifié ou modifié sans l'accord du fabricant.

La préparation et la conservation de la documentation technique sont de la responsabilité de:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 03.08.2022
Lieu et date d'émission

Larysa Kowalczyk
Nom, prénom et fonction de la personne autorisée

Wattméter - áramfogyasztás mérő
Eredeti utasítás fordítása

HU



Wattméter - áramfogyasztás mérő

FIGYELEM!

Ismerkedj meg a jelen utasítás tartalmával a használat előtt, és tartsd meg a készülék további használatához.

HU

Készült:
GEKO Sp z o.o. Sp K
Kietlin, Spacerowa u. 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

BEVEZETÉS

FONTOS!

Az eszköz használatának megkezdése előtt meg kell ismerkedni a használati útmutatóval, és azt meg kell őrizni a jövőre nézve. A saját javítások és módosítások a garancia elvesztésével járnak. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen telepítésből vagy üzemeltetésből eredő károkért.

Tekintettel arra, hogy a műszaki adatok folyamatos módosításoknak vannak kitéve, a gyártó fenntartja a jogot a termék jellemzőivel kapcsolatos változtatásokra, valamint olyan egyéb konstrukciós megoldások bevezetésére, amelyek nem rontják a termék paramétereit és használati értékét.

Ne használd az eszközt rendeltetésének megfelelően.

Az eszközt száraz helyen kell tárolni.

Ne merítsd az eszközt vízbe és más folyadékokba.

Ne telepítsd és ne használd az eszközt, ha a ház sérült.

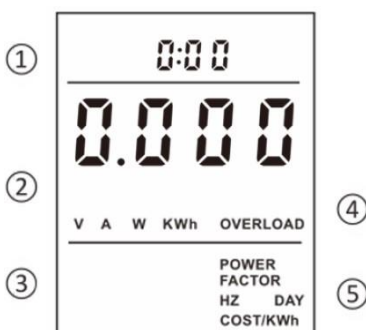
Ne módosítsd az eszközt, és ne végezz saját javításokat.

BIZTONSÁG

Az eszköz üzembe helyezése előtt ismerkedj meg a használati útmutatóval, és tartsd azt az eszköz munkaterületének közelében!

- Ne használd az eszközt robbanásveszélyes helyiségekben.
- Védj az eszközt a közvetlen, tartós napsütéstől.
- Ne távolítsd el a biztonsági jelzéseket, matricákat vagy címkéket. Tartsd az összes biztonsági jelzést, matricát és címkét jó állapotban.
- Ne nyisd ki az eszközt szerszámokkal.
- Tartsd be a tárolási és alkalmazási feltételekre vonatkozó ajánlásokat.

LEÍRÁS

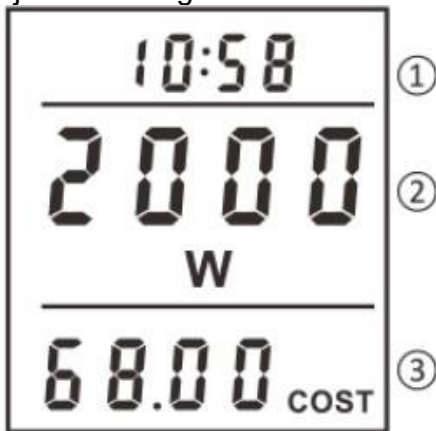


LCD kijelző

1. Óra kijelző
2. Érték V/A/W/KWh
3. Teljesítménytényező/HZ/KÖLTSÉG/KWh érték
4. Feszültség (V): A: Elektromosság; (KWh) kilowattóra: Elektromos energia fogyasztás; W Teljesítmény; TÚLTERHELÉS figyelmeztetés a túlfeszültségre.
5. TELJESÍTMÉNYTÉNYEZŐ: aktív teljesítmény és látszólagos teljesítménytényező;
HZ: váltakozó áram frekvenciája
NAP: az elektromos energia összes fogyasztási napja
KÖLTSÉG: az elektromos energia összesített fogyasztása;
KWh: az elektromos energia összesített fogyasztása;
KÖLTSÉG/KWh: egységár az elektromos energiára.

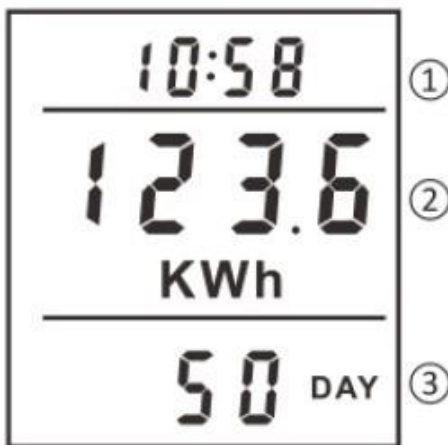
AZ ESZKÖZ HASZNÁLATA

Nyomd meg a feladat gombot az eredmények megjelenítéséhez, az oldalak a következőképpen jelennek meg:



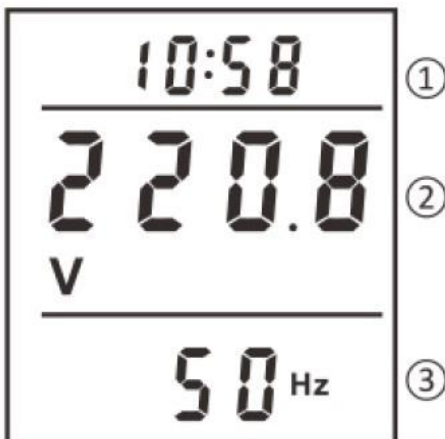
1. oldal

1. Munkidő: Az elektromos eszközök összesített munkája, 24 óra után, NAP +1
2. Aktuális teljesítmény: a csatlakoztatott elektromos eszköz tényleges teljesítménye, egység: W
3. Az eddig felhasznált elektromos energia számláinak összesített költsége, egység: KÖLTSEG



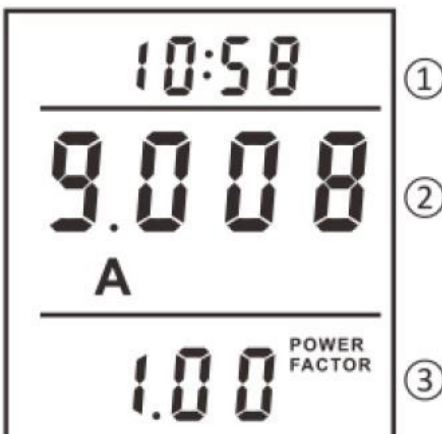
2. oldal

1. Munkidő:
2. Összesített elektromos energiafogyasztás: Az eddigi elektromos energia összesített fogyasztása, Egység: KWh KWh
3. Összesített idő; az eszköz összesített munkája, Egység: NAP



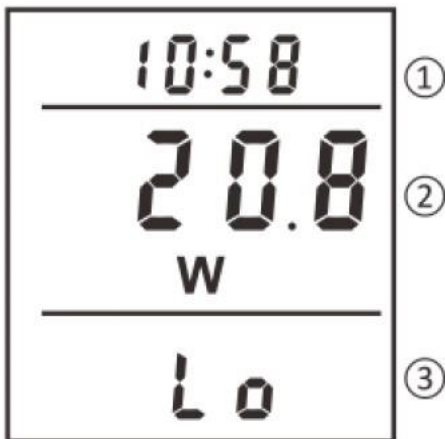
3. oldal

1. Munkidő.
2. Hálózati feszültség: a hálózat aktuális feszültsége valós időben, Egység: V;
3. Hálózati frekvencia: AC hálózat frekvenciája, egység: HZ



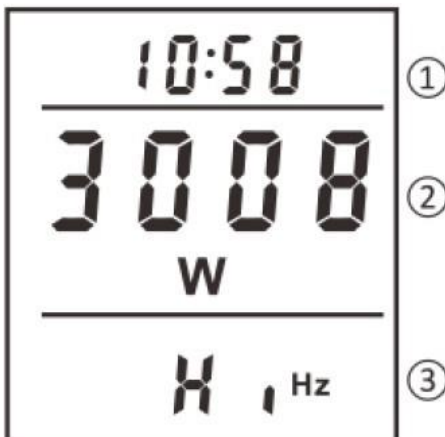
4. oldal

1. Munkidő:
2. Áram valós időben: a csatlakoztatott elektromos eszköz áramának valós idejű értéke, Egység: A;
3. Teljesítménytényező: a csatlakoztatott elektromos eszköz teljesítménytényezője.



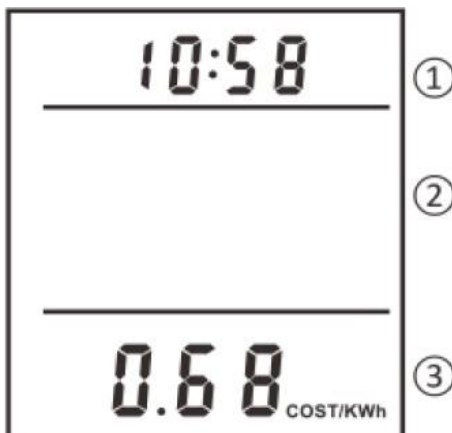
5. oldal

1. Munkidő:
2. Minimális teljesítmény: a munka során rögzített minimális teljesítmény, Egység: W.



6. oldal

1. Munkidő:
2. Maximális teljesítmény: a munka során rögzített maximális teljesítmény, Egység: W.



7. oldal

1. Munkidő.
2. Az elektromos energia egységára: Állítsd be az egységárat, Egység: KÖLTSÉG

Az elektromos energia egységára

Az egységár megjelenítése. Nyomd meg a „KÖLTSÉG” gombot, hogy gyorsan ellenőrizd az aktuális egységárat a villanyszámlán.

Az egységár beállítása

Hosszan nyomd meg a "KÖLTSÉG" gombot az egységár beállításához, Nyomd meg a "FUNKCIÓ" gombot az egységár beállításához, Nyomd meg a "FEL" vagy "LE" gombot az érték beállításához, Nyomd meg a "KÖLTSÉG" gombot a megerősítéshez és a beállításokból való kilépéshez.

Bemeneti feszültség	230V
Frekvencia	~50 Hz
Működési feltételek	Max 16A, 230V~, 50Hz, 3600W
Tartomány	0sec-9999nap, 0-9999W, 0-9999V, 0-9999Hz
Működési hőmérséklet	-10 °C-tól +40 °C-ig



KÖRNYEZETVÉDELEM

Információ a felhasználók számára az elektromos és elektronikus eszközök eltávolításáról (háztartásokra vonatkozik).

A termékeken vagy a hozzájuk csatolt dokumentációban található szimbólum tájékoztat arról, hogy a hibás elektromos vagy elektronikus eszközöket nem szabad háztartási hulladékkal együtt kidobni.

A helyes eljárás, ha szükséges az alkatrészek ártalmatlanítása, újrahasználata vagy visszanyerése, az eszköz átadása egy szakosított gyűjtőpontra, ahol ingyenesen fogadják. Az elhasznált berendezések gyűjtőhelyeinek helyéről a helyi hatóságok adnak tájékoztatást. Az eszköz helyes ártalmatlanítása lehetővé teszi az értékes erőforrások megőrzését és a hulladékok nem megfelelő kezelése által okozott egészségügyi és környezeti negatív hatások elkerülését.

A hulladékok helytelen ártalmatlanítása a helyi jogszabályokban előírt büntetésekkel fenyeget.

Ha szükséges elektromos vagy elektronikus berendezések eltávolítása, kérjük, lépjen kapcsolatba a legközelebbi értékesítési ponttal vagy a szolgáltatóval, akik további információt adnak.



A CE jelölés évének utolsó két számjegye - 22

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, Spacerowa u. 3, 97-500 Radomsko

Teljes felelősséggel nyilatkozik, hogy:

Wattméter - áramfogyasztás mérő,

Típus: G03348, Modell: PMB01

megfelel az Európai Parlament és a Tanács irányelvének:

2014/30/EU, 2014. február 26-i dátummal, a tagállamok jogszabályainak harmonizálásáról, amelyek az elektromágneses kompatibilitásra vonatkoznak.

2014/35/EU, 2014. február 26-i dátummal, a tagállamok jogszabályainak harmonizálásáról, amelyek az elektromos berendezések piacra bocsátására vonatkoznak, amelyek meghatározott feszültséghatárok között használhatók, megfelel a következő harmonizált szabványok követelményeinek:

EN 61010-1:2010+A1:2019; IEC 60884-1:2002+A1:2006+A2:2013; IEC 60884-2-5:2017, EN IEC 613236-1:2021.

Ez a CE megfelelőségi nyilatkozat érvényét veszti, ha a terméket a gyártó hozzájárulása nélkül megváltoztatják vagy módosítják.

A műszaki dokumentáció elkészítéséért és tárolásáért felelős:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa u. 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 2022.08.03.
Kiállítás helye és dátuma

Larysa Kowalczyk
A jogosult személy neve, keresztnéve és beosztása

Wattmetro - contatore elettrico
Traduzione delle istruzioni originali**IT****Wattmetro - contatore elettrico****ATTENZIONE!**

Leggi attentamente il contenuto di queste istruzioni prima dell'uso e conservale per un uso futuro del dispositivo.

IT

Prodotto per:
GEKO Sp z o.o. Sp K.
Kietlin, via Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

INTRODUZIONE

IMPORTANTE!

Prima di iniziare a utilizzare il dispositivo, è necessario leggere il presente manuale e conservarlo per il futuro. Effettuare riparazioni e modifiche autonome comporta la perdita della garanzia. Il produttore non è responsabile per danni che possono derivare da un'installazione o un'operazione errata del dispositivo.

In considerazione del fatto che i dati tecnici sono soggetti a modifiche continue, il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche alle caratteristiche del prodotto e di introdurre altre soluzioni costruttive che non compromettono i parametri e le qualità d'uso del prodotto.

Non utilizzare il dispositivo in modo non conforme alla sua destinazione.

Il dispositivo deve essere conservato in un ambiente asciutto.

Non immergere il dispositivo in acqua o in altri liquidi.

Non installare e non utilizzare il dispositivo se l'involucro è danneggiato.

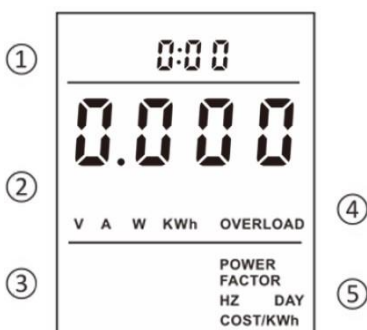
Non modificare il dispositivo e non effettuare riparazioni autonome.

SICUREZZA

Prima di accendere il dispositivo, leggi il contenuto del manuale e conservalo vicino al luogo di lavoro del dispositivo!

- Non utilizzare il dispositivo in ambienti in cui c'è rischio di esplosione.
- Proteggi il dispositivo dalla luce solare diretta e prolungata.
- Non rimuovere i segnali di sicurezza, le etichette o i cartellini. Mantieni tutti i segnali di sicurezza, le etichette e i cartellini in buone condizioni.
- Non aprire il dispositivo con strumenti.
- Segui le raccomandazioni relative alle condizioni di stoccaggio e utilizzo.

DESCRIZIONE



Display LCD

1. Display dell'orologio
 2. Valore V/A/W/KWh
 3. Fattore di potenza/HZ/COSTO/ valore KWh
 4. Tensione (V): A: Elettricità; (KWh) kilowattora: Consumo di energia elettrica; W Potenza; OVERLOAD promemoria di sovraccarico di potenza.
 5. FATTOR DI POTENZA: potenza attiva e fattore di potenza apparente;
- HZ: frequenza della corrente alternata
GIORNO: giorni totali di consumo di energia elettrica.
COSTO: quantità cumulative di consumo di energia elettrica;
KWh: consumo cumulativo di energia elettrica;
COSTO/KWh: prezzo unitario dell'energia elettrica.

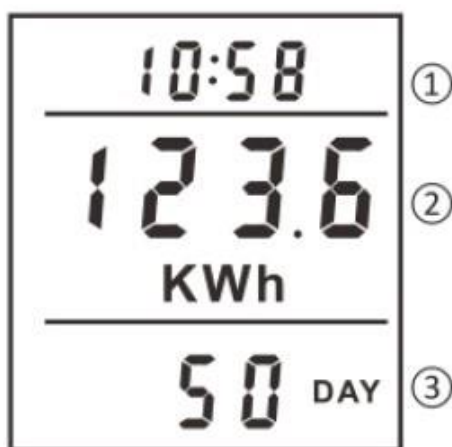
MANUTENZIONE DEL DISPOSITIVO

Premi il pulsante di funzione per visualizzare i risultati, e le pagine verranno visualizzate nel seguente modo:



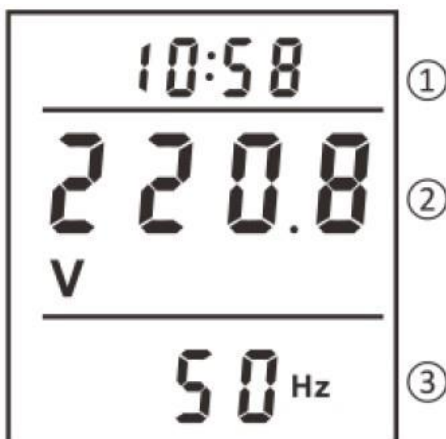
Pagina 1

1. Tempo di lavoro: Tempo totale di funzionamento dei dispositivi elettrici, dopo 24 ore, GIORNO +1.
2. Potenza attuale: potenza reale del dispositivo elettrico collegato, unità: W.
3. Costi totali delle bollette per l'energia elettrica consumata fino ad ora, unità: COSTO.



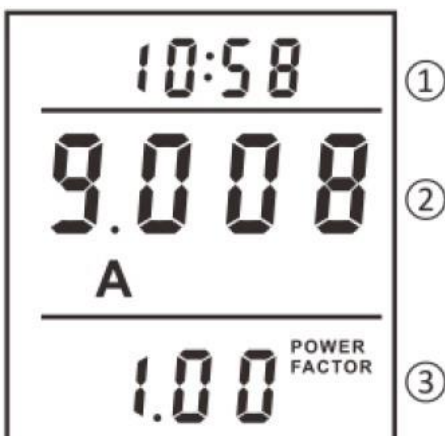
Pagina 2

1. Tempo di lavoro:
2. Consumo totale di energia elettrica: Consumo totale di energia elettrica fino ad ora, Unità: KWh KWh.
3. Tempo totale; tempo totale di funzionamento del dispositivo, Unità: GIORNO.



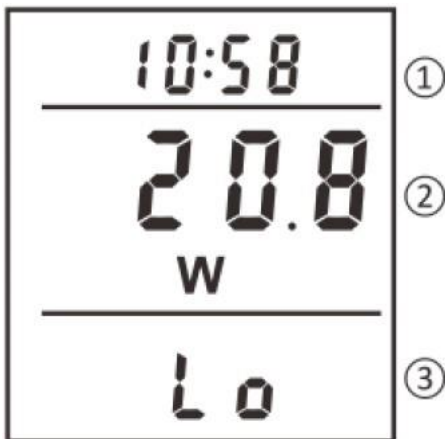
Pagina 3

1. Tempo di lavoro.
2. Tensione di rete: tensione di rete attuale in tempo reale, Unità: V;
3. Frequenza di rete: frequenza della rete AC, unità: HZ.



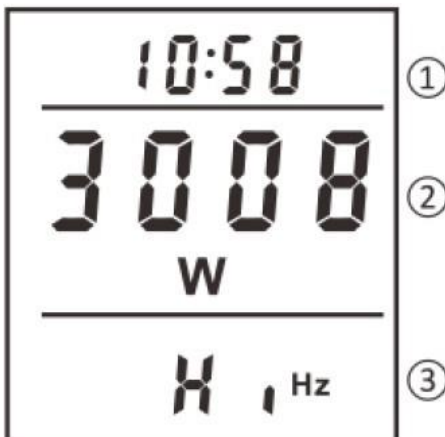
Pagina 4

1. Tempo di lavoro:
2. Corrente in tempo reale: corrente in tempo reale del dispositivo elettrico collegato, Unità: A;
3. Fattore di potenza: fattore di potenza del dispositivo elettrico collegato.



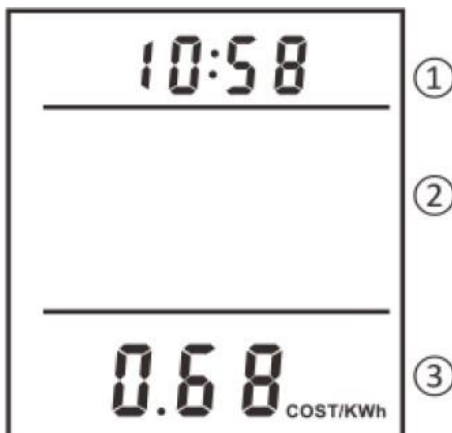
Pagina 5

1. Tempo di lavoro:
2. Potenza minima: potenza minima registrata durante il funzionamento, Unità: W.



Pagina 6

1. Tempo di lavoro:
2. Potenza massima: potenza massima registrata durante il funzionamento, Unità: W.



Pagina 7

1. Tempo di lavoro.
2. Prezzo unitario dell'energia elettrica: Imposta il prezzo unitario, Unità: COSTO.

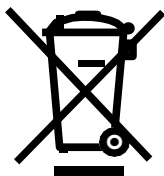
Prezzo unitario dell'energia elettrica.

Visualizzazione del prezzo unitario. Premi il pulsante "COSTO" per controllare rapidamente il prezzo unitario attuale della bolletta elettrica.

Impostazione del prezzo unitario.

Una lunga pressione del pulsante "COSTO" consente di impostare il prezzo unitario, Premi il pulsante "FUNZIONE" per accedere all'impostazione del prezzo unitario, Premi il pulsante "SU" o "GIÙ" per regolare il valore, Premi il pulsante "COSTO" per confermare e uscire dalle impostazioni.

Tensione di ingresso	230V
Frequenza	~50 Hz
Condizioni di lavoro	Max 16A, 230V~, 50Hz, 3600W
Intervallo	0sec-9999giorni, 0-9999W, 0-9999V, 0-9999Hz
Temperatura di lavoro	-10 °C a +40 °C



PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

Informazioni per gli utenti sulla dismissione di apparecchiature elettriche ed elettroniche (riguarda le famiglie).

Il simbolo presentato sui prodotti o nella documentazione allegata informa che i dispositivi elettrici o elettronici non funzionanti non possono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.

La corretta procedura in caso di necessità di smaltimento, riutilizzo o recupero dei componenti consiste nel consegnare il dispositivo a un punto di raccolta specializzato, dove sarà accettato gratuitamente. Le informazioni sulla posizione dei punti di raccolta dell'attrezzatura usata sono fornite dalle autorità locali. Un corretto smaltimento del dispositivo consente di preservare risorse preziose ed evitare un impatto negativo sulla salute e sull'ambiente, che potrebbe essere minacciato da una gestione inadeguata dei rifiuti.

Lo smaltimento improprio dei rifiuti è soggetto a sanzioni previste dalle normative locali pertinenti.

In caso di necessità di smaltire dispositivi elettrici o elettronici, si prega di contattare il punto vendita più vicino o il fornitore, che fornirà ulteriori informazioni.



Le ultime due cifre dell'anno di apposizione del marchio CE - 22

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, via Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
dichiara con piena responsabilità che:

Wattmetro - contatore elettrico,

Tipo: G03348, Modello: PMB01

rispetta i requisiti della direttiva del Parlamento Europeo e del Consiglio:

2014/30/UE del 26 febbraio 2014 riguardante l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica.

2014/35/UE del 26 febbraio 2014 riguardante l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla messa a disposizione sul mercato di attrezzature elettriche destinate ad essere utilizzate in determinate condizioni di tensione soddisfa i requisiti delle seguenti norme armonizzate:

EN 61010-1:2010+A1:2019; IEC 60884-1:2002+A1:2006+A2:2013; IEC 60884-2-5:2017, EN IEC 613236-1:2021.

La presente Dichiarazione di conformità CE perde validità se il prodotto viene modificato o alterato senza il consenso del produttore.

La responsabilità della preparazione e della conservazione della documentazione tecnica è di:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, via Spacerowa 3, 97- 500 Radomsko.

Kietlin, 03.08.2022
Luogo e data di emissione

Larysa Kowalczyk
Cognome, nome e posizione della persona autorizzata

Vatmetras - elektros energijos skaitiklis
Originalios instrukcijos vertimas

LT



Vatmetras - elektros energijos skaitiklis

DĖMESIO!

Prieš naudodamiesi, susipažinkite su šios instrukcijos turiniu ir saugokite ją tolimesniam prietaiso naudojimui.

LT

Pagaminta:
GEKO Sp. z o.o. Sp K.
Kietlin, Spacerowa g. 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

ĮVADAS

SVARBU!

Prieš pradėdant naudotis įrenginiu, būtina susipažinti su šiuo naudojimo vadovu ir išsaugoti jį ateičiai. Savarankiški remontai ir modifikacijos lemia garantijos praradimą. Gamintojas neatsako už sugadinimus, kurie gali atsirasti dėl netinkamo įrenginio montavimo ar eksploatacijos.

Atsižvelgiant į tai, kad techniniai duomenys nuolat keičiasi, gamintojas pasilieka teisę keisti gaminio charakteristikas ir įgyvendinti kitus konstrukcinius sprendimus, kurie nepablogina produkto parametrų ir vartotojų savybių.

Nenaudokite įrenginio nesilaikydami jo paskirties.

Įrenginį reikia laikyti sausoje patalpoje.

Neįmerkite įrenginio į vandenį ir kitus skysčius.

Nesirinkite ir neaparnaukite įrenginio, jei korpusas yra pažeistas.

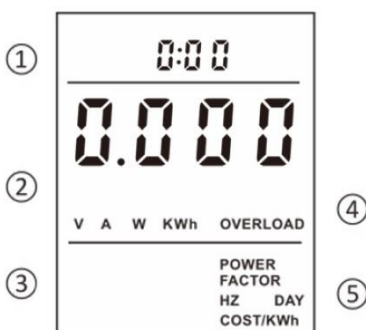
Nemodifikuokite įrenginio ir neatlikite savarankiškų remontų.

SAUGUMAS

Prieš įjungdami įrenginį, susipažinkite su naudojimo instrukcija ir laikykite ją šalia įrenginio darbo vietos!

- Nenaudokite įrenginio patalpose, kuriose yra sprogimo pavojus.
- Apsaugokite įrenginį nuo tiesioginių, ilgalaikių saulės spindulių.
- Nenuimkite saugos ženklų, lipdukų ar etikečių. Laikykite visus saugos ženklus, lipdukus ir etiketes geros būklės.
- Neatidarykite įrenginio naudojant įrankius.
- Laikykite rekomendacijų dėl saugojimo ir naudojimo sąlygų.

APRAŠYMAS

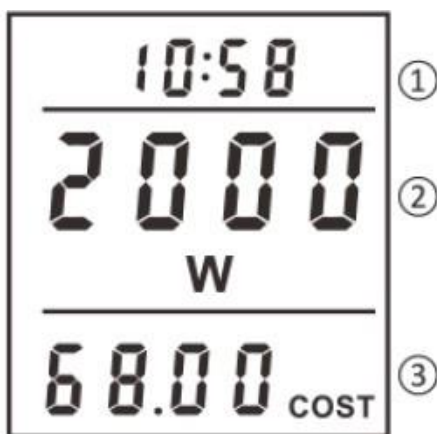


LCD ekranas

1. Laikrodžio ekranas
 2. V/A/W/KWh vertė
 3. Galingumo koeficientas/HZ/KAINA/ KWh vertė
 4. Įtampa (V): A: Elektros energija; (KWh) kilovatvalandė: Elektros energijos suvartojimas; W Galia; PERKROVOS priminimas apie galios perkrovą
 5. GALIOS KOEFICIENTAS: aktyvioji galia ir akivaizdžios galios koeficientas;
- HZ: kintamosios srovės dažnis
DIENA: bendras elektros energijos suvartojimo dienų skaičius
KAINA: sukauptas elektros energijos suvartojimas;
KWh: sukauptas elektros energijos suvartojimas;
KAINA/KWh: elektros energijos vieneto kaina

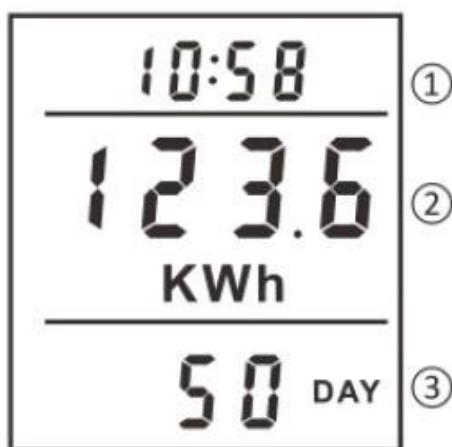
ĮRENGINIO NAUDOJIMAS

Paspauskite užduoties mygtuką, kad parodytumėte rezultatus, o puslapiai bus rodomi taip:



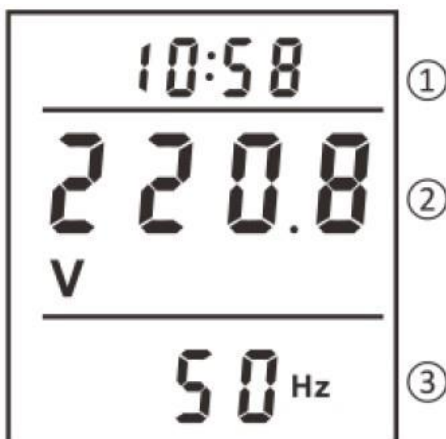
1 puslapis

1. Darbo laikas: bendras elektros įrenginių darbo laikas, po 24 valandų, DIENA +1
2. Dabartinė galia: prijungto elektros įrenginio reali galia, vienetas: W
3. Bendros elektros energijos sąskaitų išlaidos iki šiol, vienetas: KAINA



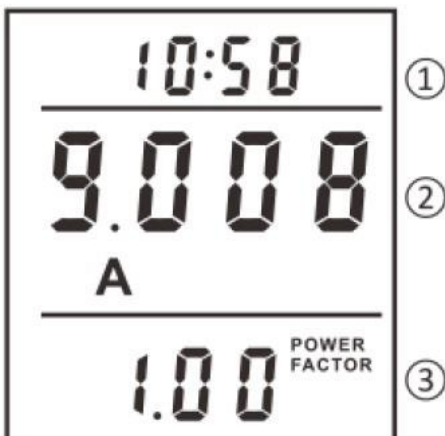
2 puslapis

1. Darbo laikas:
2. Bendras elektros energijos suvartojimas: bendras elektros energijos suvartojimas iki šiol, vienetas: KWh
3. Bendras laikas; bendras įrenginio darbo laikas, vienetas: DIENA



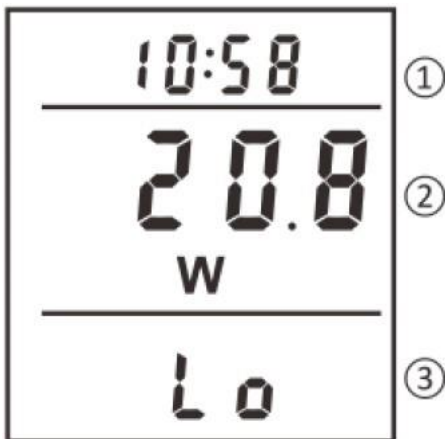
3 puslapis

1. Darbo laikas.
2. Tinklo įtampa: dabartinė tinklo įtampa realiuoju laiku, vienetas: V;
3. Tinklo dažnis: AC tinklo dažnis, vienetas: HZ



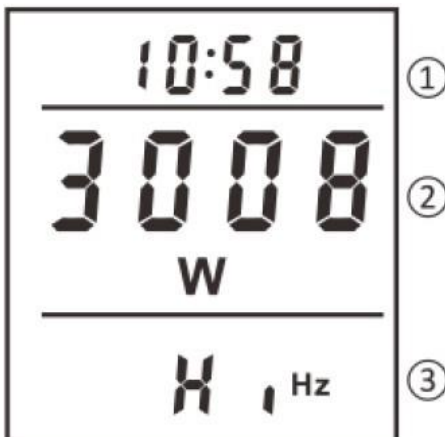
4 puslapis

1. Darbo laikas:
2. Srovė realiuoju laiku: prijungto elektros įrenginio srovė realiuoju laiku, vienetas: A;
3. Galios koeficientas: prijungto elektros įrenginio galios koeficientas.



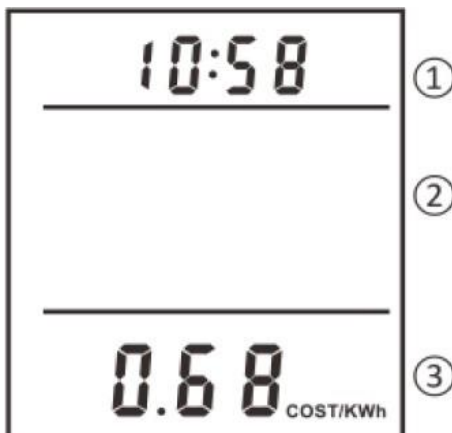
5 puslapis

1. Darbo laikas:
2. Minimalioji galia: minimalioji galia, užfiksuota darbo metu, vienetas: W.



6 puslapis

1. Darbo laikas:
2. Maksimalioji galia: maksimalioji galia, užfiksuota darbo metu, vienetas: W.



7 puslapis

1. Darbo laikas.
2. Elektros energijos vieneto kaina: nustatykite vieneto kainą, vienetas: KAINA

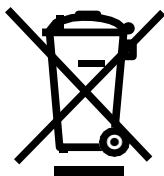
Elektros energijos vieneto kaina

Vieneto kainos peržiūra. Paspauskite mygtuką „KAINA“, kad greitai patikrintumėte dabartinę elektros sąskaitos vieneto kainą.

Vieneto kainos nustatymas

Ilgas paspaudimas mygtuko "KAINA" leidžia nustatyti vieneto kainą, paspauskite mygtuką "FUNKCIJA", kad patektumėte į vieneto kainos nustatymą, paspauskite mygtuką "AUKŠTYN" arba "ŽEMYN", kad pritaikytumėte vertę, paspauskite mygtuką „KAINA“, kad patvirtintumėte ir išeitumėte iš nustatymų.

Įėjimo įtampa	230V
Dažnis	~50 Hz
Darbo sąlygos	Maks. 16A, 230V~, 50Hz, 3600W
Diapazon	0sek-9999dienų, 0-9999W, 0-9999V, 0-9999Hz
Darbo temperatūra	-10 °C iki +40 °C



APLINKOS APSAUGA

Informacija vartotojams apie elektros ir elektronikos prietaisų šalinimą (taikoma namų ūkiams).

Pateiktas simbolis, esantis ant produktų arba pridėtose dokumentuose, informuoja, kad neveikiančių elektros ar elektronikos prietaisų negalima išmesti kartu su buitinių atliekų.

Teisingas elgesys, kai reikia utilizuoti, pakartotinai naudoti ar atgauti komponentus, yra perduoti prietaisą specializuotam surinkimo punktui, kur jis bus priimtas nemokamai. Informaciją apie naudoto įrangos surinkimo vietą vietą teikia vietos valdžios institucijos. Teisinga prietaiso utilizacija leidžia išsaugoti vertingus išteklius ir išvengti neigiamo poveikio sveikatai ir aplinkai, kuris gali būti keliamas netinkamai tvarkant atliekas.

Netinkama atliekų utilizacija yra baudžiama pagal atitinkamus vietinius teisės aktus.

Jei reikia atsikratyti elektros ar elektronikos prietaisų, prašome susisiekti su artimiausia pardavimo vieta arba tiekėju, kurie suteiks papildomos informacijos.



Dvi paskutinės CE žymėjimo metų skaitmenys – 22

ES atitikties deklaracija

GEKO Sp. z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
visiškai atsakingai deklaruoja, kad:

Vatmetras - elektros energijos skaitiklis,

Tipas: G03348, Modelis: PMB01

atitinka Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos reikalavimus:

2014/30/ES, 2014 m. vasario 26 d. dėl valstybių narių teisės aktų, susijusių su elektromagnetine suderinamumu, harmonizavimo.

2014/35/ES, 2014 m. vasario 26 d. dėl valstybių narių teisės aktų, susijusių su elektrinių prietaisų, skirtų naudoti tam tikrose įtampos ribose, pateikimu į rinką, harmonizavimo, atitinka šių suderintų standartų reikalavimus:

EN 61010-1:2010+A1:2019; IEC 60884-1:2002+A1:2006+A2:2013; IEC 60884-2-5:2017, EN IEC 613236-1:2021.

Ši ES atitikties deklaracija praranda galiojimą, jei produktas bus pakeistas arba modifikuotas be gamintojo sutikimo.

Už techninės dokumentacijos parengimą ir saugojimą atsakinga:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 2022-08-03
Išdavimo vieta ir data

Larysa Kowalczyk
Įgalioto asmens pavardė, vardas ir pareigos

Vatmetrs - elektroenerģijas patēriņa skaitītājs
Originālās instrukcijas tulkojums

LV



Vatmetrs - elektroenerģijas patēriņa skaitītājs

UZMANĪBU!

Iepazīstieties ar šīs instrukcijas saturu pirms lietošanas un saglabājiet to turpmākai ierīces lietošanai.

LV

Ražots priekš:
GEKO Sp z o.o. Sp K.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

Ievads

SVARĪGI!

Pirms sākt izmantot ierīci, jāiepazīstas ar šo lietošanas instrukciju un jā saglabā to nākotnei. Patstāvīgas remontdarbu veikšana un modifikācijas noved pie garantijas zaudēšanas. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas var rasties nepareizas uzstādīšanas vai ierīces ekspluatācijas dēļ.

Nemot vērā, ka tehniskie dati pakļauti pastāvīgām izmaiņām, ražotājs patur tiesības veikt izmaiņas attiecībā uz produkta raksturojumu un ieviest citus konstrukcijas risinājumus, kas nepasliktina produkta parametrus un lietošanas īpašības.

Nelietojiet ierīci neatbilstoši tās mērķim. Ierīce jāuzglabā sausā telpā.

Nepārlieciet ierīci ūdenī un citos šķidrumos.

Nekādā gadījumā neuzstādiet un neapkalpoiet ierīci, ja korpuss ir bojāts.

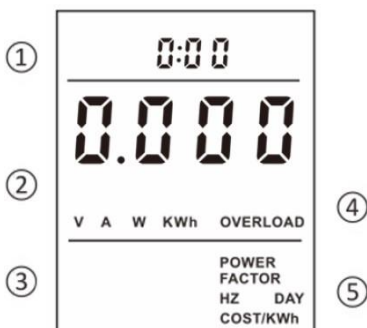
Nemodificējiet ierīci un neveiciet patstāvīgus remontdarbus.

DROŠĪBA

Pirms ierīces palaišanas iepazīstieties ar lietošanas instrukcijas saturu un turiet to tuvumā ierīces darba vietai!

- Nelietojiet ierīci telpās, kur pastāv sprādziena risks.
- Aizsargājiet ierīci no tiešas, ilgstošas saules gaismas.
- Nenoņemiet drošības zīmes, uzlīmes vai etiķetes. Uzturiet visas drošības zīmes, uzlīmes un etiķetes labā stāvoklī.
- Neatveriet ierīci ar rīkiem.
- Ievērojiet ieteikumus par uzglabāšanas un lietošanas apstākļiem.

APRAKSTS

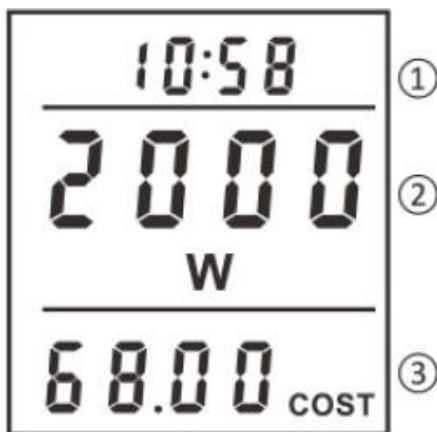


LCD displejs

1. Pulksteņa displejs
 2. V/A/W/KWh vērtība
 3. Jaudas koeficients/HZ/COST/ KWh vērtība
 4. Spriegums (V): A: Elektrība; (KWh) kilovatstunda: Elektroenerģijas patēriņš; W Jauda; PĀRSLOGOJUMS atgādinājums par jaudas pārslogošanu.
 5. JAUDAS KOEFICIENTS: aktīvā jauda un šķietamā jaudas koeficients;
- HZ: maiņstrāvas frekvence
DIENA: kopējās elektroenerģijas patēriņa dienas.
IZMAKSAS: uzkrātās elektroenerģijas patēriņa summas;
KWh: uzkrātais elektroenerģijas patēriņš;
IZMAKSAS/KWh: elektroenerģijas vienības cena.

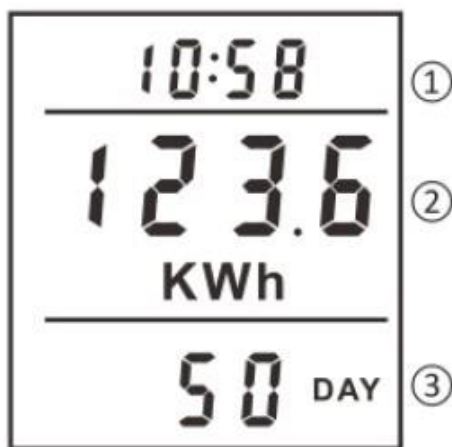
IERĪCES APKALPOŠANA

Noklikšķiniet uz uzdevuma pogas, lai parādītu rezultātus, un lapas tiks parādītas šādā veidā:



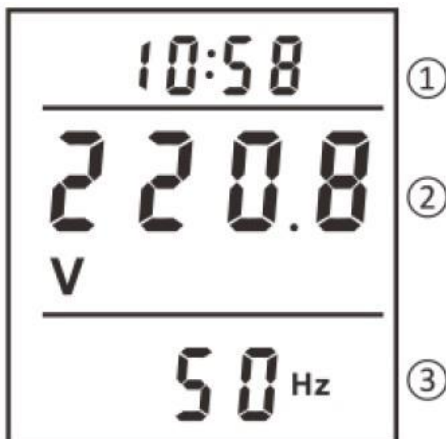
Lapa 1

1. Darba laiks: Kopējais elektrisko ierīču darba laiks, pēc 24 stundām, DIENA +1
2. Aktuālā jauda: reālā jauda pievienotajai elektriskajai ierīcei, vienība: W.
3. Kopējās elektroenerģijas rēķinu izmaksas līdz šim, vienība: IZMAKSAS.



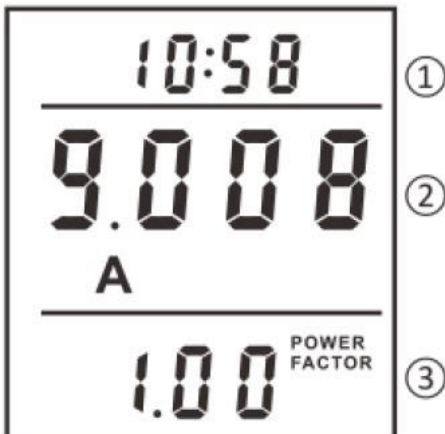
Lapa 2

1. Darba laiks: Kopējais elektroenerģijas patēriņš:
2. Kopējais elektroenerģijas patēriņš līdz šim, vienība: KWh KWh.
3. Kopējais laiks; kopējais ierīces darba laiks, vienība: DIENA.



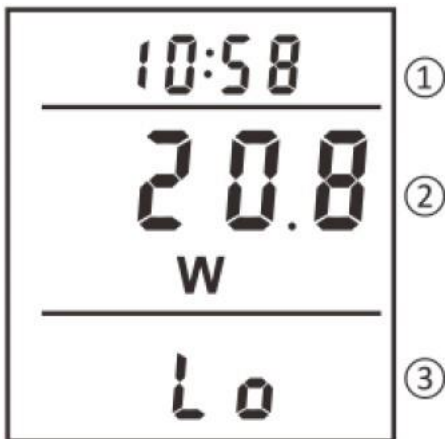
Lapa 3

1. Darba laiks.
2. Tīkla spriegums: aktuālais tīkla spriegums reālajā laikā, vienība: V;
3. Tīkla frekvence: maiņstrāvas tīkla frekvence, vienība: HZ.



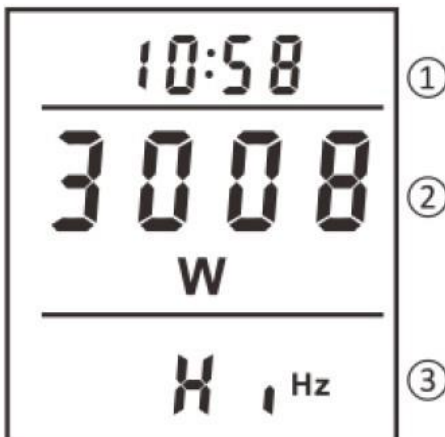
Lapa 4

1. Darba laiks:
2. Strāva reālajā laikā: strāva reālajā laikā pievienotajai elektriskajai ierīcei, vienība: A;
3. Jaudas koeficients: pievienotās elektriskās ierīces jaudas koeficients.



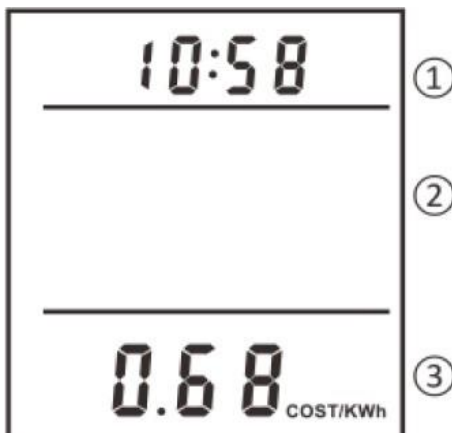
Lapa 5

1. Darba laiks:
2. Minimālā jauda: minimālā jauda, kas reģistrēta darba laikā, vienība: W.



Lapa 6

1. Darba laiks:
2. Maksimālā jauda: maksimālā jauda, kas reģistrēta darba laikā, vienība: W.



Lapa 7

1. Darba laiks.
2. Elektroenerģijas vienības cena: lestatiet vienības cenu, vienība: IZMAKSAS.

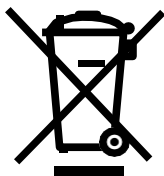
Elektroenerģijas vienības cena.

Vienības cenas skats. Noklikšķiniet uz pogas „IZMAKSAS”, lai ātri pārbaudītu aktuālo elektroenerģijas rēķina vienības cenu.

Vienības cenas iestatīšana.

Ilgs nospiežot pogu "IZMAKSAS", var iestatīt vienības cenu, nospiediet pogu "FUNKCIJA", lai ieietu vienības cenas iestatījumā, nospiediet pogu "UP" vai "DOWN", lai pielāgotu vērtību, nospiediet pogu „IZMAKSAS”, lai apstiprinātu un izietu no iestatījumiem.

Ieejas spriegums	230V
Frekvence	~50 Hz
Darba apstākļi	Maks. 16A, 230V~, 50Hz, 3600W
Diapazons	0sek-9999dienas, 0-9999W, 0-9999V, 0-9999Hz
Darba temperatūra	-10 °C līdz +40 °C



VIDES AIZSARDZĪBA

Informācija lietotājiem par elektrisko un elektronisko ierīču iznīcināšanu (attiecībā uz māsaimniecībām).

Piedāvātais simbols, kas novietots uz produktiem vai pievienotajā dokumentācijā, informē, ka bojātas elektriskās vai elektroniskās ierīces nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem.

Pareiza rīcība, ja nepieciešama iekārtu utilizācija, atkārtota izmantošana vai komponentu atgūšana, ir nodot ierīci specializētā savākšanas punktā, kur tā tiks pieņemta bez maksas. Informāciju par izlietoto iekārtu savākšanas vietu atrašanās vietu sniedz vietējās varas iestādes. Pareiza ierīces utilizācija ļauj saglabāt vērtīgus resursus un izvairīties no negatīvās ietekmes uz veselību un vidi, ko var radīt nepareiza atkritumu apsaimniekošana.

Nepareiza atkritumu utilizācija ir pakļauta soda sankcijām, kas paredzētas attiecīgajos vietējos noteikumos.

Ja nepieciešams atbrīvoties no elektriskām vai elektroniskām ierīcēm, lūdzu, sazinieties ar tuvāko tirdzniecības punktu vai piegādātāju, kuri sniegs papildu informāciju.



Divas pēdējās ciparu skaitļa CE - 22

ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

ar pilnu atbildību deklarē, ka:

Vatmetrs - elektroenerģijas patēriņa skaitītājs,

Tips: G03348, Modelis: PMB01

atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvas prasībām:

2014/30/ES no 2014. gada 26. februāra par dalībvalstu likumdošanas saskaņošanu attiecībā uz elektromagnētisko saderību.

2014/35/ES no 2014. gada 26. februāra par dalībvalstu likumdošanas saskaņošanu attiecībā uz elektrisko iekārtu, kas paredzēta izmantošanai noteiktos sprieguma robežās, lai nodrošinātu sekojošo saskaņoto standartu prasību izpildi:

EN 61010-1:2010+A1:2019; IEC 60884-1:2002+A1:2006+A2:2013; IEC 60884-2-5:2017, EN IEC 613236-1:2021.

Šī ES atbilstības deklarācija zaudē spēku, ja produkts tiek mainīts vai modificēts bez ražotāja piekrišanas.

Par tehniskās dokumentācijas sagatavošanu un glabāšanu atbild:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 03.08.2022

Izsniegšanas vieta un datums

Larysa Kowalczyk

Pilns vārds un amats pilnvarotai personai

Wattmeter – elektriciteitsverbruiksmeter
Vertaling van de originele instructies

NL



Wattmeter - elektriciteitsverbruiksmeter

OPMERKING!

Maak uzelf vertrouwd met de inhoud van deze handleiding vóór gebruik en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

NL

Vervaardigd voor:
GEKO Sp z o.o. Sp K.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.
pl www.geko.pl

INLEIDING

BELANGRIJK!

Lees deze gebruikershandleiding voordat u het apparaat gebruikt en bewaar deze voor toekomstig gebruik. Zelf reparaties en wijzigingen uitvoeren, maakt de garantie ongeldig. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit een onjuiste installatie of bediening van het apparaat. Omdat technische gegevens voortdurend onderhevig zijn aan wijzigingen, behoudt de fabrikant zich het recht voor om wijzigingen aan te brengen in de producteigenschappen en andere ontwerpoplossingen te introduceren die de parameters en gebruikswaarden van het product niet aantasten.

Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan waarvoor het bedoeld is.

Bewaar het apparaat in een droge ruimte.

Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen.

Installeer of gebruik het apparaat niet als de behuizing beschadigd is.

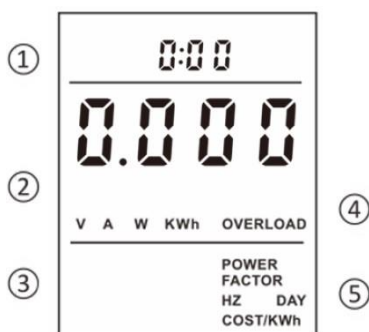
Voer zelf geen wijzigingen aan het apparaat uit en voer geen reparaties uit.

BEVEILIGING

Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat start en bewaar deze in de buurt van de werkplek!

- Gebruik het apparaat niet in ruimtes met explosiegevaar.
- Bescherm het apparaat tegen direct, langdurig zonlicht.
- Verwijder geen veiligheidssymbolen, stickers of labels. Houd alle veiligheidssymbolen, stickers en labels in goede staat.
- Open het apparaat niet met gereedschap.
- Volg de aanbevelingen voor opslag- en gebruiksomstandigheden.

BESCHRIJVING

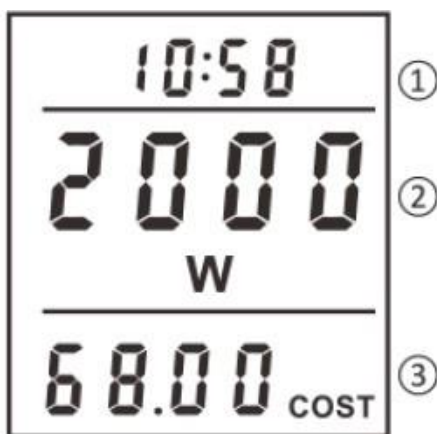


LCD-scherm

1. Klokweergave
 2. V/A/W/KWh-waarde
 3. Power Factor/HZ/COST/KWh-waarde
 4. Spanning (V): A: Elektriciteit; (KWh) kilowattuur: Elektriciteitsverbruik; W-vermogen; OVERBELASTING: Herinnering voor overbelasting
 5. POWER FACTOR: Actief vermogen en schijnbare power factor;
- HZ: Wisselstroomfrequentie
DAG: Totaal aantal dagen elektriciteitsverbruik
COST: Cumulatief elektriciteitsverbruik;
KWh: Cumulatief elektriciteitsverbruik;
COST/KWh: Prijs per eenheid elektriciteit

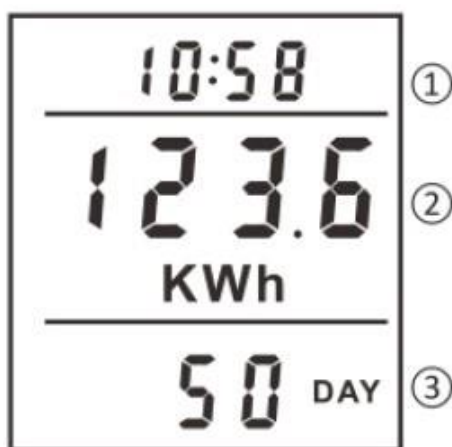
BEDIENING VAN HET APPARAAT

Druk op de taakknop om de resultaten te bekijken. De pagina's worden als volgt weergegeven:



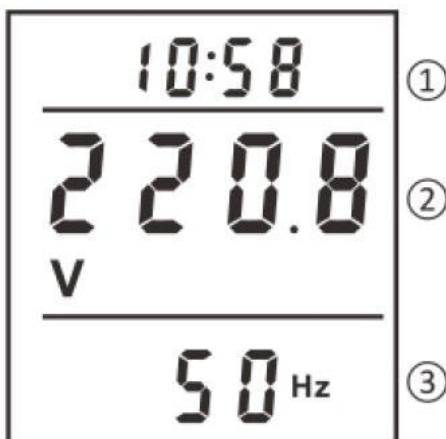
Pagina 1

1. Bedrijfstijd: Totale bedrijfstijd van elektrische apparaten, na 24 uur, DAG +1
2. Huidig vermogen: Werkelijk vermogen van het aangesloten elektrische apparaat, eenheid: W
3. Totale kosten van de tot nu toe gebruikte elektriciteitsrekeningen, eenheid: COST



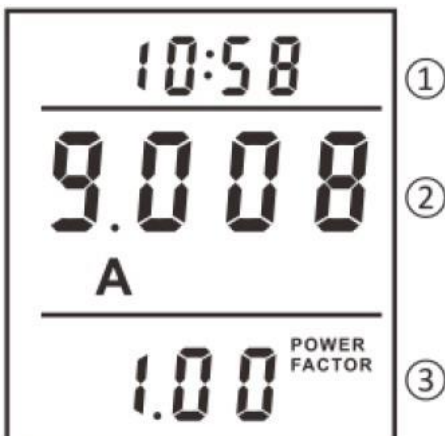
Pagina 2

1. Bedrijfstijd:
2. Totaal elektriciteitsverbruik: Totaal elektriciteitsverbruik tot nu toe, eenheid: KWh
3. Totale tijd; Totaal aantal dagen dat het apparaat in bedrijf is geweest, eenheid: DAG



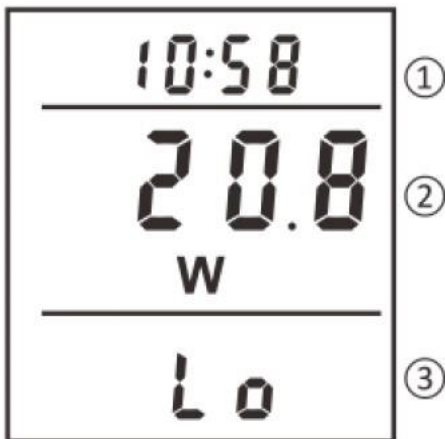
Pagina 3

1. Bedrijfstijd.
2. Netspanning: Actuele realtime netspanning, eenheid: V;
3. Netfrequentie: AC-netfrequentie, eenheid: Hz



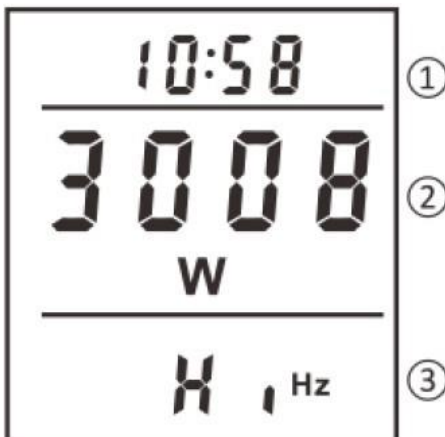
Pagina 4

1. Bedrijfstijd:
2. Realtime stroom: Realtime stroom van het aangesloten elektrische apparaat, eenheid: A;
3. Powerfactor: Powerfactor van het aangesloten elektrische apparaat.



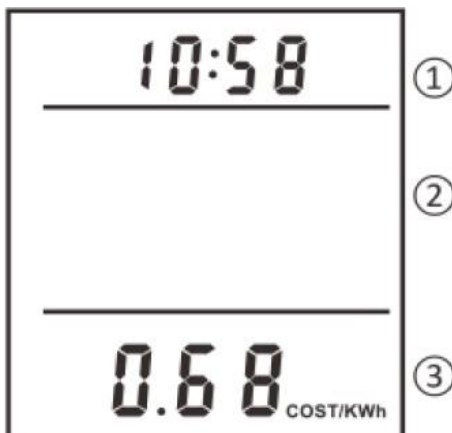
Pagina 5

1. Werktijd:
2. Minimumvermogen: minimaal gemeten vermogen tijdens bedrijf, eenheid: W.



Pagina 6

1. Werktijd:
2. Maximumvermogen: maximaal gemeten vermogen tijdens bedrijf, eenheid: W.



Pagina 7

1. Werktijd.
2. Eenheidsprijs van elektriciteit: Stel de eenheidsprijs in, eenheid: COST

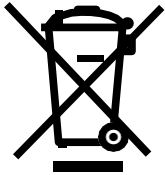
Eenheidsprijs van elektriciteit

Bekijk de eenheidsprijs. Druk op de knop "COST" om snel de huidige eenheidsprijs van de elektriciteitsrekening te controleren.

De eenheidsprijs instellen

Houd de knop "COST" lang ingedrukt om de eenheidsprijs in te stellen. Druk op de knop "FUNCTION" om de eenheidsprijs in te stellen. Druk op de knop "UP" of "DOWN" om de waarde aan te passen. Druk op de knop "COST" om te bevestigen en de instelling te verlaten.

Ingangsspanning	230V
Frequentie	~50 Hz
Arbeidsomstandigheden	Max 16A, 230V~, 50Hz, 3600W
Bereik	0 sec-9999 dagen, 0-9999W, 0-9999V, 0-9999Hz
Bedrijfstemperatuur	-10°C tot +40°C



MILIEUBESCHERMING

Informatie voor gebruikers over de verwijdering van elektrische en elektronische apparaten (geldt voor huishoudens).

Het symbool op producten of de bijbehorende documentatie geeft aan dat defecte elektrische of elektronische apparaten niet met het huishoudelijk afval mogen worden afgevoerd.

De juiste procedure in geval van verwijdering, hergebruik of recycling van componenten bestaat uit het inleveren van het apparaat bij een gespecialiseerd inzamelpunt, waar het gratis wordt geaccepteerd. Informatie over de locatie van inzamelpunten voor gebruikte apparatuur wordt verstrekt door de lokale autoriteiten. Correcte verwijdering van het apparaat draagt bij aan het behoud van waardevolle hulpbronnen en voorkomt negatieve gevolgen voor de gezondheid en het milieu, die in gevaar kunnen komen door onjuiste afvalverwerking.

Onjuiste afvalverwerking is onderhevig aan sancties zoals vastgelegd in de relevante lokale regelgeving.

Als het nodig is om elektrische of elektronische apparaten af te voeren, neem dan contact op met het dichtstbijzijnde verkooppunt of de leverancier voor meer informatie.



Laatste twee cijfers van het jaar waarin de CE-markering is aangebracht – 22

VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING EC

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
verklaart met volledige verantwoordelijkheid dat:

Wattmeter - elektriciteitsverbruiksmeter,
Type: G03348, Model: PMB01

Voldoet aan de eisen van de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad:

2014/30/EU van 26 februari 2014 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen van de lidstaten inzake elektromagnetische compatibiliteit

2014/35/EU van 26 februari 2014 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen van de lidstaten inzake het op de markt aanbieden van elektrisch materiaal dat bestemd is voor gebruik binnen bepaalde spanningsgrenzen voldoet aan de eisen van de volgende geharmoniseerde normen:

EN 61010-1:2010+A1:2019; IEC 60884-1:2002+A1:2006+A2:2013; IEC 60884-2-5:2017, EN IEC 613236-1:2021.

Deze EG-verklaring van overeenstemming wordt ongeldig als het product wordt gewijzigd of aangepast zonder toestemming van de fabrikant.

De voorbereiding en opslag van technische documentatie is de verantwoordelijkheid van:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 03.08.2022

Plaats en datum van afgifte

Larysa Kowalczyk

Naam, voornaam en functie van de gemachtigde persoon

Womier - contador de consumo de eletricidade
Tradução do manual original

PT



Womier - contador de consumo de eletricidade

ATENÇÃO!

Leia o conteúdo deste manual antes de usar e guarde-o para futuras utilizações do dispositivo.

PT

Produzido para:
GEKO Sp z o.o. Sp K.
Kietlin, Rua Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

INTRODUÇÃO

IMPORTANTE!

Antes de começar a usar o dispositivo, deve-se ler este manual de instruções e guardá-lo para o futuro. Realizar reparos e modificações por conta própria resulta na perda da garantia. O fabricante não se responsabiliza por danos que possam resultar de uma instalação ou operação inadequada do dispositivo.

Devido ao fato de que os dados técnicos estão sujeitos a modificações contínuas, o fabricante reserva-se o direito de fazer alterações nas características do produto e de introduzir outras soluções de design que não comprometam os parâmetros e as qualidades funcionais do produto.

Não utilize o dispositivo para fins diferentes dos previstos.

O dispositivo deve ser armazenado em um local seco.

Não mergulhe o dispositivo em água ou outros líquidos.

Não instale nem opere o dispositivo se a carcaça estiver danificada.

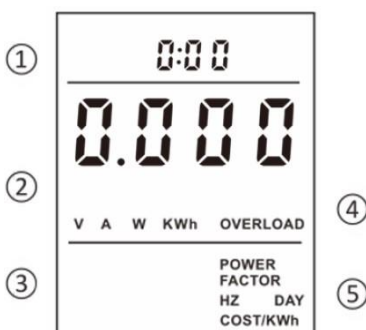
Não modifique o dispositivo e não faça reparos por conta própria.

SEGURANÇA

Antes de ligar o dispositivo, familiarize-se com o conteúdo do manual de instruções e mantenha-o próximo ao local de trabalho do dispositivo!

- Não opere o dispositivo em locais onde haja risco de explosão.
- Proteja o dispositivo da luz solar direta e prolongada.
- Não remova os sinais de segurança, adesivos ou etiquetas. Mantenha todos os sinais de segurança, adesivos e etiquetas em bom estado.
- Não abra o dispositivo com ferramentas.
- Siga as recomendações sobre as condições de armazenamento e uso.

DESCRIÇÃO

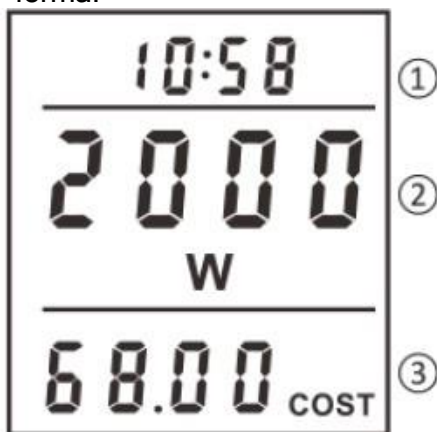


Display LCD

1. Display do relógio
2. Valor V/A/W/KWh
3. Fator de potência/HZ/CUSTO/ valor KWh
4. Tensão (V): A: Eletricidade; (KWh) quilowatt-hora: Consumo de energia elétrica; W Potência; SOBRECARGA lembrete de sobrecarga de potência
5. FATOR DE POTÊNCIA: potência ativa e fator de potência aparente;
HZ: frequência da corrente alternada
DIA: dias totais de consumo de energia elétrica
CUSTO: quantidades acumuladas de consumo de energia elétrica;
KWh: consumo acumulado de energia
CUSTO/KWh: preço unitário da eletricidade elétrica;

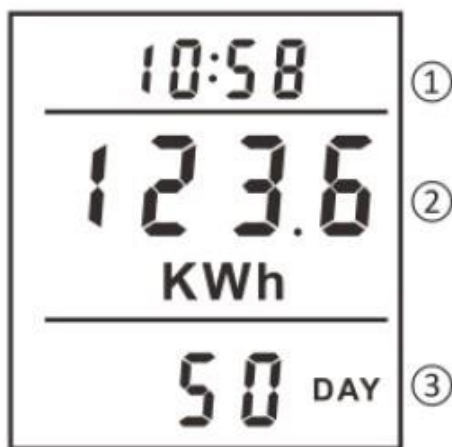
OPERAÇÃO DO DISPOSITIVO

Pressione o botão de tarefa para exibir os resultados, e as páginas serão exibidas da seguinte forma:



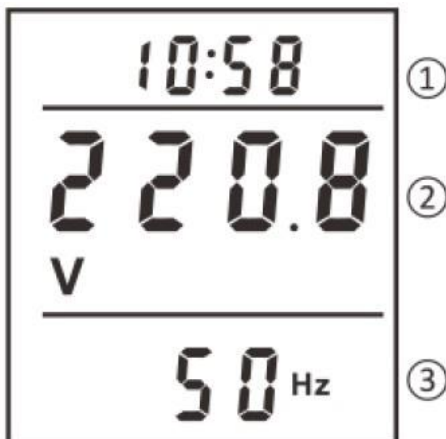
Página 1

1. Tempo de operação: Tempo total de operação dos dispositivos elétricos, após 24 horas, DIA +1
2. Potência atual: potência real do dispositivo elétrico conectado, unidade: W
3. Custos totais das contas de eletricidade consumidas até agora, unidade: CUSTO



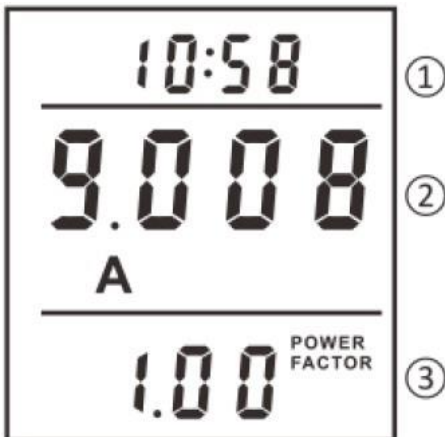
Página 2

1. Tempo de operação:
2. Consumo total de energia elétrica: Consumo total de energia elétrica até o momento, Unidade: KWh
3. Tempo total; total de horas de operação do dispositivo, Unidade: DIA



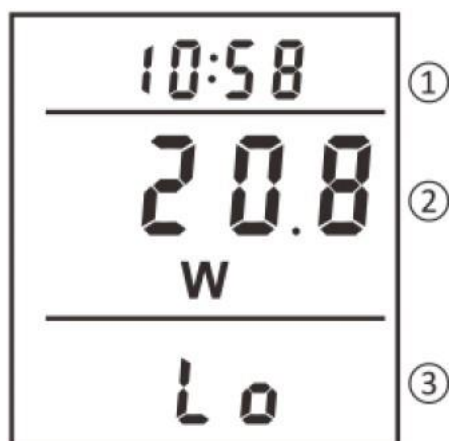
Página 3

1. Tempo de operação.
2. Tensão da rede: tensão atual da rede em tempo real, Unidade: V;
3. Frequência da rede: frequência da rede AC, unidade: HZ



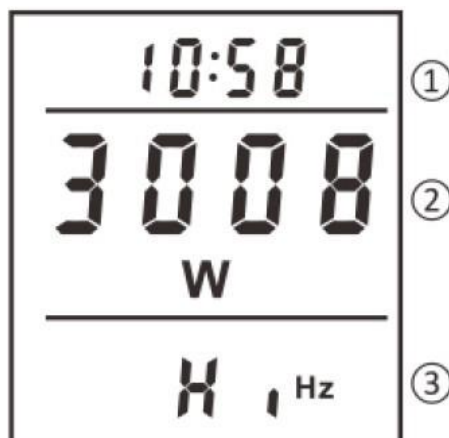
Página 4

1. Tempo de operação:
2. Corrente em tempo real: corrente em tempo real do dispositivo elétrico conectado, Unidade: A;
3. Fator de potência: fator de potência do dispositivo elétrico conectado.



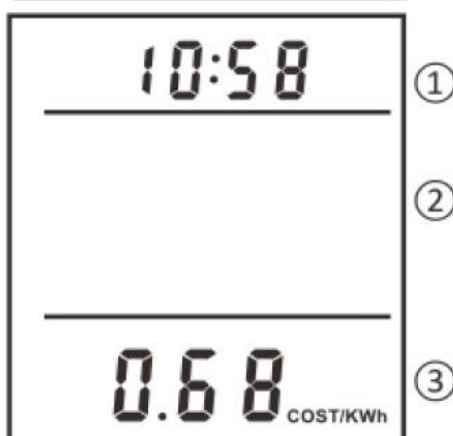
Página 5

1. Tempo de operação:
2. Potência mínima: potência mínima registrada durante a operação, Unidade: W.



Página 6

1. Tempo de operação:
2. Potência máxima: potência máxima registrada durante a operação, Unidade: W.



Página 7

1. Tempo de operação.
2. Preço unitário da eletricidade: Defina o preço unitário, Unidade: CUSTO

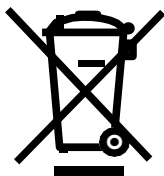
Preço unitário da eletricidade

Visualização do preço unitário. Pressione o botão "CUSTO" para verificar rapidamente o preço unitário atual da conta de eletricidade.

Configuração do preço unitário

Pressionar longamente o botão "CUSTO" permite definir o preço unitário, Pressione o botão "FUNÇÃO" para acessar a configuração do preço unitário, Pressione o botão "CIMA" ou "BAIXO" para ajustar o valor, Pressione o botão "CUSTO" para confirmar e sair das configurações.

Tensão de entrada	230V
Frequência	~50 Hz
Condições de trabalho	Máx 16A, 230V~, 50Hz, 3600W
Intervalo	0seg-9999dias, 0-9999W, 0-9999V, 0-9999Hz
Temperatura de operação	-10 °C a +40 °C



PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE

Informação para os usuários sobre a eliminação de dispositivos elétricos e eletrônicos (aplica-se a residências).

O símbolo apresentado nos produtos ou na documentação anexada informa que dispositivos elétricos ou eletrônicos defeituosos não podem ser descartados junto com o lixo doméstico.

O procedimento correto em caso de necessidade de eliminação, reutilização ou recuperação de componentes consiste na entrega do dispositivo a um ponto de recolha especializado, onde será aceito gratuitamente. As autoridades locais fornecem informações sobre a localização dos locais de recolha de equipamentos usados. A eliminação correta do dispositivo permite a preservação de recursos valiosos e evita impactos negativos na saúde e no meio ambiente, que podem ser ameaçados por um manuseio inadequado de resíduos.

A eliminação inadequada de resíduos está sujeita a penalidades previstas nas disposições locais aplicáveis.

Em caso de necessidade de se desfazer de dispositivos elétricos ou eletrônicos, pedimos que entre em contato com o ponto de venda mais próximo ou com o fornecedor, que fornecerá informações adicionais.



Os dois últimos dígitos do ano de aplicação da marca CE - 22

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, Rua Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declara com total responsabilidade que:

Womier - contador de consumo de eletricidade,

Tipo: G03348, Modelo: PMB01

cumpre os requisitos da diretiva do Parlamento Europeu e do Conselho:

2014/30/UE de 26 de fevereiro de 2014 sobre a harmonização das legislações dos Estados-Membros relativas à compatibilidade eletromagnética.

2014/35/UE de 26 de fevereiro de 2014 sobre a harmonização das legislações dos Estados-Membros relativas à disponibilização no mercado de equipamentos elétricos destinados a ser utilizados dentro de determinados limites de tensão cumpre os requisitos das seguintes normas harmonizadas:

EN 61010-1:2010+A1:2019; IEC 60884-1:2002+A1:2006+A2:2013; IEC 60884-2-5:2017, EN IEC 613236-1:2021.

Esta Declaração de conformidade CE perde a validade se o produto for alterado ou modificado sem a autorização do fabricante.

A responsabilidade pela preparação e armazenamento da documentação técnica é de:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, Rua Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 03.08.2022
Local e data de emissão

Larysa Kowalczyk
Sobrenome, nome e cargo da pessoa autorizada

Wattmetru - contor de consum de energie electrică
Traducerea instrucțiunii originale

RO



Wattmetru - contor de consum de energie electrică

ATENȚIE!

Citește cu atenție conținutul acestei instrucțiuni înainte de utilizare și păstrează-o pentru utilizarea ulterioară a dispozitivului.

RO

Fabricat pentru:
GEKO Sp z o.o. Sp K.
str. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

INTRODUCERE

IMPORTANT!

Înainte de a începe utilizarea dispozitivului, trebuie să citiți acest manual de utilizare și să-l păstrați pentru viitor. Efectuarea de reparații și modificări de către utilizator duce la pierderea garanției. Producătorul nu este responsabil pentru daunele care pot apărea dintr-o instalare sau utilizare necorespunzătoare a dispozitivului.

Având în vedere că datele tehnice sunt supuse modificărilor continue, Producătorul își rezervă dreptul de a efectua modificări ale caracteristicilor produsului și de a introduce alte soluții constructive care nu afectează parametrii și calitățile de utilizare ale produsului.

Nu utilizați dispozitivul în mod necorespunzător.

Dispozitivul trebuie păstrat într-o încăpere uscată.

Nu scufundați dispozitivul în apă sau alte lichide.

Nu instalați și nu utilizați dispozitivul dacă carcasa este deteriorată.

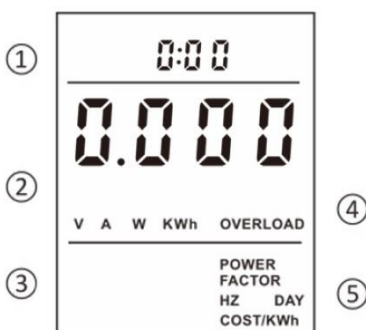
Nu modificați dispozitivul și nu efectuați reparații de unul singur.

SIGURANȚĂ

Înainte de a porni dispozitivul, citiți manualul de utilizare și păstrați-l aproape de locul de muncă al dispozitivului!

- Nu utilizați dispozitivul în încăperi unde există risc de explozie.
- Protejați dispozitivul de expunerea directă și prelungită la soare.
- Nu îndepărtați semnele de siguranță, autocolantele sau etichetele. Mențineți toate semnele de siguranță, autocolantele și etichetele în stare bună.
- Nu deschideți dispozitivul cu unelte.
- Respectați recomandările privind condițiile de depozitare și utilizare.

DESCRIERE

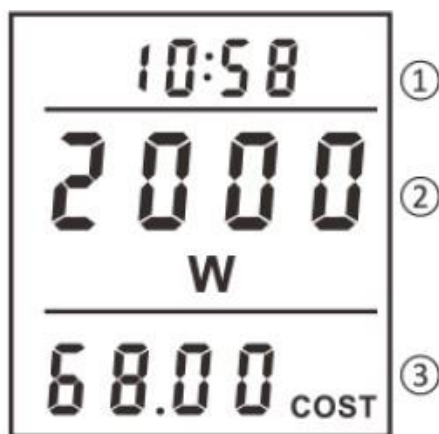


Ecran LCD

1. Ecranul ceasului
2. Valoarea V/A/W/KWh
3. Coeficient de putere/HZ/COST/ valoare KWh
4. Tensiune (V): A: Electricitate; (KWh) kilowatt-oră: Consum de energie electrică; W Putere; OVERLOAD avertizare de suprasarcină.
5. COEFICIENT DE PUTERE: putere activă și coeficient de putere aparentă;
HZ: frecvența curentului alternativ
ZI: zilele totale de consum de energie electrică.
COST: cantitățile cumulate de consum de energie electrică;
KWh: consumul cumulat de energie electrică;
COST/KWh: prețul unitar al energiei electrice.

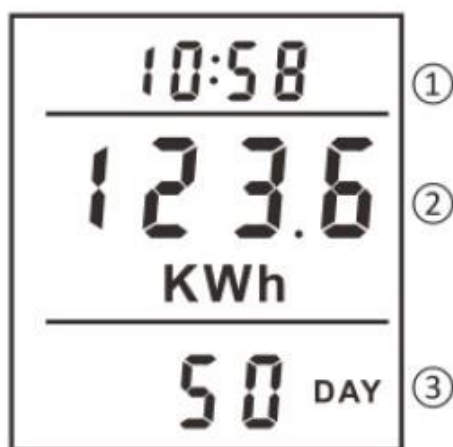
UTILIZAREA DISPOZITIVULUI

Apăsăți butonul de sarcină pentru a afișa rezultatele, iar paginile se vor afișa în următorul mod:



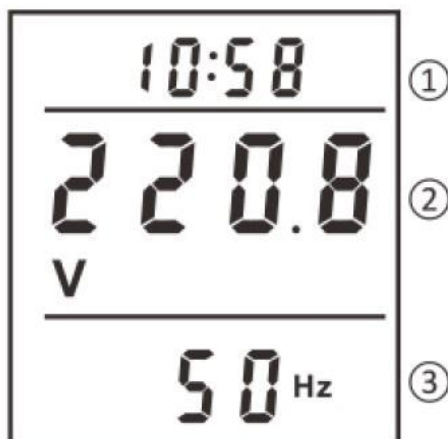
Pagina 1

1. Timp de funcționare: Timpul total de funcționare al dispozitivelor electrice, după 24 de ore, ZI +1
2. Puterea actuală: puterea reală a dispozitivului electric conectat, unitate: W
3. Costurile totale ale facturilor pentru energia electrică consumată până acum, unitate: COST



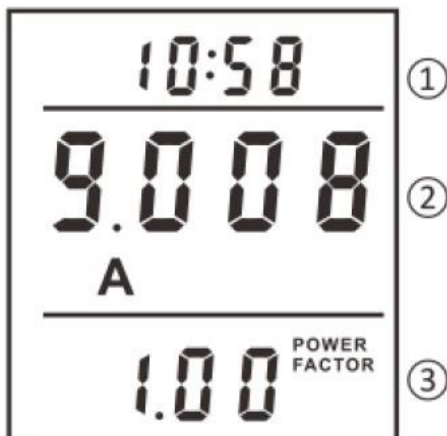
Pagina 2

1. Timp de funcționare:
2. Consum total de energie electrică: Consum total de energie electrică până în prezent, Unitate: KWh
3. Timp total; timpul total de funcționare al dispozitivului, Unitate: ZI



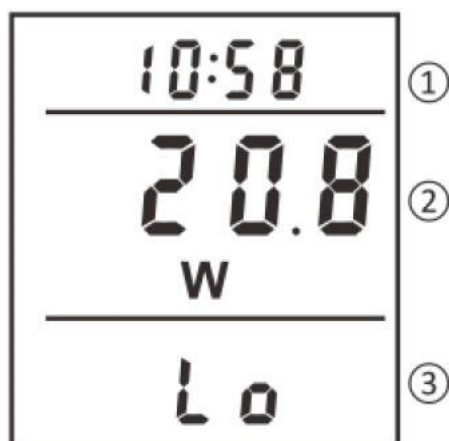
Pagina 3

1. Timp de funcționare.
2. Tensiunea rețelei: tensiunea actuală a rețelei în timp real, Unitate: V;
3. Frecvența rețelei: frecvența rețelei AC, unitate: HZ



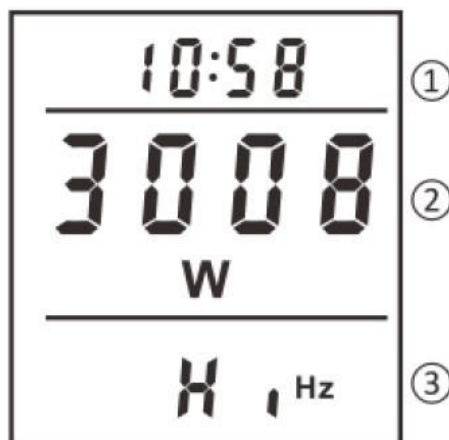
Pagina 4

1. Timp de funcționare:
2. Curent în timp real: curentul în timp real al dispozitivului electric conectat, Unitate: A;
3. Coeficient de putere: coeficientul de putere al dispozitivului electric conectat.



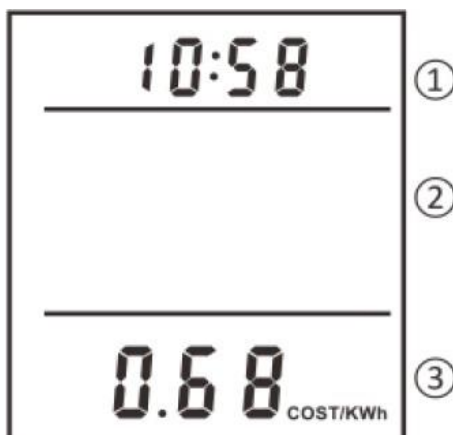
Pagina 5

1. Timp de funcționare:
2. Putere minimă: puterea minimă înregistrată în timpul funcționării, Unitate: W.



Pagina 6

1. Timp de funcționare:
2. Putere maximă: puterea maximă înregistrată în timpul funcționării, Unitate: W.



Pagina 7

1. Timp de funcționare.
2. Prețul unitar al energiei electrice: Setati prețul unitar, Unitate: COST

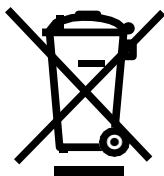
Prețul unitar al energiei electrice

Vizualizarea prețului unitar. Apăsati butonul „COST” pentru a verifica rapid prețul unitar actual al facturii de electricitate.

Setarea prețului unitar

Apăsarea lungă a butonului "COST" permite setarea prețului unitar, Apăsati butonul "FUNCTION" pentru a accesa setarea prețului unitar, Apăsati butonul "UP" sau "DOWN" pentru a ajusta valoarea, Apăsati butonul „COST” pentru a confirma și a ieși din setări.

Tensiune de intrare	230V
Frecvență	~50 Hz
Condiții de funcționare	Max 16A, 230V~, 50Hz, 3600W
Interval	0sec-9999zile, 0-9999W, 0-9999V, 0-9999Hz
Temperatura de funcționare	-10 grd.C până la +40 grd.C



PROTECȚIA MEDIULUI

Informații pentru utilizatori despre eliminarea dispozitivelor electrice și electronice (se referă la gospodărie).

Simbolul prezentat, plasat pe produse sau în documentația însoțitoare - informează că dispozitivele electrice sau electronice defecte nu pot fi aruncate împreună cu deșeurile menajere.

Procedura corectă în cazul în care este necesară eliminarea, reutilizarea sau recuperarea componentelor constă în predarea dispozitivului la un punct de colectare specializat, unde va fi acceptat gratuit. Informațiile despre locația punctelor de colectare a echipamentului uzat sunt furnizate de autoritățile locale. Eliminarea corectă a dispozitivului permite păstrarea resurselor valoroase și evitarea impactului negativ asupra sănătății și mediului, care poate fi amenințat de gestionarea necorespunzătoare a deșeurilor.

Eliminarea necorespunzătoare a deșeurilor este sancționată cu amenzi prevăzute în reglementările locale corespunzătoare.

În cazul în care este necesară eliminarea echipamentelor electrice sau electronice, vă rugăm să contactați cel mai apropiat punct de vânzare sau furnizorul, care vă va oferi informații suplimentare.



Ultimele două cifre ale anului de aplicare a marcajului CE - 22

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, str. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declară cu întreaga responsabilitate că:

Wattmetru - contor de consum de energie electrică,

Tip: G03348, Model: PMB01

îndeplinește cerințele directivei Parlamentului European și ale Consiliului:

2014/30/UE din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislațiilor statelor membre referitoare la compatibilitatea electromagnetică.

2014/35/UE din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislațiilor statelor membre referitoare la punerea pe piață a echipamentului electric destinat utilizării în anumite limite de tensiune îndeplinește cerințele următoarelor norme armonizate:

EN 61010-1:2010+A1:2019; IEC 60884-1:2002+A1:2006+A2:2013; IEC 60884-2-5:2017, EN IEC 613236-1:2021.

Această Declarație de conformitate CE își pierde valabilitatea dacă produsul este modificat sau schimbat fără acordul producătorului.

Pentru pregătirea și păstrarea documentației tehnice răspunde:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, str. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 03.08.2022
Locul și data emiterii

Larysa Kowalczyk
Numele, prenumele și funcția persoanei autorizate

Ваттметр - счетчик потребления электроэнергии
Перевод оригинальной инструкции

RU



Ваттметр - счетчик потребления электроэнергии

ВНИМАНИЕ!

Ознакомьтесь с содержанием настоящей инструкции перед использованием и сохраните ее для дальнейшего использования устройства.

RU

Произведено для:
GEKO Sp z o.o. Sp K.
Кетлин, ул. Спасерова 3,
97-500 Радомско
geko@geko.pl
www.geko.pl

ВВЕДЕНИЕ

ВАЖНО!

Перед началом использования устройства необходимо ознакомиться с настоящей инструкцией и сохранить ее на будущее. Самостоятельный ремонт и модификации приводят к утрате гарантии. Производитель не несет ответственности за повреждения, которые могут возникнуть в результате неправильной установки или эксплуатации устройства.

В связи с тем, что технические данные подлежат постоянным изменениям, Производитель оставляет за собой право вносить изменения в характеристики изделия и вводить другие конструктивные решения, не ухудшающие параметры и эксплуатационные качества продукта.

Не используйте устройство не по назначению.

Устройство следует хранить в сухом помещении.

Не погружайте устройство в воду и другие жидкости.

Не устанавливайте и не обслуживайте устройство, если корпус поврежден.

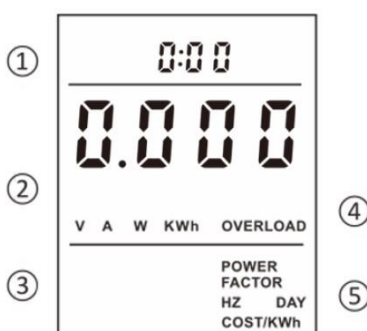
Не модифицируйте устройство и не производите самостоятельный ремонт.

БЕЗОПАСНОСТЬ

Перед запуском устройства ознакомьтесь с содержанием инструкции и храните ее рядом с местом работы устройства!

- Не эксплуатируйте устройство в помещениях, где существует угроза взрыва.
- Защищайте устройство от прямых, длительных солнечных лучей.
- Не снимайте знаки безопасности, наклейки или этикетки. Поддерживайте все знаки безопасности, наклейки и этикетки в хорошем состоянии.
- Не открывайте устройство с помощью инструментов.
- Следуйте рекомендациям по условиям хранения и применения.

ОПИСАНИЕ

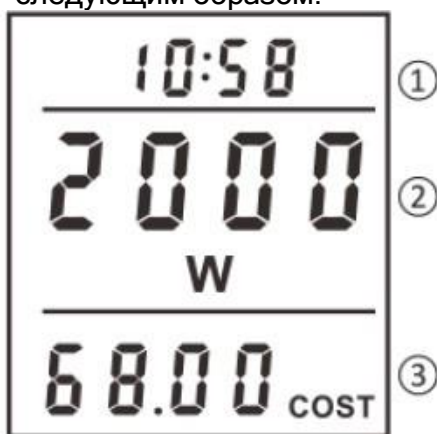


LCD-дисплей

1. Дисплей часов
2. Значение V/A/W/KWh
3. Коэффициент мощности/HZ/СТОИМОСТЬ/ значение KWh
4. Напряжение (V): A: Электричество; (KWh) киловатт-час: Потребление электроэнергии; W Мощность; ПРЕГРУЗКА напоминание о перегрузке мощности
5. КОЭФФИЦИЕНТ МОЩНОСТИ: активная мощность и коэффициент реактивной мощности;
HZ: частота переменного тока
DAY: общее количество дней потребления электроэнергии
COST: совокупное потребление электроэнергии;
KWh: совокупное потребление электроэнергии;
COST/KWh: цена за единицу электроэнергии

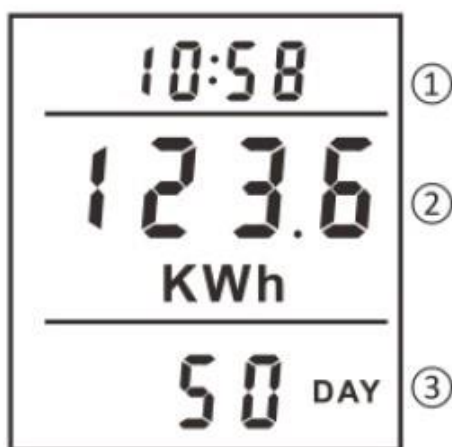
УПРАВЛЕНИЕ УСТРОЙСТВОМ

Нажмите кнопку задания, чтобы отобразить результаты, и страницы отобразятся следующим образом:



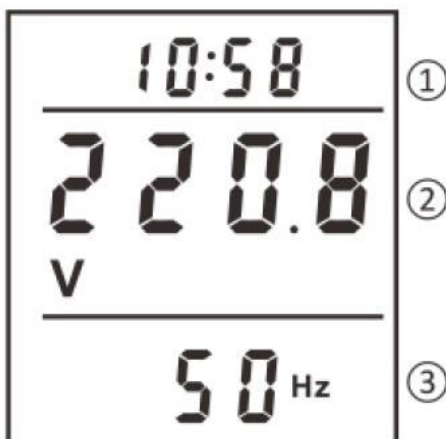
Страница 1

1. Время работы: Общее время работы электрических устройств, через 24 часа, ДЕНЬ +1
2. Текущая мощность: фактическая мощность подключенного электрического устройства, единица: W
3. Общие затраты на счета за электроэнергию, потребленную до сих пор, единица: СТОИМОСТЬ



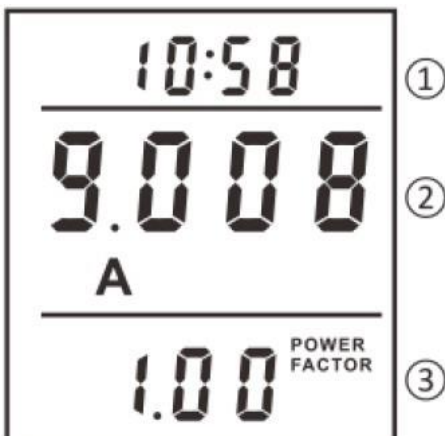
Страница 2

1. Время работы:
2. Общее потребление электроэнергии: Общее потребление электроэнергии на сегодняшний день, Единица: кВт·ч КВт·ч
3. Общее время; общее количество дней работы устройства, Единица: ДЕНЬ



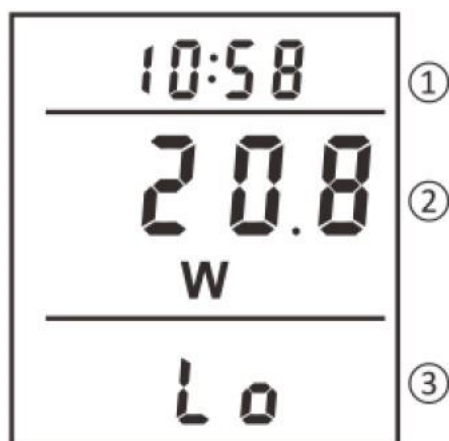
Страница 3

1. Время работы.
2. Напряжение сети: текущее напряжение сети в реальном времени, Единица: V;
3. Частота сети: частота переменного тока, единица: HZ



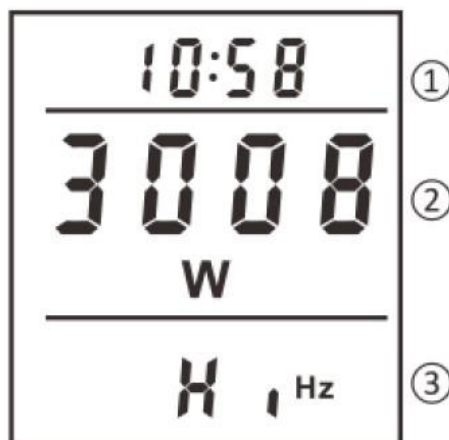
Страница 4

1. Время работы:
2. Ток в реальном времени: ток в реальном времени подключенного электрического устройства, Единица: A;
3. Коэффициент мощности: коэффициент мощности подключенного электрического устройства.



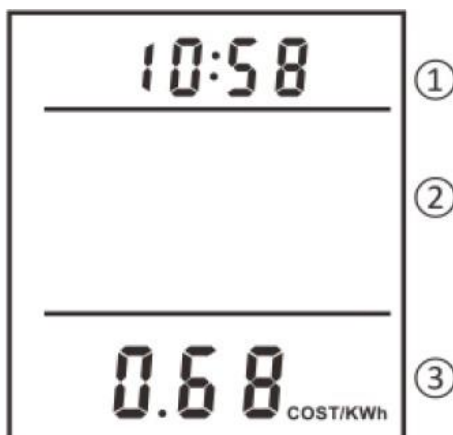
Страница 5

1. Время работы:
2. Минимальная мощность: минимальная мощность, зарегистрированная во время работы, Единица: W.



Страница 6

1. Время работы:
2. Максимальная мощность: максимальная мощность, зарегистрированная во время работы, Единица: W.



Страница 7

1. Время работы.
2. Цена за единицу электроэнергии: Установите цену за единицу, Единица: СТОИМОСТЬ

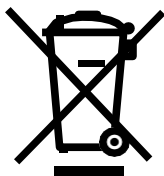
Цена за единицу электроэнергии

Просмотр цены за единицу. Нажмите кнопку «СТОИМОСТЬ», чтобы быстро проверить текущую цену за единицу счета за электроэнергию.

Настройка цены за единицу

Долгое нажатие кнопки "СТОИМОСТЬ" позволяет установить цену за единицу, Нажмите кнопку "ФУНКЦИЯ", чтобы войти в настройку цены за единицу, Нажмите кнопку "ВВЕРХ" или "ВНИЗ", чтобы отрегулировать значение, Нажмите кнопку «СТОИМОСТЬ», чтобы подтвердить и выйти из настроек.

Входное напряжение	230В
Частота	~50 Гц
Условия эксплуатации	Макс 16А, 230В~, 50Гц, 3600Вт
Диапазон	0сек-9999дней, 0-9999Вт, 0-9999В, 0-9999Гц
Температура работы	-10 °С до +40 °С



ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Информация для пользователей о утилизации электрических и электронных устройств (касается домашних хозяйств).

Представленный символ, размещенный на продуктах или прилагаемой к ним документации, информирует о том, что неисправные электрические или электронные устройства нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами.

Правильное обращение в случае необходимости утилизации, повторного использования или восстановления компонентов заключается в передаче устройства в специализированный пункт сбора, где оно будет принято бесплатно. Информацию о местоположении пунктов сбора использованного оборудования предоставляют местные власти. Правильная утилизация устройства позволяет сохранить ценные ресурсы и избежать негативного влияния на здоровье и окружающую среду, которое может быть под угрозой из-за неправильного обращения с отходами.

Неправильная утилизация отходов подлежит штрафам, предусмотренным соответствующими местными нормами.

В случае необходимости утилизации электрических или электронных устройств, пожалуйста, свяжитесь с ближайшей точкой продажи или поставщиком, которые предоставят дополнительную информацию.



Две последние цифры года нанесения обозначения CE - 22

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

GEKO Sp z o.o. Sp K. Кетлин, ул. Спасерова 3, 97-500 Радомско
заявляет с полной ответственностью, что:

Ваттметр - счетчик потребления электроэнергии,

Тип: G03348, Модель: PMB01

соответствует требованиям директивы Европейского парламента и Совета:

2014/30/ЕС от 26 февраля 2014 года о гармонизации законодательства государств-членов, касающегося электромагнитной совместимости.

2014/35/ЕС от 26 февраля 2014 года о гармонизации законодательства государств-членов, касающегося выхода на рынок электрического оборудования, предназначенного для использования в определенных пределах напряжения, соответствует требованиям следующих гармонизированных стандартов:

EN 61010-1:2010+A1:2019; IEC 60884-1:2002+A1:2006+A2:2013; IEC 60884-2-5:2017, EN IEC 613236-1:2021.

Настоящая Декларация соответствия ЕС теряет силу, если продукт будет изменен или модифицирован без согласия производителя.

За подготовку и хранение технической документации отвечает:
Лариса Ковальчик, Кетлин, ул. Спасерова 3, 97-500 Радомско.

Кетлин, 03.08.2022
Место и дата выдачи

Лариса Ковальчик
Фамилия, имя и должность уполномоченного лица

Wattmeter - merač spotreby elektriny
Preklad pôvodného návodu

SK



Wattmeter - merač spotreby elektriny

POZOR!

Oboznámte sa s obsahom tohto návodu pred použitím a uchovajte ho na ďalšie používanie zariadenia.

SK

Vyrobené pre:
GEKO Sp z o.o. Sp K.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

ÚVOD

DÔLEŽITÉ!

Pred začatím používania zariadenia je potrebné oboznámiť sa s touto používateľskou príručkou a uchovať ju na budúcnosť. Vykonanie samostatných opráv a úprav vedie k strate záruky. Výrobca nezodpovedá za škody, ktoré môžu vzniknúť nesprávnou montážou alebo prevádzkou zariadenia. Vzhľadom na to, že technické údaje podliehajú neustálym úpravám, výrobca si vyhradzuje právo na zmeny týkajúce sa charakteristiky výrobku a zavádzanie iných konštrukčných riešení, ktoré nezhoršujú parametre a užitkové vlastnosti produktu.

Nepoužívajte zariadenie v rozpore s jeho určením.

Zariadenie uchovávajte v suchých priestoroch.

Nezabárajte zariadenie do vody a iných tekutín.

Nainštalujte a neobsluhujte zariadenie, ak je kryt poškodený.

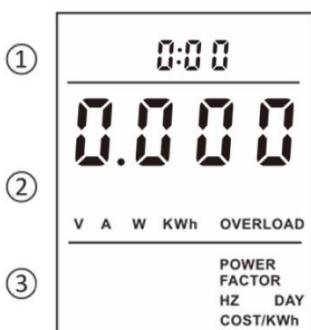
Nemodifikujte zariadenie a nevykonávajte samostatné opravy.

BEZPEČNOSŤ

Pred spustením zariadenia sa oboznámte s obsahom používateľskej príručky a uchovávajte ju v blízkosti pracoviska zariadenia!

- Nepoužívajte zariadenie v priestoroch, kde hrozí výbuch.
- Chráňte zariadenie pred priamym, dlhodobým slnečným žiarením.
- Nestrhávajte bezpečnostné značky, nálepky alebo etikety. Udržujte všetky bezpečnostné značky, nálepky a etikety v dobrom stave.
- Neotvárajte zariadenie pomocou nástrojov.
- Postupujte podľa odporúčaní týkajúcich sa podmienok skladovania a použitia.

OPIS

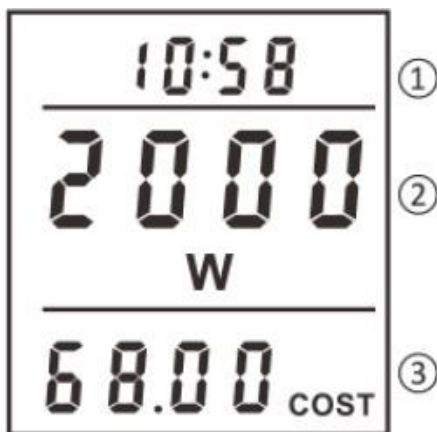


LCD displej

1. Displej hodín
2. Hodnota V/A/W/KWh
3. Faktor výkonu/HZ/NÁKLAD/ hodnota KWh
4. Napätie (V): A: Elektra; (KWh) kilowat-hodina: Spotreba elektrickej energie; W Výkon; PREŤAŽENIE pripomenka o preťažení výkonu
5. FAKTOR VÝKONU: aktívny výkon a faktor zdanlivého výkonu; HZ: frekvencia striedavého prúdu; DEŇ: celkový počet dní spotreby elektrickej energie; NÁKLAD: kumulované množstvá spotreby elektrickej energie; KWh: kumulovaná spotreba elektrickej energie; NÁKLAD/KWh: jednotková cena elektrickej energie

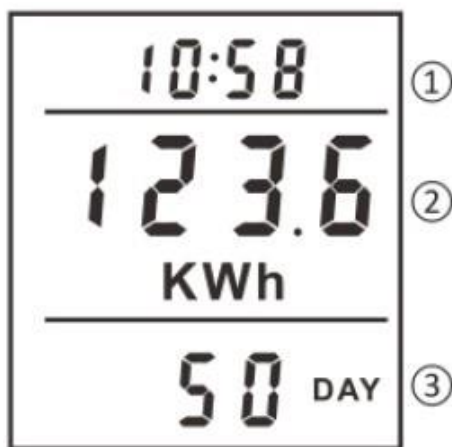
OBSLUHA ZARIADENIA

Stlačte tlačidlo úlohy, aby zobrazil výsledky, a stránky sa zobrazia nasledovne:



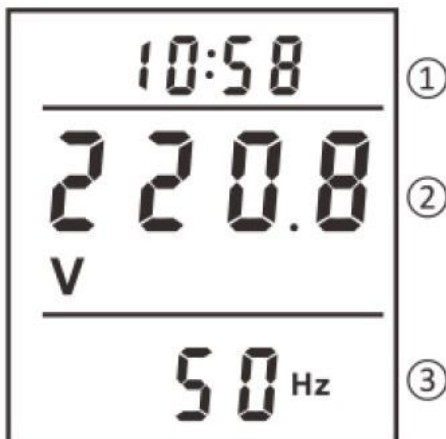
Strana 1

1. Čas prevádzky: Celkový čas prevádzky elektrických zariadení, po 24 hodinách, DEŇ +1
2. Aktuálny výkon: skutočný výkon pripojeného elektrického zariadenia, jednotka: W
3. Celkové náklady na účty za elektrickú energiu spotrebovanú doteraz, jednotka: NÁKLAD



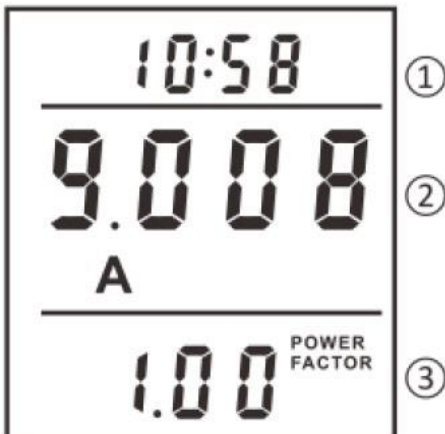
Strana 2

1. Čas prevádzky:
2. Celková spotreba elektrickej energie: Celková spotreba elektrickej energie do súčasnosti, Jednotka: KWh KWh
3. Celkový čas; celkový čas prevádzky zariadenia, Jednotka: DEŇ



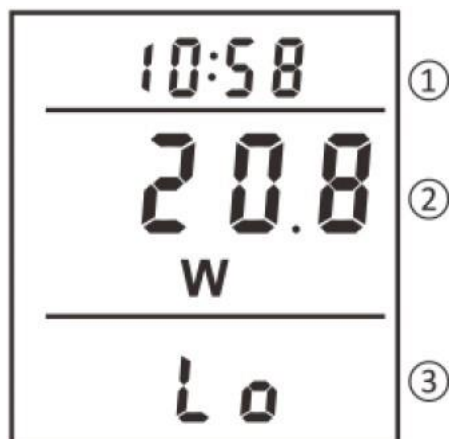
Strana 3

1. Čas prevádzky.
2. Napätie siete: aktuálne napätie siete v reálnom čase, Jednotka: V;
3. Frekvencia siete: frekvencia AC siete, jednotka: HZ



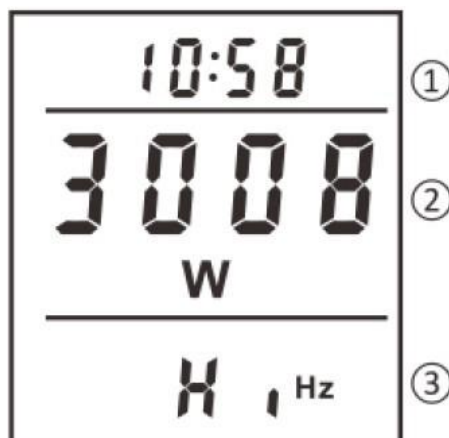
Strana 4

1. Čas prevádzky:
2. Prúd v reálnom čase: prúd v reálnom čase pripojeného elektrického zariadenia, Jednotka: A;
3. Faktor výkonu: faktor výkonu pripojeného elektrického zariadenia.



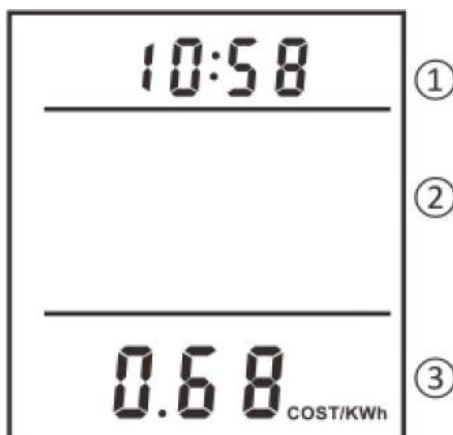
Strana 5

1. Čas prevádzky:
2. Minimálny výkon: minimálny výkon zaznamenaný počas prevádzky, Jednotka: W.



Strana 6

1. Čas prevádzky:
2. Maximálny výkon: maximálny výkon zaznamenaný počas prevádzky, Jednotka: W.



Strana 7

1. Čas prevádzky.
2. Jednotková cena elektrickej energie: Nastavte jednotkovú cenu, Jednotka: NÁKLAD

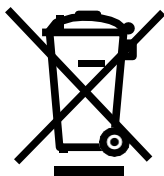
Jednotková cena elektrickej energie

Pohľad na jednotkovú cenu. Stlačte tlačidlo „NÁKLAD,” aby ste rýchlo skontrolovali aktuálnu jednotkovú cenu účtu za elektrinu.

Nastavenie jednotkovej ceny

Dlhé stlačenie tlačidla "NÁKLAD" umožňuje nastaviť jednotkovú cenu, Stlačte tlačidlo "FUNKCIA", aby ste sa dostali do nastavenia jednotkovej ceny, Stlačte tlačidlo "HORE" alebo "DOLU", aby ste upravili hodnotu, Stlačte tlačidlo „NÁKLAD”, aby ste potvrdili a vyšli z nastavení.

Vstupné napätie	230V
Frekvencia	~50 Hz
Pracovné podmienky	Max 16A, 230V~, 50Hz, 3600W
Rozsah	0sek-9999dní, 0-9999W, 0-9999V, 0-9999Hz
Prevádzková teplota	-10 °C do +40 °C



OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Informácie pre používateľov o likvidácii elektrických a elektronických zariadení (týka sa domácností).

Predložený symbol umiestnený na výrobkoch alebo priloženej dokumentácii – informuje, že nefunkčné elektrické alebo elektronické zariadenia nemožno vyhadzovať spolu s komunálnym odpadom.

Správne konanie v prípade potreby likvidácie, opätovného použitia alebo recyklácie komponentov spočíva v odovzdaní zariadenia do špecializovaného zberného miesta, kde bude prijaté bezplatne. Informácie o lokalizácii miest zberu použitých zariadení poskytujú miestne úrady. Správna likvidácia zariadenia umožňuje zachovanie cenných zdrojov a vyhnutie sa negatívnemu vplyvu na zdravie a životné prostredie, ktoré môže byť ohrozené nesprávnym zaobchádzaním s odpadmi.

Nesprávna likvidácia odpadu je ohrozená pokutami stanovenými v príslušných miestnych predpisoch.

V prípade potreby zbavenia sa elektrických alebo elektronických zariadení prosíme, kontaktujte najbližší predajný bod alebo dodávateľa, ktorí poskytnú ďalšie informácie.



Dve posledné číslice roku označenia CE - 22

VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
vyhlasuje s plnou zodpovednosťou, že:

Wattmeter - merač spotreby elektriny,

Typ: G03348, Model: PMB01

spĺňa požiadavky smernice Európskeho parlamentu a Rady:

2014/30/EÚ zo dňa 26. februára 2014 o harmonizácii legislatívy členských štátov týkajúcej sa elektromagnetickej kompatibility

2014/35/EÚ zo dňa 26. februára 2014 o harmonizácii legislatívy členských štátov týkajúcej sa uvádzania na trh elektrických zariadení určených na použitie v určitých napäťových limitoch spĺňa požiadavky nasledujúcich harmonizovaných noriem:

EN 61010-1:2010+A1:2019; IEC 60884-1:2002+A1:2006+A2:2013; IEC 60884-2-5:2017, EN IEC 613236-1:2021.

Toto Vyhlásenie o zhode EÚ stráca platnosť, ak sa produkt zmení alebo upraví bez súhlasu výrobcu.

Za prípravu a uchovávanie technickej dokumentácie zodpovedá:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 03.08.2022
Miesto a dátum vystavenia

Larysa Kowalczyk
Priezvisko, meno a pozícia oprávnenej osoby

Ваттметр - лічильник споживання електроенергії
Переклад оригінальної інструкції

UA



Ваттметр - лічильник споживання електроенергії

УВАГА!

Ознайомтеся з текстом цієї інструкції перед використанням і зберігайте її для подальшого використання пристрою.

UA

Вироблено для:
GEKO Sp z o.o. Sp K.
Кітлін, вул. Спасерова 3,
97-500 Радомсько
geko@geko.pl
www.geko.pl

ВСТУП

ВАЖЛИВО!

Перед початком використання пристрою необхідно ознайомитися з цією інструкцією з експлуатації та зберегти її на майбутнє. Самостійний ремонт і модифікації призводять до втрати гарантії. Виробник не несе відповідальності за пошкодження, які можуть виникнути внаслідок неправильного монтажу чи експлуатації пристрою.

У зв'язку з тим, що технічні дані підлягають постійним змінам, Виробник залишає за собою право вносити зміни до характеристик виробу та впроваджувати інші конструктивні рішення, які не погіршують параметри та експлуатаційні якості продукту.

Не використовуйте пристрій не за призначенням.

Пристрій слід зберігати в сухому приміщенні.

Не занурюйте пристрій у воду та інші рідини.

Не встановлюйте та не обслуговуйте пристрій, якщо корпус пошкоджений.

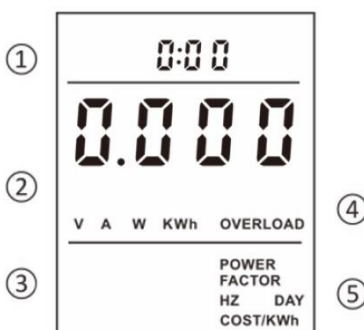
Не модифікуйте пристрій і не проводьте самостійний ремонт.

БЕЗПЕКА

Перед запуском пристрою ознайомтеся з текстом інструкції з експлуатації та зберігайте її поблизу місця роботи пристрою!

- Не експлуатуйте пристрій у приміщеннях, де існує загроза вибуху.
- Захищайте пристрій від прямого, тривалого сонячного світла.
- Не знімайте знаки безпеки, наклейки або етикетки. Підтримуйте всі знаки безпеки, наклейки та етикетки в хорошому стані.
- Не відкривайте пристрій за допомогою інструментів.
- Дотримуйтеся рекомендацій щодо умов зберігання та використання.

ОПИС

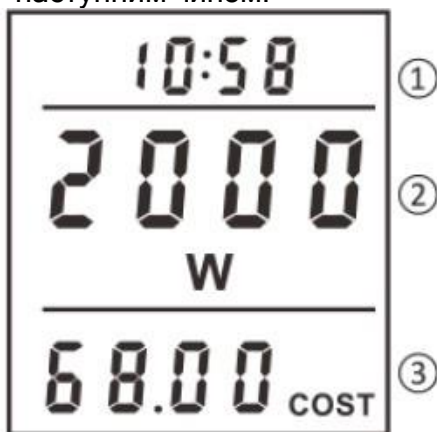


LCD дисплей

1. Дисплей годинника
2. Значення V/A/W/KWh
3. Коефіцієнт потужності/HZ/ВАРТІСТЬ/значення KWh
4. Напруга (V): A: Електрика; (KWh) кіловат-година: Споживання електричної енергії; W Потужність; OVERLOAD нагадування про перевантаження потужності
5. КООФІЦІЄНТ ПОТУЖНОСТІ: активна потужність та коефіцієнт уявної потужності;
Гц: частота змінного струму
ДЕНЬ: загальна кількість днів споживання електроенергії
ВАРТІСТЬ: сукупний обсяг споживання електроенергії;
КВт·год: сукупне споживання електроенергії;
ВАРТІСТЬ/КВт·год: ціна за одиницю електроенергії

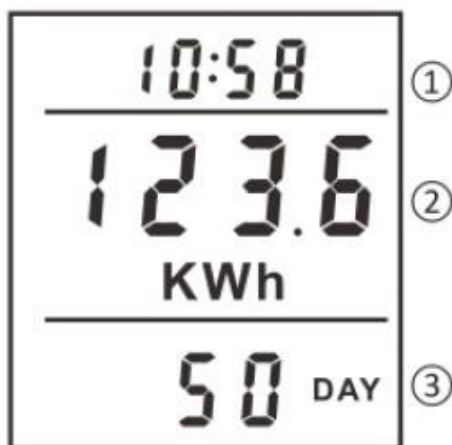
ЕКСПЛУАТА ПРИБОРУ

Натисніть кнопку завдання, щоб відобразити результати, а сторінки відобразяться наступним чином:



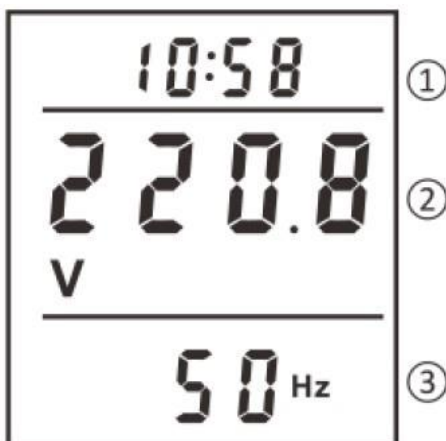
Сторінка 1

1. Час роботи: Загальний час роботи електричних пристроїв, через 24 години, ДЕНЬ +1
2. Актуальна потужність: реальна потужність підключеного електричного пристрою, одиниця: W
3. Загальні витрати на рахунки за електричну енергію, спожиту до цього часу, одиниця: ВАРТІСТЬ



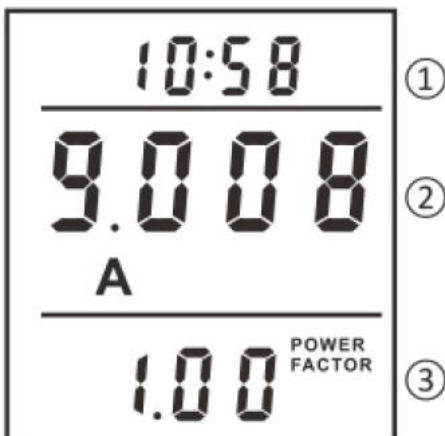
Сторінка 2

1. Час роботи:
2. Загальне споживання електричної енергії: Загальне споживання електричної енергії на даний момент, одиниця: KWh KWh
3. Загальний час; загальний час роботи пристрою, одиниця: ДЕНЬ



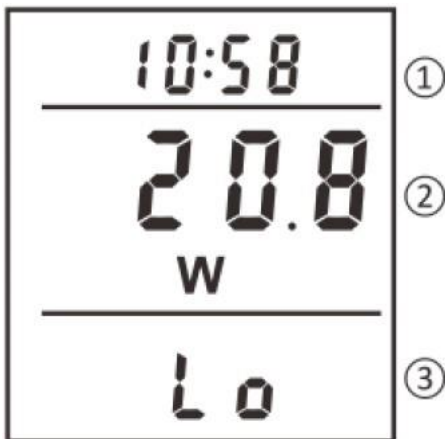
Сторінка 3

1. Час роботи.
2. Напруга мережі: актуальна напруга мережі в реальному часі, одиниця: V;
3. Частота мережі: частота мережі змінного струму, одиниця: HZ



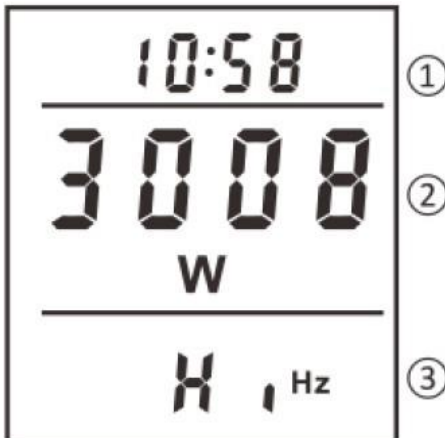
Сторінка 4

1. Час роботи:
2. Струм в реальному часі: струм в реальному часі підключеного електричного пристрою, одиниця: A;
3. Коефіцієнт потужності: коефіцієнт потужності підключеного електричного пристрою.



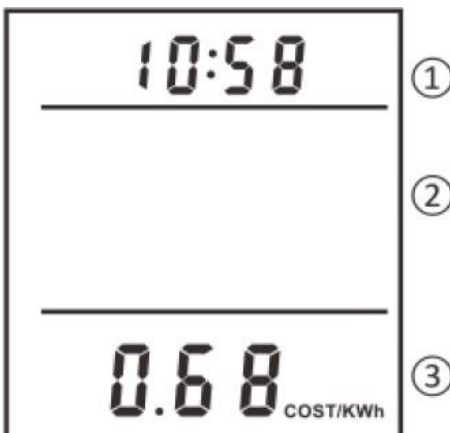
Сторінка 5

1. Час роботи:
2. Мінімальна потужність: мінімальна потужність, зафіксована під час роботи, одиниця: W.



Сторінка 6

1. Час роботи:
2. Максимальна потужність: максимальна потужність, зафіксована під час роботи, одиниця: W.



Сторінка 7

1. Час роботи.
2. Ціна одиниці електричної енергії: Встановіть ціну одиниці, одиниця: ВАРТІСТЬ

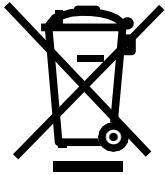
Ціна одиниці електричної енергії

Перегляд ціни одиниці. Натисніть кнопку «ВАРТІСТЬ», щоб швидко перевірити актуальну ціну одиниці рахунку за електрику.

Налаштування ціни одиниці

Довге натискання кнопки "ВАРТІСТЬ" дозволяє встановити ціну одиниці, натисніть кнопку "ФУНКЦІЯ", щоб увійти в налаштування ціни одиниці, натисніть кнопку "ВГОРУ" або "ВНИЗ", щоб відрегулювати значення, натисніть кнопку «ВАРТІСТЬ», щоб підтвердити та вийти з налаштувань.

Вхідна напруга	230В
Частота	~50 Гц
Умови роботи	Макс 16А, 230V~, 50Гц, 3600Вт
Діапазон	0сек-9999днів, 0-9999Вт, 0-9999В, 0-9999Гц
Температура роботи	-10 ст.С до +40 ст.С



ЗАХИСТ СЕРЕДОВИЩА

Інформація для користувачів про утилізацію електричних та електронних пристроїв (стосується домогосподарств).

Представлений символ, розміщений на продуктах або в доданій до них документації, повідомляє, що несправні електричні або електронні пристрої не можна викидати разом з побутовими відходами.

Правильне поводження у разі необхідності утилізації, повторного використання або відновлення компонентів полягає у передачі пристрою до спеціалізованого пункту збору, де його приймуть безкоштовно. Інформацію про місцезнаходження пунктів збору вживаного обладнання надають місцеві органи влади. Правильна утилізація пристрою дозволяє зберегти цінні ресурси та уникнути негативного впливу на здоров'я та навколишнє середовище, яке може бути під загрозою через неналежне поводження з відходами.

Неправильна утилізація відходів загрожує штрафами, передбаченими відповідними місцевими нормами.

У разі необхідності позбутися електричних або електронних пристроїв, просимо зв'язатися з найближчою точкою продажу або постачальником, які нададуть додаткову інформацію.



Дві останні цифри року нанесення позначення CE - 22

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС

GEKO Sp z o.o. Sp K. Кітлін, вул. Спасерова 3, 97-500 Радомсько
заявляє з повною відповідальністю, що:

Ваттметр - лічильник споживання електроенергії,

Тип: G03348, Модель: PMB01

відповідає вимогам директиви Європейського парламенту та Ради:

2014/30/ЄС від 26 лютого 2014 року щодо гармонізації законодавств держав-членів, що стосуються електромагнітної сумісності.

2014/35/ЄС від 26 лютого 2014 року щодо гармонізації законодавств держав-членів, що стосуються виходу на ринок електричного обладнання, призначеного для використання в певних межах напруги, відповідає вимогам наступних гармонізованих стандартів:

EN 61010-1:2010+A1:2019; IEC 60884-1:2002+A1:2006+A2:2013; IEC 60884-2-5:2017, EN IEC 613236-1:2021.

Ця Декларація відповідності ЄС втрачає чинність, якщо продукт буде змінено або модифіковано без згоди виробника.

За підготовку та зберігання технічної документації відповідає:
Лариса Ковальчик, Кітлін, вул. Спасерова 3, 97-500 Радомсько.

Кітлін, 03.08.2022
Місце та дата видачі

Лариса Ковальчик
Прізвище, ім'я та посада уповноваженої особи



KARTA GWARANCYJNA

Adres *

Data sprzedaży *

Nazwa produktu *

Nabywca (imię i nazwisko / nazwa firmy) *

Model / Kod produktu *

* wypełnia sprzedawca

Oświadczam, że zapoznałem się z warunkami gwarancji i akceptuję poniżej wymienione warunki. Towar nie posiada żadnych widocznych wad oraz uszkodzeń.

(pieczęć i czytelny podpis sprzedawcy)

UWAGA! Samowolne dokonanie wpisu do karty gwarancyjnej lub dokonanie jakichkolwiek zmian w istniejących wpisach jest równoznaczne z utratą praw gwarancyjnych.

(czytelny podpis nabywcy)

Karta gwarancyjna jest ważna jedynie z dowodem zakupu

Gwarant GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. z siedzibą w Kietlinie, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi-Śródmieścia w Łodzi, XX Wydział Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000815242, posiadająca numer NIP 7722420459 udziela Kupującemu gwarancji na sprawne działanie wprowadzanych przez siebie do obrotu produktów na następujących zasadach:

I. OKRES GWARANCJI

- Okres ochrony gwarancyjnej rozpoczyna się w dniu zakupu/wydania towaru i wynosi:
 - zakup konsumencki – 2 lata: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
 - zakup komercyjny – 1 rok: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
- Zakup konsumencki w rozumieniu ustawy z dnia 30 maja 2014r. o prawach konsumenta. (Dz.U. 2014poz. 827) jest to zakup dokonywany przez osobę fizyczną dokonującą z przedsiębiorcą czynności prawnej niezwiązanej bezpośrednio z jej działalnością gospodarczą lub zawodową.
- Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązuje to także dla wymienionych lub naprawionych części. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.
- Na wykonane naprawy odpłatne gwarant udziela 3 miesięcznej gwarancji pod warunkiem dokonania naprawy w warsztacie gwaranta.

II. OBOWIĄZKI GWARANTA

- Gwarancja – stanowi zobowiązanie gwaranta do nieodpłatnego usunięcia wad fizycznych wyrobu (materiałowych, montażowych).
- Gwarant za pośrednictwem centralnego punktu serwisowego ustosunkuje się do zgłaszanych przez reklamującego roszczeń w terminie 14 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu, a usunięcie wady w przypadku jej zakwalifikowania do bezpłatnej obsługi gwarancyjnej nastąpi nie później niż w ciągu 30 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu.
- Okres naprawy może ulec wydłużeniu w przypadku konieczności pozyskania części zamiennych.

III. WARUNKI GWARANCJI

- Gwarancja obejmuje wszystkie uszkodzenia powstałe w okresie obowiązywania gwarancji wynikające z ujawnienia się w tym okresie ukrytych wad materiałowych, montażowych lub technologicznych.
- Gwarancji nie podlegają uszkodzenia urządzenia powstałe z powodu:
 - niewłaściwego transportu i magazynowania;
 - niezgodnej z instrukcjami instalacji, uruchomienia, eksploatacji i konserwacji, oraz w przypadku niewłaściwego doboru narzędzia/osprzętu;
 - działania czynników zewnętrznych lub osób trzecich, w szczególności: działania siły wyższej (piorun, pożar, powódzie, trzęsienia ziemi, działania wojenne, zamieszki i zamachy);
 - innych uszkodzeń powstałych nie z winy producenta
- Gwarancja traci ważność w przypadku: zmian konstrukcyjnych lub przeróbek dokonanych przez użytkownika, prób napraw i

regulacji nieprzewidzianych w instrukcji obsługi, zaniechania przeglądów eksploatacyjno-konserwacyjnych, stosowania nieodpowiednich części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych.

4. Gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne oraz ulegające zużyciu w trakcie okresu obowiązywania gwarancji, takie jak:
 - elementy eksploatacyjne: bębny i szczęki sprzęgła, filtry, głowice żyłkowe, koła, linki rozrusznika, listwy tnące, łańcuchy tnące i prowadnice, noże tnące, paski napędowe, sprzęgła i tarcze cierne, śruby bezpieczeństwa, świece zapłonowe, tarcze, żarówki;
 - elementy silnika: cylindry, łożyska, membrany gaźników, panewki, pierścienie, tłoki, wał korbowy;
 - elementy skrzyni biegów/przekładni: koła zębate, łańcuchy, pompy hydrauliczne;
 - pozostałe elementy eksploatacyjne: amortyzatory, bezpieczniki przeciążeniowe, cięgna i linki sterujące, koła zębate, łożyska, panewki, piasty noża, szczotki węglowe, wpusty zabezpieczające;
 - elementy niewymienione w niniejszej karcie gwarancyjnej, a które w sposób oczywisty zużywają się w trakcie pracy.
5. Wymienione w ramach naprawy gwarancyjnej części zamienne są własnością gwaranta.
6. W zakres naprawy gwarancyjnej nie wchodzi czynności regulacyjne oraz konserwacyjne. Serwis ma prawo pobrać opłatę za dokonanie czynności konserwacyjnych, które należą do obowiązków użytkownika, a wymagają ich dokonania przed przystąpieniem do naprawy.
7. Gwarancja nie obejmuje ewentualnych szkód wyrządzonych bezpośrednio lub pośrednio osobom lub rzeczom z powodu usterek w urządzeniu lub wynikłych z przedłużonego przestoju pracy urządzenia.
8. Ewentualne uszkodzenia powstałe podczas transportu powinny zostać natychmiastowo zgłoszone przewoźnikowi pod groźbą utraty gwarancji.
9. Gwarancja ta jest oferowana dodatkowo i nie ogranicza praw określonych przez obecne i przyszłe ustawy. W szczególności nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z tytułu przepisów o rękojmi za wady fizyczne rzeczy.

IV. ZGŁOSZENIE GWARANCYJNE

1. Naprawy gwarancyjne na terenie Polski wykonywane są wyłącznie przez Serwis GEKO
2. Warunkiem skorzystania ze świadczeń gwarancyjnych jest zgłoszenie reklamacji i dostarczenie przez nabywcę kompletnego urządzenia z całym osprzętem (np. łańcuch tnący, prowadnica, tarcza tnąca, noże, głowica żyłkowa, szelki) wraz z **dokumentem zakupu lub innym dokumentem potwierdzającym zakup**.
3. Zgłoszenia naprawy gwarancyjnej dokonuje się na formularzu „PROTOKÓŁ/ZLECENIE NAPRAWY” dołączonym do niniejszej umowy gwarancyjnej. Formularz protokołu można również pobrać ze strony internetowej: <http://b2b.geko.pl>. Protokół musi w szczególności zawierać dokładny opis usterki lub niesprawności urządzenia. Zgłaszający reklamację winien również podać w celach korespondencyjnych swoje dane osobowe: imię i nazwisko, adres, nr telefonu.
4. W przypadku niespełnienia któregośkolwiek warunku określonego 2 i 3, przyjmujący reklamację ma prawo odmówić przyjęcia urządzenia do naprawy i zwrócić do zgłaszającego na jego koszt.
5. W przypadku stwierdzenia wady urządzenia wraz z wymienionymi wyżej dokumentami należy przekazać do miejsca zakupu lub przesłać do centralnego punktu serwisowego GEKO na adres: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.
6. W przypadku wysyłki do punktu serwisowego nabywca jest obowiązany przesyłkę właściwie opakować, a także oddać ją Kurierowi w stanie umożliwiającym jej prawidłowy transport (należy usunąć płyny eksploatacyjne). W szczególności opakowanie powinno: być odpowiednio zamknięte, uniemożliwiające dostęp do zawartości przesyłki osobom niepowołanym; być odpowiednio wytrzymałe stosownie do wagi i zawartości przesyłki; posiadać zabezpieczenia wewnętrzne, uniemożliwiające przemieszczanie się zawartości przesyłki.
7. Nabywca nie może żądać naprawy uszkodzonego urządzenia w miejscu użytkowania, nawet jeżeli urządzenie jest objęte obsługą gwarancyjną
8. Urządzenie należy dostarczyć do reklamacji czyste. Konieczność oczyszczenia narzędzia – w celach naprawy w serwisie – jest usługą płatną.
9. W przypadku naprawy odpłatnej lub nieuzasadnionego zgłoszenia reklamujący ponosi koszt weryfikacji uszkodzenia, ewentualnej naprawy, oraz koszty związane ze spedycją.
10. Naprawy pozagwarancyjne (odpłatne) są realizowane w oparciu o indywidualne uzgodnienia reklamującego z serwisem.
11. Aktualny cennik usług serwisowych można uzyskać jest pod numerem telefonu (+48) 698-642-358 lub drogą mailową: serwis@geko.pl
12. W sprawach nieuregulowanych warunkami niniejszej Karty Gwarancyjnej zastosowanie mają odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.

INFORMACJA NA TEMAT PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH W CELU REALIZACJI GWARANCJI I NAPRAWY SERWISOWEJ

Administratorem danych osobowych przetwarzanych w celu świadczenia gwarancji jest Gwarant (GEKO Sp. z o.o. Sp.k, email: geko@geko.pl, nr tel. (+48) 44 682 40 04). Pełna informacja na temat przetwarzania danych i praw, jakie Państwu przysługują dostępna jest na stronie: <https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosci,13>